PARLAMENT EWROPEW 2009 - 2014

Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

2010/0281(COD)

16.2.2011

EMENDI
50 - 410

Abbozz ta' rapport
Elisa Ferreira
(PE454.699v02-00)

dwar il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi

Proposta għal regolament
(COM(2010)0527 – C7-0301/2010 – 2010/0281(COD))

AM_Com_LegReport

Emenda 50
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Titolu 1 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Proposta għal regolament TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi	Proposta għal regolament TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi ***Ewropej***

Or. en

Emenda 51
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Ċitazzjoni 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 121(6) tiegħu,	Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 121(6) ***u l-Artikolu 121(3)***, ***flimkien mal-Artikolu 148(3) u (4)*** tiegħu,

Or. en

Emenda 52
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Ċitazzjoni 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u	Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u

b'mod partikolari l-Artikolu 121(6) tiegħu,	b'mod partikolari l-Artikolu 121(6)***, 148(3) u 148(4)*** tiegħu,

Or. en

Emenda 53
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Ċitazzjoni 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 121(6) tiegħu,	Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 121(6) ***flimkien mal-Artikolu 136*** tiegħu,

Or. en

Emenda 54
Antolín Sánchez Presedo

Proposta għal regolament
Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni, kif previst ***fit-Trattat***, għandha tikkostitwixxi konformità mal-prinċipji gwida tal-prezzijiet stabbli, il-finanzi pubbliċi sodi u l-kondizzjonijiet monetarji u bilanċ sostenibbli tal-pagamenti**.**	(1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni ***għandha tiġi żviluppata fil-kuntest tal-linji gwida ġenerali ekonomiċi u tal-impjiegi bil-għan li jikkontribwixxu għall-kisba tal-objettivi tal-Unjoni definiti fl-Artikolu 3 tat-TUE u t-twettiq tar-rekwiżiti*** kif previst ***fl-Artikolu 9 tat-TFUE***, ***u*** għandha tikkostitwixxi konformità mal-prinċipji gwida tal-prezzijiet stabbli, il-finanzi pubbliċi sodi ***u sostenibbli*** u l-kondizzjonijiet monetarji u bilanċ sostenibbli tal-pagamenti.

Or. en

Emenda 55
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni, ***kif previst fit-Trattat, għandha tikkostitwixxi konformità mal-prinċipji gwida tal-prezzijiet stabbli,*** il-finanzi pubbliċi sodi u l-kondizzjonijiet monetarji u ***bilanċ sostenibbli*** tal-pagamenti.	(1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni ***għandha bħala l-objettivi tagħha t-tkabbir sostenibbli, l-impjiegi u l-istandards għoljin tad-drittijiet soċjali. Dawn l-objettivi huma tali ħalli jiġġustifikaw il-koordinazzjoni ekonomika waqt li jqisu l-miżuri biex jikkontrollaw l-inflazzjoni,*** il-finanzi pubbliċi sodi u l-kondizzjonijiet monetarji, u ***l-bilanċ*** tal-pagamenti.

Or. pt

Emenda 56
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni, kif previst fit-Trattat, għandha tikkostitwixxi konformità mal-prinċipji gwida tal-prezzijiet stabbli, il-finanzi pubbliċi ***sodi*** u l-kondizzjonijiet monetarji ***u*** bilanċ sostenibbli tal-pagamenti.	(1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni, kif previst fit-Trattat, għandha tikkostitwixxi konformità mal-prinċipji gwida tal-prezzijiet stabbli, ***livell għoli ta' impjiegi,*** il-finanzi pubbliċi ***sostenibbli*** u l-kondizzjonijiet monetarji***, il-kummerċ ġust bejn l-Istati Membri,*** bilanċ sostenibbli tal-pagamenti ***u koeżjoni soċjali u territorjali.***

Or. en

Emenda 57
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni, kif previst fit-Trattat, għandha tikkostitwixxi konformità ***mal-prinċipji gwida tal-prezzijiet stabbli, il-finanzi pubbliċi sodi u l-kondizzjonijiet monetarji u bilanċ sostenibbli tal-pagamenti***.	(1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni, kif previst fit-Trattat, għandha tikkostitwixxi konformità ***mal-linji gwida ġenerali tal-politika ekonomika sabiex jinkisbu l-objettivi tal-Unjoni, kif definit fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.***

Or. en

Emenda 58
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Premessa 1 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1a) Is-suq intern, kif previst mit-TFUE, għandu jaħdem għall-iżvilupp sostenibbli tal-Unjoni bbażat fuq tkabbir ekonomiku bbilanċjat u stabilità tal-prezzijiet, ekonomija tas-suq soċjali kompetittiva ħafna, li timmira għal livell massimu ta' impjiegi u koeżjoni soċjali, u livell għoli ta' protezzjoni u titjib tal-kwalità tal-ambjent.

Or. en

Emenda 59
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Premessa 1 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1a) L-Artikolu 121(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprevedi l-adozzjoni ta' linji gwida ġenerali tal-politika ekonomika u l-Artikolu 148(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprevedi l-adozzjoni tal-linji gwida tal-impjiegi.

Or. en

Emenda 60
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Premessa 1 b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1b) Il-Kunsill Ewropew tas-17 ta' Ġunju 2010 adotta strateġija ġdida għall-impjiegi u t-tkabbir, l-istrateġija tal-Ewropa 2020, biex l-Unjoni tkun tista' toħroġ aktar b'saħħitha mill-kriżi, u ddawwar l-ekonomija tagħha lejn tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklużiv, akkumpanjat minn livell għoli ta' impjiegi, produttività u koeżjoni soċjali. Il-Kunsill Ewropew iddeċieda wkoll li jniedi, fl-1 ta' Jannar 2011, is-simestru Ewropew għall-koordinament tal-politika biex jippermetti lill-Istati Membri jibbenefikaw minn koordinazzjoni bikrija fil-livell tal-Unjoni u biex is-sorveljanza msaħħa u evalwazzjoni simultanja, kemm tal-miżuri baġitarji kif ukoll tar-riformi strutturali, ikunu jistgħu jrawmu t-tkabbir u l-impjiegi.

Or. en

Emenda 61
Othmar Karas, Hannes Swoboda

Proposta għal regolament
Premessa 1 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1a) L-għan ta' koordinazzjoni ekonomika b'saħħitha għandha tkun it-twaqqif ta' unjoni ekonomika u soċjali stabbli bbażata fuq il-prinċipji tal-proċedura komunitarja.

Or. en

Emenda 62
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) ***Hemm bżonn li nibnu fuq l-esperjenza*** miksuba matul l-ewwel għaxar snin tat-tħaddim tal-unjoni *ekonomiku* u monetarja.	(2) ***L-esperjenza*** miksuba matul l-ewwel għaxar snin tat-tħaddim tal-unjoni *ekonomika* u monetarja ***turi ħtieġa għal governanza ekonomika mtejba fl-Unjoni, li għandha tinbena fuq sjieda nazzjonali aktar b'saħħitha tar-regoli u l-politiki maqbula b'mod komuni u fuq qafas ta' sorveljanza aktar b'saħħitha fil-livell tal-Unjoni tal-politiki nazzjonali ekonomiċi u baġitarji.***

Or. en

Emenda 63
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) Hemm bżonn li ***nibnu fuq l-esperjenza miksuba matul l-ewwel*** għaxar snin ***tat-tħaddim*** tal-unjoni *ekonomiku* u monetarja.	(2) Hemm bżonn ***urġenti*** li ***nitgħallmu mill-ewwel*** għaxar snin ***wara t-twaqqif*** tal-unjoni *ekonomika* u monetarja***, u, b'mod partikolari, mill-kriżi ekonomika persistenti, il-livelli ta' qgħad għoljin b'mod intollerabbli u kontinwi u diverġenzi dejjem jiżdiedu bejn l-Istati Membri fiż-żona tal-euro u mill-vulnerabilità sal-attakki spekulattivi tal-Unjoni.***

Or. en

Emenda 64
Gunnar Hökmark

Proposta għal regolament
Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) Hemm bżonn li nibnu fuq l-esperjenza miksuba matul l-ewwel għaxar snin tat-tħaddim tal-unjoni *ekonomiku* u monetarja.	(2) Hemm bżonn li nibnu fuq l-esperjenza miksuba ***u nifhmu l-konsegwenzi mid-dgħufijiet ovvji li l-kriżi enfasizzat*** matul l-ewwel għaxar snin tat-tħaddim tal-unjoni *ekonomika* u monetarja.

Or. en

Emenda 65
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) ***Hemm*** bżonn li nibnu fuq l-esperjenza miksuba matul l-ewwel għaxar snin tat-tħaddim tal-unjoni *ekonomiku* u monetarja.	(2) ***Biex tissaħħaħ l-unjoni ekonomika u monetarja hemm*** bżonn li nibnu fuq l-esperjenza miksuba matul l-ewwel għaxar

	snin tat-tħaddim tal-unjoni *ekonomika* u monetarja.

Or. en

Emenda 66
Antolín Sánchez Presedo

Proposta għal regolament
Premessa 2 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2a) Il-qafas imtejjeb ta' governanza ekonomika għandu jistrieħ fuq diversi politiki interkonnessi u koerenti, jiġifieri strateġija tal-Unjoni għall-impjiegi u t-tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklużiv, Simestru Ewropew għall-koordinament imsaħħaħ ta' politiki ekonomiċi u baġitarji, qafas effikaċi għall-prevenzjoni u korrezzjoni ta' pożizzjonijiet baġitarji eċċessivi (il-Patt ta' Stabilità u Tkabbir), qafas b'saħħtu għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi, regolamentazzjoni u superviżjoni tas-suq finanzjarju msaħħaħ (inkluża s-superviżjoni makroprudenzjali mill-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku), u mekkaniżmu kredibbli għar-riżoluzzjoni permanenti ta' kriżi, qafas finanzjarju multiannwali u baġit tal-Unjoni akbar b'riżorsi ġodda finanzjarji u tiegħu stess, li għandhom ikunu mmirati biex itejbu l-koordinazzjoni ekonomika u jinkisbu l-objettivi tal-Unjoni

Or. en

Emenda 67
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 2 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2a) Il-qafas imtejjeb ta' governanza ekonomika għandu jistrieħ fuq diversi politiki interkonnessi għal tkabbir u impjiegi sostenibbli, li jeħtieġ li jkunu koerenti, jiġifieri strateġija tal-Unjoni għat-tkabbir u l-impjiegi, il-qafas ta' sorveljanza multilaterali (is-Simestru Ewropew), proċedura għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' pożizzjonijiet baġitarji eċċessivi (il-Patt ta' Stabilità u Tkabbir), qafas b'saħħtu għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi, regolamentazzjoni u superviżjoni tas-suq finanzjarju msaħħaħ (inkluża s-superviżjoni makroprudenzjali mill-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku), u Fond Monetarju Ewropew biex jiġbor flimkien perċentwal ta' djun sovrani tal-Istati Membri, biex jgħinhom isolvu l-kriżi finanzjarja u biex jiffinanzja l-investimenti li jistgħu jsaħħu t-tkabbir ekonomiku

Or. en

Emenda 68
Sharon Bowles

Proposta għal regolament
Premessa 2 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2a) Il-kisba u ż-żamma ta' Suq Uniku dinamiku għandha titqies element tal-funzjonament tajjeb u bla xkiel tal-unjoni ekonomika u monetarja.

Or. en

MT

Emenda 69
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 2 b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2b) Tinħtieġ soluzzjoni komprensiva u integrata għall-kriżi tad-dejn fiż-żona tal-euro ladarba approċċ pass pass sal-lum għadu ma tax riżultati.

Or. en

Emenda 70
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 2 c (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2c) Sabiex jissaħħaħ it-tkabbir ekonomiku u jiġu appoġġjati l-objettivi tal-Ewropa 2020(I), l-approprjazzjonijiet ta' ħlasijiet li ma ntużawx għandhom jiġu riallokati għal programmi komuni mmirati lejn it-tkabbir, il-kompetittività u x-xogħol, (II) il-kapaċitajiet ta' self tal-BEI kif ukoll il-ħolqien ta' suq ta' bonds tal-proġetti għandu jiġbed fondi minn istituzzjonijiet finanzjarji oħra u investituri privati fis-suq tal-kapital bħall-fondi tal-pensjonijiet u assiguraturi biex jiffinanzjaw proġetti Ewropej.

Or. en

Emenda 71
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 2 d (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2d) It-tisħiħ tal-governanza ekonomika għandu jimxi id f'id mat-tisħiħ tal-legittimità demokratika tal-governanza ekonomika fl-Unjoni, li għandu jintlaħaq permezz tal-involviment aktar mill-qrib u f'waqtu tal-Parlament Ewropew u l-parlamenti nazzjonali tul il-proċessi ta' koordinament tal-politika ekonomika u dik baġitarja.

Or. en

Emenda 72
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 2 e (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2e) Il-qafas tas-sorveljanza multilaterali (Is-Simestru Ewropew) għandu jkollu rwol vitali fl-implimentazzjoni tar-rekwiżit skont l-Artikolu 121(1) TFUE li l-Istati Membri għandhom iqisu l-politiki ekonomiċi tagħhom bħala materja ta' interess komuni u li huma għandhom jikkoordinawhom skont dan. It-trasparenza u s-superviżjoni indipendenti huma parti integrali mill-governanza ekonomika msaħħa. Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jippubblikaw u jistipulaw ir-raġunijiet għall-pożizzjonijiet u d-deċiżjonijiet tagħhom fl-istadji xierqa tal-proċeduri tal-koordinament tal-politika ekonomika u baġitarja.

Or. en

Emenda 73
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 2 f (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2f) Ir-reazzjoni politika tal-Istati Membri għall-evalwazzjonijiet, id-deċiżjonijiet, ir-rakkomandazzjonijiet u t-twissijiet maħruġa lilhom mill-Kummissjoni jew mill-Kunsill fil-qafas tas-Simestru Ewropew għandha titqies (i) fil-proċeduri ta' infurzar tal-partijiet preventivi u korrettivi tal-Patt ta' Stabilità u fil-miżuri ta' infurzar biex jiġu kkoreġuti l-iżbilanċi makroekonomiċi fiż-żona tal-euro, (iii) fl-assigurar li l-kondizzjonijiet konnessi mal-allokazzjonijiet tal-Fond Monetarju Ewropew ikunu adatti b'mod adegwat għall-prinċipji fundamentali tal-Istati Membri u biex jassiguraw li l-politika ekonomika tagħhom tkun miexja sewwa, (iv) fl-assigurar li l-assistenza finanzjarja tal-Fond Monetarju Ewropew tmewwet ix-xokkijiet ta' aġġustament ekonomiku, tgħinhom biex jevitaw kontumaċji sovrani, jiffrankaw kostijiet fuq pajjiżi oħra permezz ta' kontaġju u jiggarantixxu l-istabilità finanzjarja taż-żona tal-euro kollha kemm hi

Or. en

Emenda 74
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 2 g (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2g) Il-Kummissjoni għandu jkollha rwol aktar b'saħħtu u aktar indipendenti fil-proċedura tas-sorveljanza msaħħa. Dan

jikkonċerna evalwazzjonijiet, monitoraġġ, missjonijiet, rakkomandazzjonijiet u twissijiet speċifiċi għal Stati Membri. Barra minn hekk, ir-rwol tal-Kunsill jinħtieġ jiġi ridott fil-passi li jwasslu għal sanzjonijiet potenzjali u l-votazzjoni b'maġġoranza kwalifikata invertita fil-Kunsill jinħtieġ tintuża kull fejn hu possibbli f'konformità mat-TFUE. Il-membru tal-Kunsill li jirrappreżenta lill-Istat Membru konċernat u dawk li ma jkunux qed jikkonformaw mar-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill biex jieħdu azzjoni korrettiva skont il-Patt ta' Stabilità u Tkabbir jew biex jindirizzaw żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi m'għandhomx jipparteċipaw fil-votazzjoni.

Or. en

Emenda 75
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(3) B'mod partikolari, is-sorveljanza tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri għandha titwessa' lil hinn mis-sorveljanza biex tevita żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u tgħin lill-Istati Membri affettwati jwettqu l-pjanijiet korrettivi qabel id-diverġenzi jippersistu. Dan it-twessigħ tal-qafas tas-sorveljanza ekonomika għandu jimxi flimkien mat-tisħiħ tas-sorveljanza fiskali.	***imħassra***

Or. en

Emenda 76
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(3) B'mod partikolari, is-sorveljanza tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri għandha titwessa' lil hinn mis-sorveljanza biex tevita żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi ***u tgħin lill-Istati Membri affettwati jwettqu l-pjanijiet korrettivi qabel id-diverġenzi jippersistu. Dan it-twessigħ tal-qafas tas-sorveljanza ekonomika għandu jimxi flimkien mat-tisħiħ tas-sorveljanza fiskali***.	(3) B'mod partikolari, is-sorveljanza tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri għandha titwessa' lil hinn mis-sorveljanza biex tevita żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi ***fi ħdan l-Unjoni***.

Or. pt

Emenda 77
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(3) B'mod partikolari, is-sorveljanza tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri għandha titwessa' lil hinn mis-sorveljanza biex tevita żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u tgħin lill-Istati Membri affettwati jwettqu l-pjanijiet korrettivi qabel id-diverġenzi jippersistu. Dan it-twessigħ tal-qafas tas-sorveljanza ekonomika għandu jimxi flimkien mat-tisħiħ tas-sorveljanza fiskali.	(3) B'mod partikolari, is-sorveljanza tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri għandha titwessa' lil hinn mis-sorveljanza biex tevita żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u ***vulnerabilitajiet u*** tgħin lill-Istati Membri affettwati jwettqu l-pjanijiet korrettivi qabel id-diverġenzi jippersistu. Dan it-twessigħ tal-qafas tas-sorveljanza ekonomika għandu jimxi flimkien mat-tisħiħ tas-sorveljanza fiskali.

Or. en

Emenda 78
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta għal regolament
Premessa 3 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(3a) L-iżbilanċi interni għandhom jiġu kkunsidrati fl-istudju tal-iżbilanċi makroekonomiċi, inkluż id-dejn privat u pubbliku, l-evoluzzjoni u l-oriġini tiegħu (domestika jew internazzjonali) u pagamenti tard tal-pajjiż, speċjalment mis-settur pubbliku u kumpaniji multinazzjonali kbar sa SMEs.

Or. en

Emenda 79
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta għal regolament
Premessa 3 b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(3b) L-iżviluppi tas-suq intern għandhom ukoll jiġu kkunsidrati, inkluża r-rabta bejn il-pagi u l-produttività fis-suq tax-xogħol u l-eżistenza ta' ostakli legali li ma jippermettux ftehim dirett ħieles bejn l-intrapriżi u l-ħaddiema

Or. en

Emenda 80
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) Biex ikunu indirizzati tali żbilanċi,	(4) Biex ikunu indirizzati tali żbilanċi,

hemm bżonn ***li tkun stipulata proċedura fid-dettall fil-leġiżlazzjoni***.	hemm bżonn ***id-dispożizzjoni biex jiġu riveduti l-prijoritajiet politiċi u ekonomiċi u l-adattament tal-politiki monetarji, ekonomiċi u soċjali Ewropej u nazzjonali, inkluża koordinazzjoni aħjar bejn l-Istati Membri.***

Or. en

Emenda 81
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) Biex ikunu indirizzati tali żbilanċi, hemm bżonn li tkun stipulata proċedura fid-dettall fil-leġiżlazzjoni.	(4) Biex ikunu indirizzati tali żbilanċi ***u vulnerabilitajiet***, hemm bżonn li tkun stipulata proċedura fid-dettall fil-leġiżlazzjoni.

Or. en

Emenda 82
Wolf Klinz, Burkhard Balz, Gunnar Hökmark, Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Premessa 4 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4a) Ir-Regolament KE Nru XX/2011 ma jindirizzax is-sitwazzjoni attwali fuq terminu qasir ta' żmien iżda aktarx f'approċċ strutturali għal terminu medju sa terminu twil ta' żmien.

Or. en

Emenda 83
Burkhard Balz

Proposta għal regolament
Premessa 4 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4a) Il-qafas għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi u l-qafas sħiħ tal-governanza ekonomika għandhom jikkumplimentaw l-istrateġija tal-Unjoni għat-tkabbir u l-impjiegi li timmira biex tagħti spinta lill-kompetittività u l-istabilità soċjali tal-Unjoni u għandhom ikunu kompatibbli magħha. Madankollu, dawn l-interkonnessjonijiet la għandhom jipprovdu eżenzjonijiet għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u lanqas eżenzjonijiet għall-Patt ta' Stabilità u Tkabbir.

Or. en

Emenda 84
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Premessa 4 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4a) Sabiex jintlaħqu l-objettivi komuni riveduti, ir-regoli tal-Patt ta' Stabilità u Tkabbir, kif ukoll l-UEM jeħtieġu jiġu definiti mill-ġdid, sabiex jiġi indirizzat b'mod aktar effettiv it-theddid deflazzjonarju għall-ekonomija Ewropea.

Or. en

Emenda 85
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 4 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4a) Il-mekkaniżmu permanenti tal-kriżi għandu jiġi adottat skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja u spirat mill-metodu tal-Unjoni, sabiex, fuq naħa, jissaħħaħ l-involviment tal-Parlament u titjieb il-kontabilità demokratika u, fuq in-naħa l-oħra, jagħmel użu mill-ħila esperta, l-indipendenza u l-imparzjalità tal-Kummissjoni;

Or. en

Emenda 86
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 4 b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4b) Il-volatilità tas-swieq u l-livelli tal-firxiet tal-bonds tal-gvern ta' ċerti Stati Membri li l-valuta tagħhom hija l-ewro qegħdin jistennew azzjoni determinata biex tiġi mħarsa l-istabilità tal-ewro.

Or. en

Emenda 87
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 4 c (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	(4c) Il-FME għandu jaqdi tliet skopijiet: għandu jkopri perċentwal tad-dejn sovran mill-Istati Membri li jista' jitħallas mingħajr riskju tal-istabilità finanzjarja ta' xi Stat Membru ieħor jew taż-żona tal-euro kollha (Eurosecurities); għandu jgħin kwalunkwe Stat Membru b'diffikultajiet finanzjarji biex isolvi l-kriżi li jista' jkun involut fiha (mekkaniżmu permanenti għar-riżoluzzjoni ta' kriżi); u, fl-aħħar nett, jimmobilizza riżorsi biex jiffinanzja investimenti li jistgħu jippromwovu t-tkabbir ekonomiku (bonds tal-proġetti).

Or. en

Emenda 88
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 4 d (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	(4d) L-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro għandhom jiġbru flimkien sa {...} perċentwal tad-dejn sovran taħt diversi responsabilitajiet konġunti (Eurosecurities). Filwaqt li l-ħruġ komuni jżid il-likwidità tal-bonds fuq is-suq tal-kapital, ir-responsabilità komuni sservi biex tgħin lil dawk l-istati li jiffaċċjaw diffikultajiet akbar biex jiġbru l-kapital. L-Eurosecurities jieħdu prijorità fuq id-dejn li jkollhom il-gvernijiet nazzjonali. Dawn jistgħu jgħinu biex tiġi promossa l-euro bħala munita ta' riserva.

Or. en

Emenda 89
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 4 e (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4e) Biex tissaħħaħ id-dixxiplina fiskali dawk il-pajjiżi li għandhom politiki ekonomiċi u fiskali kredibbli għandhom jitħallew jissellfu sa {...} perċentwal kollu tal-PGD tagħhom, filwaqt li pajjiżi b'pożizzjoni ekonomika u fiskali dgħajfa jkunu jridu jħallsu primjum/rata ta' imgħax ekstra jew ikunu jistgħu jissellfu biss proporzjon anqas tal-PGD fl-Eurosecurities. F'każ estrem, jekk pajjiż parteċipanti kien konsistentement isegwi politiki ekonomiċi u fiskali mhux sostenibbli, il-parteċipazzjoni tiegħu fil-ħruġ tal-Eurosecurities tkun sospiża.

Or. en

Emenda 90
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 4 f (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4f) Għandu jitwaqqaf Fond Monetarju Ewropew, ġestit skont ir-regoli tal-Unjoni u ffinanzjat b'mod partikolari bid-dħul mill-multi sabiex jissalvagwardja l-istabilità finanzjarja taż-żona tal-euro kollha. Dak il-fond għandu jkun ibbażat fuq id-deċiżjonijiet meħuda mill-Kunsill tad-9 u l-10 ta' Mejju 2010 u d-Dikjarazzjoni mill-Grupp Euro tat-28 ta' Novembru 2010.

Or. en

Emenda 91
Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(5) Huwa xieraq li tkun supplimentata s-sorveljanza multilaterali msemmija fl-Artikolu 121(3) u (4) tat-Trattat b'regoli speċifiċi għad-detezzjoni, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi.	(5) Huwa xieraq li tkun supplimentata s-sorveljanza multilaterali msemmija fl-Artikolu 121(3) u (4) tat-Trattat b'regoli speċifiċi għad-detezzjoni, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi. ***L-iżbilanċi makroekonomiċi huma definiti bħala sitwazzjonijiet li fihom Stat Membru jesperjenza defiċits kbar tal-kont kurrenti, telf sinifikanti tal-kompetittività, żidiet kbar u mhux tas-soltu fil-prezzijiet tal-assi, livelli għoljin ta' jew deterjorazzjoni sinifikanti fl-istat tad-dejn estern, tas-settur pubbliku jew tas-settur privat jew riskju sinifikanti tiegħu.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kjarifika tad-definizzjoni tal-iżbilanċi skont il-proposta tal-BĊE.

Emenda 92
Ildikó Gáll-Pelcz

Proposta għal regolament
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(5) Huwa xieraq li tkun supplimentata s-sorveljanza multilaterali msemmija fl-Artikolu 121(3) u (4) tat-Trattat b'regoli speċifiċi għad-detezzjoni, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi.	(5) Huwa xieraq li tkun supplimentata s-sorveljanza multilaterali msemmija fl-Artikolu 121(3) u (4) tat-Trattat b'regoli speċifiċi għad-detezzjoni, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi***, liema proċedura hija assolutament***

	essenzjali biex jiġi inkorporat iċ-ċiklu annwali ta' sorveljanza multilaterali.

Or. hu

Emenda 93
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(5) Huwa xieraq li tkun supplimentata s-sorveljanza multilaterali msemmija fl-Artikolu 121(3) u (4) tat-Trattat b'regoli speċifiċi għad-detezzjoni, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi.	(5) Huwa xieraq li tkun supplimentata s-sorveljanza multilaterali msemmija fl-Artikolu 121(3) u (4) tat-Trattat bregoli speċifiċi għad-detezzjoni, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi ***u l-vulnerabilitajiet***.

Or. en

Emenda 94
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta għal regolament
Premessa 5 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(5a) Il-konsolidazzjoni tas-Suq Uniku Ewropew hija prekondizzjoni essenzjali biex jiġi żgurat il-funzjonament korrett u t-tisħiħ tal-unjoni ekonomika u monetarja. F'dan is-sens, huwa meħtieġ li jiġu eliminati l-ostakli regolatorji u fiżiċi eżistenti li jagħmluha impossibbli biex tinkiseb żona ferrovjarja unika Ewropea speċjalment fit-trasport tal-merkanzija.

Or. en

Emenda 95
Ildikó Gáll-Pelcz

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Il-proċedura għandha sserraħ fuq mekkaniżmu ta' twissija għal detezzjoni bikrija tal-iżbilanċi makroekonomiċi li jitfaċċaw. Għandha tkun ibbażata fuq l-użu ta' tabella ta' valutazzjoni ***indikattiva u*** trasparenti kkumbinata mal-ġudizzju ekonomiku.	(6) Il-proċedura għandha sserraħ fuq mekkaniżmu ta' twissija għal detezzjoni bikrija tal-iżbilanċi makroekonomiċi li jitfaċċaw. Għandha tkun ibbażata fuq l-użu ta' tabella ta' valutazzjoni trasparenti ***li tinkludi limiti indikattivi,*** kkumbinata mal-ġudizzju ekonomiku ***uniformi***.

Or. hu

Emenda 96
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Il-proċedura għandha ***sserraħ fuq*** mekkaniżmu ta' twissija għal detezzjoni bikrija tal-iżbilanċi makroekonomiċi li jitfaċċaw. Għandha tkun ibbażata fuq l-użu ta' tabella ta' valutazzjoni indikattiva u trasparenti kkumbinata mal-ġudizzju ekonomiku.	(6) Il-proċedura għandha ***tistabbilixxi*** mekkaniżmu ta' twissija għal detezzjoni bikrija tal-iżbilanċi makroekonomiċi li jitfaċċaw. Għandha tkun ibbażata fuq l-użu ta' tabella ta' valutazzjoni indikattiva u trasparenti kkumbinata mal-ġudizzju ekonomiku ***u soċjali***.

Or. pt

Emenda 97
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Il-proċedura għandha sserraħ fuq	(6) Il-proċedura għandha sserraħ fuq

mekkaniżmu ta' twissija għal detezzjoni bikrija tal-iżbilanċi makroekonomiċi li jitfaċċaw. Għandha tkun ibbażata fuq l-użu ta' tabella ta' valutazzjoni indikattiva u trasparenti kkumbinata mal-ġudizzju ekonomiku.	mekkaniżmu ta' twissija għal detezzjoni bikrija tal-iżbilanċi makroekonomiċi ***u l-vulnerabilitajiet*** li jitfaċċaw. Għandha tkun ibbażata fuq l-użu ta' tabella ta' valutazzjoni indikattiva u trasparenti kkumbinata mal-ġudizzju ekonomiku.

Or. en

Emenda 98
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. Il-kompożizzjoni tat-tabella ***tista'*** tevolvi matul iż-żmien, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti.	(7) ***Sabiex*** it-tabella ta' valutazzjoni ***tiffunzjona b'mod effikaċi bħala l-bażi għas-sorveljanza mtejba tal-makroekonomija, it-tabella ta' valutazzjoni*** għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. ***Is-simetrija fl-interpretazzjoni tal-limiti numeriċi tfisser li l-valuri pożittivi jew negattivi eċċessivi kif ukoll l-evoluzzjonijiet diverġenti ta' indikaturi simili fost l-Istati Membri għandha tagħti bidu għal reviżjoni aktar mill-qrib.*** Il-kompożizzjoni tat-tabella ***għandha*** tevolvi ***maż-żmien sabiex tadatta għan-natura dejjem tinbidel tal-iżbilanċi makroekonomiċi***, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti.

Or. en

Emenda 99
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi ***u*** finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. Il-kompożizzjoni tat-tabella ***tista'*** tevolvi matul iż-żmien***, inter alia minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti***.	(7) ***Jekk*** it-tabella ta' valutazzjoni ***trid tiffunzjona b'mod effikaċi bħala l-bażi għal sorveljanza makroekonomika, din*** għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi, finanzjarji ***u soċjali*** relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu ***li m'għandhomx jintwerew bħala rekwiżiti tal-politika ekonomika.*** Il-kompożizzjoni tat-tabella ***għandha*** tevolvi matul iż-żmien***, sabiex tqis il-karattru evoluzzjonarju tal-iżbilanċi makroekonomiċi, l-aktar permezz tal-introduzzjoni ta' indikaturi jew limiti ġodda jew il-modifikazzjoni ta' dawk li jeżistu.***

Or. pt

Emenda 100
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. Il-kompożizzjoni tat-tabella ***tista'*** tevolvi matul iż-żmien, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti.	(7) ***Sabiex it-tabella ta' valutazzjoni tiffunzjona b'mod effikaċi bħala l-bażi għas-sorveljanza mtejba tal-makroekonomija,*** it-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi ***reali u nominali, socjali*** u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi ***u soċjali***, bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. Il-kompożizzjoni tat-tabella ***għandha*** tevolvi

	maż-żmien sabiex tadatta għan-natura li qed tinbidel tal-iżbilanċi makroekonomiċi u għandha tiġi emendata permezz ta' atti delegati, jekk ikun meħtieġ, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti.

Or. en

Emenda 101
Ildikó Gáll-Pelcz

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett ***limitat*** ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. Il-kompożizzjoni tat-tabella ***tista'*** tevolvi matul iż-żmien, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika ***li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti***.	(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. ***Il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-indikaturi, flimkien mal-limiti li huma jirrakkomandaw, qabel kull perjodu ta' ppjanar baġitarju,*** *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika.

Or. hu

Emenda 102
Saïd El Khadraoui

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi	(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi

bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. Il-kompożizzjoni tat-tabella tista' tevolvi matul iż-żmien, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti.	bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. Il-kompożizzjoni tat-tabella tista' tevolvi matul iż-żmien, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti. ***Dawn l-indikaturi għandhom iqisu bis-sħiħ u m'għandhom bl-ebda mod idgħajfu s-sistemi nazzjonali differenti għall-adattament tal-pagi mal-għoli tal-ħajja li kienu stabbiliti bħala strument ta' bilanċ soċjali sabiex tiġi ppreservata l-kapaċità tal-akkwist taċ-ċittadini;***

Or. fr

Emenda 103
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. Il-kompożizzjoni tat-tabella tista' tevolvi matul iż-żmien, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti.	(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. Il-kompożizzjoni tat-tabella tista' tevolvi matul iż-żmien, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti. ***Il-limiti indikattivi tagħha għandhom ikunu l-istess għall-Istati Membri kollha sabiex ikun hemm standards ċari u komuni.***

Or. en

Emenda 104
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ***ekonomiċi u finanzjarji*** relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. Il-kompożizzjoni tat-tabella tista' tevolvi matul iż-żmien, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti.	(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi bil-limiti ***aktar 'l isfel jew aktar 'il fuq*** indikattivi li jikkorrispondu***, bħal m'hemm għall-kont kurrenti u l-ispiża għal kull unità ta' ħidma.*** Il-kompożizzjoni tat-tabella tista' tevolvi matul iż-żmien, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti.

Or. en

Emenda 105
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. Il-kompożizzjoni tat-tabella tista' tevolvi matul iż-żmien, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti.	(7) It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun magħmula minn sett limitat ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji relevanti għad-detezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi ***u vulnerabilitajiet***, bil-limiti indikattivi li jikkorrispondu. Il-kompożizzjoni tat-tabella tista' tevolvi matul iż-żmien, *inter alia* minħabba theddid lill-istabilità makroekonomika li jevolvi jew minħabba l-avvanzi fid-disponibilità ta' statistika relevanti.

Or. en

Emenda 106
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 7 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(7a) It-twettiq ta' politika fiskali prudenti u sostenibbli għandha tikseb u żżomm b'mod effikaċi l-objettiv baġitarju fuq terminu medju ta' żmien. L-adeżjoni mal-objettiv baġitarju fuq terminu medju ta' żmien għall-pożizzjonijiet baġitarji għandha tippermetti lill-Istati Membri jkollhom marġini ta' sikurezza fir-rigward tal-valur ta' referenza ta' 3% tal-PGD, li jassiguraw progress rapidu lejn is-sostenibilità, u fl-istess waqt ikollhom spazju għall-immanuvrar baġitarju, partikolarment billi jqisu l-ħtiġijiet tal-investiment pubbliku.

Or. en

Emenda 107
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta għal regolament
Premessa 7 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(7a) Kriterji simetriċi ma jitqisux fl-implimentazzjoni tal-multi għall-bilanċi favorevoli kummerċjali jew żbilanċi kummerċjali.

Or. en

Emenda 108
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Il-qbiż ta' limitu indikattiv wieħed jew aktar m'għandux bilfors jimplika li qed jitfaċċaw l-iżbilanċi makroekonomiċi peress li t-tfassil tal-politika għandu jqis l-interkonnessjonijiet bejn il-varjanti makroekonomiċi. Il-ġudizzju ekonomiku għandu jiżgura li l-biċċiet kollha tal-informazzjoni, sew jekk ġejjin mit-tabella ta' valutazzjoni, sew jekk le, jitpoġġew f'perspettiva u jsiru parti minn analiżi komprensiva.	(8) Il-qbiż ta' limitu indikattiv wieħed jew aktar m'għandux bilfors jimplika li qed jitfaċċaw l-iżbilanċi makroekonomiċi peress li t-tfassil tal-politika għandu jqis l-interkonnessjonijiet bejn il-varjanti makroekonomiċi. ***Meta jiġi identifikat żbilanċ abbażi tal-indikaturi, il-Kummissjoni tenfasizza, fejn xieraq, jekk l-iżbilanċ tal-Istati Membri jkunx lejn l-Istati Membri tal-UE jew lejn il-bqija tad-dinja u dan tqisu kif suppost fil-konklużjonijiet tagħha.*** Il-ġudizzju ekonomiku għandu jiżgura li l-biċċiet kollha tal-informazzjoni, sew jekk ġejjin mit-tabella ta' valutazzjoni, sew jekk le, jitpoġġew f'perspettiva u jsiru parti minn analiżi komprensiva.

Or. en

Emenda 109
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Il-qbiż ta' limitu indikattiv wieħed jew aktar m'għandux bilfors jimplika li qed jitfaċċaw l-iżbilanċi makroekonomiċi peress li ***t-tfassil tal-politika*** għandu jqis l-interkonnessjonijiet bejn il-varjanti makroekonomiċi. ***Il-ġudizzju ekonomiku għandu jiżgura li l-biċċiet*** kollha tal-informazzjoni, sew jekk ***ġejjin*** mit-tabella ta' valutazzjoni, sew jekk le, jitpoġġew f'perspettiva u ***jsiru*** parti minn analiżi	(8) Il-qbiż ta' limitu indikattiv wieħed jew aktar m'għandux bilfors jimplika li qed jitfaċċaw l-iżbilanċi makroekonomiċi peress li ***l-analiżi*** għandha tqis l-interkonnessjonijiet bejn il-varjanti makroekonomiċi. ***It-tabella ta' valutazzjoni m'għandhiex tintuża b'mod mekkaniku: l-interpretazzjoni tal-iżbilanċi għandha tagħmel użu mill-biċċiet*** kollha tal-informazzjoni, sew jekk ***dawn huma***

komprensiva.

mit-tabella ta' valutazzjoni, sew jekk le, jitpoġġew ***kif suppost*** f'perspettiva u ***jagħmlu*** parti minn analiżi komprensiva.

Or. pt

Emenda 110
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Il-qbiż ta' limitu indikattiv wieħed jew aktar m'għandux bilfors jimplika li qed jitfaċċaw l-iżbilanċi makroekonomiċi peress li t-tfassil tal-politika għandu jqis l-interkonnessjonijiet bejn il-varjanti makroekonomiċi. Il-ġudizzju ekonomiku għandu jiżgura li l-biċċiet kollha tal-informazzjoni, sew jekk ġejjin mit-tabella ta' valutazzjoni, sew jekk le, jitpoġġew f'perspettiva u jsiru parti minn analiżi komprensiva.	(8) Il-qbiż ta' limitu indikattiv wieħed jew aktar m'għandux bilfors jimplika li qed jitfaċċaw l-iżbilanċi makroekonomiċi peress li t-tfassil tal-politika għandu jqis l-interkonnessjonijiet bejn il-varjanti makroekonomiċi ***jew soċjali kif ukoll il-mument taċ-ċiklu ekonomiku li ekonomija ssib ruħha fih.*** Il-ġudizzju ekonomiku għandu jiżgura li l-biċċiet kollha tal-informazzjoni, sew jekk ġejjin mit-tabella ta' valutazzjoni, sew jekk le, jitpoġġew f'perspettiva u jsiru parti minn analiżi komprensiva.

Or. en

Emenda 111
Ildikó Gáll-Pelcz

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Il-qbiż ta' limitu indikattiv wieħed jew aktar m'għandux bilfors jimplika li qed jitfaċċaw l-iżbilanċi makroekonomiċi peress li t-tfassil tal-politika għandu jqis l-interkonnessjonijiet bejn il-varjanti makroekonomiċi. Il-ġudizzju ekonomiku	(8) Il-qbiż ta' limitu indikattiv wieħed jew aktar m'għandux bilfors jimplika li qed jitfaċċaw l-iżbilanċi makroekonomiċi peress li t-tfassil tal-politika għandu jqis l-interkonnessjonijiet bejn il-varjanti makroekonomiċi. Il-ġudizzju ekonomiku

għandu jiżgura li l-biċċiet kollha tal-informazzjoni, sew jekk ġejjin mit-tabella ta' valutazzjoni, sew jekk le, jitpoġġew f'perspettiva u jsiru parti minn analiżi komprensiva.	għandu jiżgura li l-biċċiet kollha tal-informazzjoni, sew jekk ġejjin mit-tabella ta' valutazzjoni, sew jekk le, jitpoġġew f'perspettiva u jsiru parti minn analiżi komprensiva***, li ma titteħidx barra mill-kuntest***.

Or. hu

Emenda 112
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Il-qbiż ta' limitu indikattiv wieħed jew aktar m'għandux bilfors jimplika li qed jitfaċċaw l-iżbilanċi makroekonomiċi peress li t-tfassil tal-politika għandu jqis l-interkonnessjonijiet bejn il-varjanti makroekonomiċi. Il-ġudizzju ekonomiku għandu jiżgura li l-biċċiet kollha tal-informazzjoni, sew jekk ġejjin mit-tabella ta' valutazzjoni, sew jekk le, jitpoġġew f'perspettiva u jsiru parti minn analiżi komprensiva.	(8) Il-qbiż ta' limitu indikattiv wieħed jew aktar m'għandux bilfors jimplika li qed jitfaċċaw l-iżbilanċi makroekonomiċi ***u vulnerabilitajiet***, peress li t-tfassil tal-politika għandu jqis l-interkonnessjonijiet bejn il-varjanti makroekonomiċi. Il-ġudizzju ekonomiku għandu jiżgura li l-biċċiet kollha tal-informazzjoni, sew jekk ġejjin mit-tabella ta' valutazzjoni, sew jekk le, jitpoġġew f'perspettiva u jsiru parti minn analiżi komprensiva.

Or. en

Emenda 113
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Premessa 8 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(8a) Għal din ir-raġuni, tinħtieġ proċedura ta' żewġ stadji, fejn żbilanċi extra-Ewropej u żbilanċi intra-Ewropej jiġu distinti u l-proċeduri involuti jkunu differenti skont in-natura differenti tal-

	iżbilanċ

Or. en

Emenda 114
José Manuel García-Margallo y Marfil, Pablo Zalba Bidegain, Íñigo Méndez de Vigo

Proposta għal regolament
Premessa 8 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(8a) Fil-parti tal-prevenzjoni tal-Patt ta' Stabilità u Tkabbir, l-inċentiv għat-twettiq ta' politika fiskali prudenti u sostenibbli għandu jikkonsisti f'obbligu biex jitpoġġa depożitu li jaqla' l-imgħax impost temporanjament fuq Stat Membru li l-valuta tiegħu tkun l-euro li ma jkunx qed jagħmel progress biżżejjed bil-konsolidazzjoni baġitarja. Dan għandu jkun il-każ meta, wara twissija inizjali mill-Kummissjoni, Stat Membru jippersisti fl-imġiba li, filwaqt li ma twassalx għal ksur ta' projbizzjoni fuq defiċits eċċessivi, tkun imprudenti u potenzjalment detrimentali għall-funzjonament bla xkiel tal-unjoni ekonomika u monetarja, u l-Kunsill għalhekk joħroġ rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 121(4) TFUE.

Or. en

Emenda 115
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu	(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu

ta' twissija, il-Kummissjoni għandha tidentifika l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond. Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda tas-sorsi tal-iżbilanċi ***fl-Istat*** Membru li qed ikun investigat. ***Għandha tkun diskussa fil-Kunsill u fil-Grupp Euro għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.***

ta' twissija, il-Kummissjoni għandha***, permezz ta' valutazzjoni preliminari,*** tidentifika l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond. ***It-twettiq ta' din ir-reviżjoni m'għandux jippresumi l-eżistenza ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi jew li l-kawżi tagħhom huma purament interni għall-Istati Membri konċernati.*** Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda tas-sorsi tal-iżbilanċi ***u l-kapaċità tal-Istat*** Membru li qed ikun investigat ***biex jindirizzahom. Il-valutazzjoni preliminari għandha tiġi kkunsidrata bħala proċedura ġenerali fl-istadju dijanjostiku.***

Or. pt

Emenda 116
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu ta' twissija, il-Kummissjoni għandha ***tidentifika l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond***. Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda ***tas-sorsi*** tal-iżbilanċi ***fl-Istat*** Membru li qed ikun investigat. ***Għandha tkun diskussa fil-Kunsill u fil-Grupp Euro għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro***.	(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu ta' twissija, il-Kummissjoni għandha ***tħejji*** reviżjoni ***fil-fond għall-Istati Membri kollha, permezz ta' valutazzjoni preliminari.*** Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda ***tal-kawżi tal-***iżbilanċi ***possibbli esterni u interni***, ***għall-Istati Membri b'bilanċ favorevoli jew l-istess bi żbilanċ; u l-kapaċità tal-***Istat Membru li qed ikun investigat ***biex isolvihom jekk tali żbilanċi kienu identifikati b'xi mod jew ieħor. Reviżjoni fil-fond għandha tidher bħala proċedura standard fil-fażi tad-dijanjosi.***

Or. en

Emenda 117
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Arturs Krišjānis Kariņš, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu ta' twissija, il-Kummissjoni għandha tidentifika l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond. Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda tas-sorsi tal-iżbilanċi fl-Istat Membru li qed ikun investigat. Għandha tkun diskussa fil-Kunsill u fil-Grupp Euro għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.	(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu ta' twissija, il-Kummissjoni għandha tidentifika ***fi proċedura trasparenti*** l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond. Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda tas-sorsi tal-iżbilanċi fl-Istat Membru li qed ikun investigat. Għandha ***tinkludi missjoni ta' sorveljanza mill-Kummissjoni lill-Istat Membru konċernat, b'koordinazzjoni mal-BĊE meta dawn il-missjonijiet ikunu jikkonċernaw Stati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jew Stati Membri li qed jipparteċipaw fl-ERM II. Din*** għandha tkun diskussa ***fil-Parlament Ewropew,*** fil-Kunsill u fil-Grupp Euro għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.

Or. en

Emenda 118
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu ta' twissija, il-Kummissjoni għandha tidentifika l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond. Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda ***tas-sorsi*** tal-iżbilanċi ***fl-Istat*** Membru li qed ikun investigat. ***Għandha tkun diskussa***	(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu ta' twissija, il-Kummissjoni għandha***, permezz ta' valutazzjoni preliminari,*** tidentifika l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond. ***Li ssir tali reviżjoni fil-fond m'għandux jimplika l-eżistenza ta' żbilanċi makroekonomiċi***

fil-Kunsill u fil-Grupp Euro għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.	***eċċessivi.*** Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda tal-***kawżi*** tal-iżbilanċi ***u tal-kapaċità tal-Istat*** Membru li qed ikun investigat ***jew sorsi esterni bħal tnaqqis f'daqqa fis-swieq tal-esportazzjoni, xokkijiet mhux simetriċi, effetti ta' tixrid ta'politika ekonomika nazzjonali fi Stat Membru li ġġib żbilanċi f'wieħed jew aktar Stati Membri biex jikkoreġuhom. Reviżjoni fil-fond għandha tidher bħala proċedura standard fil-fażi tad-dijanjosi.***

Or. en

Emenda 119
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu ta' twissija, il-Kummissjoni għandha tidentifika l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond. Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda ***tas-sorsi*** tal-iżbilanċi ***fl-Istat*** Membru li qed ikun investigat. ***Għandha tkun diskussa fil-Kunsill u fil-Grupp Euro għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.***	(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu ta' twissija, il-Kummissjoni għandha***, permezz ta' valutazzjoni preliminari,*** tidentifika l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond. ***Li ssir tali reviżjoni fil-fond m'għandux jimplika l-eżistenza ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi.*** Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda tal-***kawżi*** tal-iżbilanċi ***u l-kapaċità tal-Istat*** Membru li qed ikun investigat ***biex isolvihom***. ***Reviżjoni fil-fond għandha tidher bħala proċedura standard fil-fażi tad-dijanjosi.***

Or. en

Emenda 120
Olle Ludvigsson

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu ta' twissija, il-Kummissjoni għandha tidentifika l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond. Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda tas-sorsi tal-iżbilanċi fl-Istat Membru li qed ikun investigat. Għandha tkun diskussa fil-Kunsill u fil-Grupp Euro għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.	(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu ta' twissija, il-Kummissjoni għandha tidentifika l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond. Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda tas-sorsi tal-iżbilanċi fl-Istat Membru li qed ikun investigat. Għandha tkun ***mibnija fuq investigazzjoni dettaljata ta' medda wiesgħa ta' varjabbli ekonomiċi u għandha tirrikonoxxi l-ispeċifiċitajiet nazzjonali rigward ir-relazjonijiet industrijali u d-djalogu soċjali. Din għandha*** tkun diskussa fil-Kunsill u fil-Grupp Euro għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.

Or. en

Emenda 121
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu ta' twissija, il-Kummissjoni għandha tidentifika l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond. Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda tas-sorsi tal-iżbilanċi fl-Istat Membru li qed ikun investigat. Għandha tkun diskussa fil-Kunsill u fil-Grupp Euro għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.	(9) Ibbażata fuq il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali u l-mekkaniżmu ta' twissija, il-Kummissjoni għandha tidentifika l-Istati Membri li jridu jkunu soġġetti għal reviżjoni fil-fond. Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkopri analiżi fonda tas-sorsi tal-iżbilanċi ***u vulnerabilitajiet*** fl-Istat Membru li qed ikun investigat. Għandha tkun diskussa fil-Kunsill u fil-Grupp Euro għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.

Or. en

Emenda 122
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Arturs Krišjānis Kariņš, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Proċedura li tissorvelja u tikkoreġi żbilanċi makroekonomiċi negattivi, b'elementi preventivi u korrettivi, se teħtieġ għodda ta' sorveljanza msaħħa bbażati fuq dawk użati fil-proċedura ta' sorveljanza multilaterali. Dawn ***jistgħu*** jinkludu missjonijiet ta' sorveljanza msaħħa mill-Kummissjoni lill-Istati Membri u rappurtar addizzjonali mill-Istat Membru fil-każ ta' żbilianċi severi inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja.	(10) Proċedura li tissorvelja u tikkoreġi żbilanċi makroekonomiċi negattivi, b'elementi preventivi u korrettivi, se teħtieġ għodda ta' sorveljanza msaħħa bbażati fuq dawk użati fil-proċedura ta' sorveljanza multilaterali. Dawn ***għandhom*** jinkludu missjonijiet ta' sorveljanza msaħħa ***u kontroll tal-istatistiċi*** mill-Kummissjoni lill-Istati Membri ***f'kooperazzjoni mal-BĊE meta dawk il-missjonijiet jikkonċernaw Stati Membri parteċipanti jew Stati Membri li qed jipparteċipaw fl-ERM II*** u rappurtar addizzjonali mill-Istat Membru fil-każ ta' żbilianċi severi inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja.

Or. en

Emenda 123
Olle Ludvigsson

Proposta għal regolament
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Proċedura li tissorvelja u tikkoreġi żbilanċi makroekonomiċi negattivi, b'elementi preventivi u korrettivi, se teħtieġ għodda ta' sorveljanza msaħħa bbażati fuq dawk użati fil-proċedura ta' sorveljanza multilaterali. Dawn jistgħu jinkludu missjonijiet ta' sorveljanza msaħħa mill-Kummissjoni lill-Istati Membri u rappurtar addizzjonali mill-Istat	(10) Proċedura li tissorvelja u tikkoreġi żbilanċi makroekonomiċi negattivi, b'elementi preventivi u korrettivi, se teħtieġ għodda ta' sorveljanza msaħħa bbażati fuq dawk użati fil-proċedura ta' sorveljanza multilaterali. Dawn jistgħu jinkludu missjonijiet ta' sorveljanza msaħħa mill-Kummissjoni lill-Istati Membri u rappurtar addizzjonali mill-Istat

Membru fil-każ ta' żbilanċi severi inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja.

Membru fil-każ ta' żbilanċi severi inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja. ***Ladarba dawn il-missjonijiet għandhom jimmiraw biex tittieħed stampa wiesgħa u bbilanċjata tas-sitwazzjoni makroekonomika, l-imsieħba soċjali u partijiet interessati nazzjonali oħra għandhom jiġu impenjati b'mod attiv fid-djalogu.***

Or. en

Emenda 124
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Proċedura li tissorvelja u tikkoreġi żbilanċi makroekonomiċi negattivi, b'elementi preventivi u korrettivi, se teħtieġ għodda ta' sorveljanza msaħħa bbażati fuq dawk użati fil-proċedura ta' sorveljanza multilaterali. Dawn jistgħu jinkludu missjonijiet ta' sorveljanza msaħħa mill-Kummissjoni lill-Istati Membri u rappurtar addizzjonali mill-Istat Membru fil-każ ta' żbilanċi severi inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja.	(10) Proċedura li tissorvelja u tikkoreġi żbilanċi makroekonomiċi negattivi ***u vulnerabilitajiet***, b'elementi preventivi u korrettivi, se teħtieġ għodda ta' sorveljanza msaħħa bbażati fuq dawk użati fil-proċedura ta' sorveljanza multilaterali. Dawn jistgħu jinkludu missjonijiet ta' sorveljanza msaħħa mill-Kummissjoni lill-Istati Membri u rappurtar addizzjonali mill-Istat Membru fil-każ ta' żbilanċi severi inklużi żbilanċi ***u vulnerabilitajiet*** li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja.

Or. en

Emenda 125
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Proċedura li tissorvelja u tikkoreġi żbilanċi makroekonomiċi negattivi, b'elementi preventivi u korrettivi, se teħtieġ għodda ta' sorveljanza msaħħa bbażati fuq dawk użati fil-proċedura ta' sorveljanza multilaterali. Dawn jistgħu jinkludu missjonijiet ta' sorveljanza msaħħa mill-Kummissjoni lill-Istati Membri u rappurtar addizzjonali mill-Istat Membru fil-każ ta' żbilianċi severi inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja.	(10) Proċedura li tissorvelja u tikkoreġi żbilanċi makroekonomiċi negattivi, b'elementi preventivi u korrettivi, se teħtieġ għodda ta' sorveljanza msaħħa bbażati fuq dawk użati fil-proċedura ta' sorveljanza multilaterali. Dawn jistgħu jinkludu missjonijiet ta' sorveljanza msaħħa mill-Kummissjoni lill-Istati Membri u rappurtar addizzjonali mill-Istat Membru fil-każ ta' żbilianċi severi inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja***, jew il-koeżjoni soċjali tagħha.***

Or. en

Emenda 126
Antolín Sánchez Presedo

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, ***għandha titqies s-severità*** tagħhom, il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli u l-effetti potenzjali negattivi ekonomiċi u finanzjarji lill-Istati Membri l-oħra. Għandhom jitqiesu wkoll ***il-kapaċità tal-aġġustament ekonomiku u*** l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni.	(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, ***għandhom jitqiesu l-kawżi tagħhom, is-severità*** tagħhom, il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli u l-effetti potenzjali negattivi ekonomiċi u finanzjarji lill-Istati Membri l-oħra. ***In-natura strutturali jew ta' terminu qasir ta' żmien tal-iżbilanċi kif ukoll il-karattru nazzjonali, tal-Unjoni jew esterni tal-kawżi jeħtieġ jiġu mifhuma. L-interkonnessjonijiet bejn l-għażliet ta' politika minn Stati Membri differenti kif ukoll l-effetti ta' tixrid għandhom jitqiesu b'mod adegwat. Fejn xieraq, għandhom jiġu identifikati miżuri sostenibbli adottati minn Stati Membri oħra jew mill-UE li jistgħu jikkontribwixxu għas-soluzzjoni.*** Għandhom jitqiesu wkoll l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward

tal-konformità ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni ***u l-konsegwenzi ta' tali rakkomandazzjonijiet.***

Or. en

Emenda 127
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, ***għandha titqies s-severità*** tagħhom, il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli u l-effetti potenzjali negattivi ekonomiċi u finanzjarji lill-Istati Membri l-oħra. Għandhom jitqiesu wkoll il-kapaċità ***tal-aġġustament*** ekonomiku u l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ***ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji*** gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni.	(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, ***għandhom jitqiesu l-kawżi tagħhom, is-severità*** tagħhom, il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli u l-effetti potenzjali negattivi ekonomiċi, finanzjarji ***u soċjali*** lill-Istati Membri l-oħra. ***Huwa meħtieġ li jiġi determinat jekk l-iżbilanċi humiex ta' natura strutturali jew ta' terminu qasir ta' żmien u jekk il-kawżi tagħhom jinsabux f'fatturi nazzjonali, Komunitarji jew esterni. Huwa wkoll meħtieġ li jitqiesu l-interrelazzjonijiet bejn l-għażliet politiċi tal-Istati Membri u l-effetti kollaterali tagħhom. Fl-aħħar nett, ukoll għandhom jitqiesu l-aġġustament*** ekonomiku u l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ***mal-linji*** gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni ***u l-konsegwenzi ta' dawk ir-rakkomandazzjonijiet.***

Or. pt

Emenda 128
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, għandha titqies s-severità tagħhom, il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli u l-effetti potenzjali negattivi ekonomiċi u finanzjarji lill-Istati Membri l-oħra. Għandhom jitqiesu wkoll il-kapaċità tal-aġġustament ekonomiku u l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni.	(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi ***u l-vulnerabilitajiet***, għandha titqies s-severità tagħhom, il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli u l-effetti potenzjali negattivi ekonomiċi u finanzjarji lill-Istati Membri l-oħra. ***Minħabba l-vulnerabilitajiet u l-kobor tal-aġġustament meħtieġ, il-bżonn għal azzjoni politika huwa partikolarmewnt urġenti fl-Istati Membri li juru b'mod konsistenti żbilanċi kbar fil-kont kurrenti u telf kbir fil-kompetittività.*** Għandhom jitqiesu wkoll il-kapaċità tal-aġġustament ekonomiku u l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 129
Sari Essayah

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, għandha titqies s-severità tagħhom, il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli u l-effetti potenzjali negattivi ekonomiċi u	(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, għandha titqies s-severità tagħhom, il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli u l-effetti potenzjali negattivi ekonomiċi u

finanzjarji lill-Istati Membri l-oħra. Għandhom jitqiesu wkoll il-kapaċità tal-aġġustament ekonomiku u l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni.	finanzjarji lill-Istati Membri l-oħra. ***Bilanċi favorevoli fil-kont kurrenti jew bilanċi favorevoli fil-baġit m'għandhomx jitqiesu bħala żbilanċi makroekonomiċi.*** Għandhom jitqiesu wkoll il-kapaċità tal-aġġustament ekonomiku u l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni.

Or. fi

Emenda 130
Wolf Klinz, Burkhard Balz, Gunnar Hökmark, Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, għandha titqies s-severità tagħhom, il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli u l-effetti potenzjali negattivi ekonomiċi u finanzjarji lill-Istati Membri l-oħra. Għandhom jitqiesu wkoll il-kapaċità tal-aġġustament ekonomiku u l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni.	(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, għandha titqies s-severità tagħhom, il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli u l-effetti potenzjali negattivi ekonomiċi u finanzjarji lill-Istati Membri l-oħra. ***Għandha tingħata attenzjoni partikolarilill-Istati Membri bi żbilanċi kbar fil-kont kurrenti u b'kompetittività baxxa.*** Għandhom jitqiesu wkoll il-kapaċità tal-aġġustament ekonomiku u l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 131
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, għandha titqies s-severità tagħhom, il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli u l-effetti potenzjali negattivi ekonomiċi u finanzjarji lill-Istati Membri l-oħra. Għandhom jitqiesu wkoll il-kapaċità tal-aġġustament ekonomiku u l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni.	(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, għandha titqies s-severità tagħhom, il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli u l-effetti potenzjali negattivi ekonomiċi u finanzjarji lill-Istati Membri l-oħra. Għandhom jitqiesu wkoll il-kapaċità tal-aġġustament ekonomiku u l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni. ***Għandha tingħata l-attenzjoni dovuta lis-simetrija tar-rakkomandazzjonijiet, li jindirizzaw tifdil eċċessiv bl-istess mod qawwi bħas-sitwazzjonijiet li fihom l-ekonomiji jkunu qed idejnu lilhom infushom b'mod eċċessiv.***

Or. en

Emenda 132
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, għandha titqies s-severità tagħhom, il-grad	(11) Meta jiġu eżaminati l-iżbilanċi, għandhom jitqiesu ***l-kawżi*** tagħhom**,** is-

li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli ***u l-effetti*** potenzjali negattivi ekonomiċi u finanzjarji ***lill-Istati Membri l-oħra***. Għandhom jitqiesu wkoll il-kapaċità tal-aġġustament ekonomiku u l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni.	severità ***tagħhom,*** il-grad li bih jistgħu jitqiesu mhux sostenibbli***, eċċezzjonali jew temporanji, tal-effetti*** potenzjali negattivi ekonomiċi u finanzjarji ***li jinfirxu fuq Stati Membri oħra u minn xi Stat Membru li ma jikkostitwixxux sors ta' żbilanċ għal dan tal-aħħar***. Għandhom jitqiesu wkoll il-kapaċità tal-aġġustament ekonomiku u l-istorja riċenti tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-konformità ma' rakkomandazzjonijiet preċedenti maħruġa skont dan ir-Regolament u rakkomandazzjonijiet oħra maħruġa skont l-Artikolu 121 tat-Trattat bħala parti mis-sorveljanza multilaterali, b'mod partikolari l-linji gwida għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 133
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Premessa 11 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(11a) Il-valutazzjoni tal-iżbilanċi għandha tqis l-objettivi tal-istrateġija tat-tkabbir u l-impjiegi, kif ukoll il-ħtieġa li tintuża dik l-istrateġija bħala strument għall-koeżjoni interna sostenibbli, filwaqt li tikkontribwixxi biex l-Unjoni ssir l-ekonomija l-aktar kompetittiva fid-dinja. Għandhom jitqiesu l-objettivi tat-tkabbir fuq perjodu medju ta' żmien u dawk iffissati għall-bilanċ primarju tal-kont kurrenti.

Or. pt

Emenda 134
Gunnar Hökmark

Proposta għal regolament
Premessa 11 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(11a) Għandhom jiġu kkunsidrati r-raġunijiet strutturali għall-iżbilanċi li jipperikolaw li jdgħajfu l-istabilità finanzjarja tal-Istati Membri jew li jkollhom impatt fuq l-istabilità ekonomika u finanzjarja tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 135
Gunnar Hökmark

Proposta għal regolament
Premessa 11 b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(11b) Il-valutazzjoni tal-iżbilanċi għandha tqis l-objettivi tal-finanzi pubbliċi bbilanċjati fil-perspettiva ta' terminu medju ta' żmien u l-ħtieġa biex jonqos id-dejn pubbliku u jissaħħaħ it-tkabbir ekonomiku.

Or. en

Emenda 136
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Premessa 11 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(11a) Il-miżuri proposti lil Stat Membru partikolari għall-korrezzjoni tal-iżbilanċi għandhom iqisu l-objettivi tal-istrateġija

	tal-Unjoni għat-tkabbir u l-impjiegi u l-ħtieġa li tali strateġija tintuża bħala strument għall-koeżjoni interna sostenibbli, li tikkontribwixxi biex l-Unjoni ssir l-ekonomija l-aktar kompetittiva fid-dinja. Għandhom jitqiesu t-tkabbir fuq perjodu medju ta' żmien u l-miri ta' bilanċ primarju tal-"pajjiżi li qed jirkupraw".

Or. en

Emenda 137
Udo Bullmann

Proposta għal regolament
Premessa 11 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(11a) Il-miżuri proposti lil Stat Membru partikolari għall-korrezzjoni tal-iżbilanċi għandhom iqisu l-objettivi tal-istrateġija tal-Unjoni għat-tkabbir u l-impjiegi u l-ħtieġa li tintuża tali strateġija bħala strument għall-koeżjoni interna sostenibbli, li tikkontribwixxi biex l-Unjoni ssir l-ekonomija l-aktar kompetittiva fid-dinja. Għandhom jitqiesu t-tkabbir fuq perjodu medju ta' żmien u l-miri ta' bilanċ primarju tal-"pajjiżi li qed jirkupraw".

Or. en

Emenda 138
Antolín Sánchez Presedo

Proposta għal regolament
Premessa 11 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(11a) Il-miżuri proposti lil Stat Membru

	partikolari għall-korrezzjoni tal-iżbilanċi għandhom iqisu l-objettivi tal-istrateġija tal-Unjoni għall-impjiegi u t-tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklużiv u l-ħtieġa li tali strateġija tintuża bħala strument għall-koeżjoni interna sostenibbli, li tikkontribwixxi biex l-Unjoni ssir l-ekonomija l-aktar kompetittiva fid-dinja. Għandhom jitqiesu t-tkabbir fuq perjodu medju ta' żmien u l-miri ta' bilanċ primarju tal-"pajjiżi li qed jirkupraw".

Or. en

Emenda 139
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku ***tal-Istat Membru kkonċernat*** għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan għandu jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi ***tal-Istat Membru kkonċernat*** u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u tal-pagi, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.	(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi ***mill-Kummissjoni, l-Istat Membru li qed issirlu reviżjoni jista' jitlob li ssir laqgħa straordinarja tal-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew biex jiġi diskuss ir-riżultat tar-reviżjoni fil-fond. Abbażi tal-proposta tal-Kummissjoni u d-dibattitu pubbliku fil-Parlament Ewropew,*** għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. ***Jekk l-iżbilanċi jiġu spjegati bl-effetti negattivi tal-politika ekonomika nazzjonali ta' Stat Membru ieħor, dan tal-aħħar ikollu jassumi r-responsabilitajiet tiegħu fi ħdan il-qafas tal-kondiviżjoni ġusta tal-piż li jinvolvi l-Istati Membri konċernati kollha.*** Ir-rispons politiku ***tal-Istati Membri kkonċernati*** għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan għandu jitfassal

	skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi ***tal-Istati Membri kkonċernati*** u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u tal-pagi, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.

Or. en

Emenda 140
Olle Ludvigsson

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. ***Ir-rispons*** politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha ***disponibbli*** taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan għandu jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali ***u tal-pagi***, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.	(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. ***Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jirrispettaw bis-sħiħ il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 153 tat-Trattat kif ukoll il-mudell tar-relazzjonijiet industrijali, id-djalogu soċjali u n-negozjar kollettiv ta' kull Stat Membru.*** Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi ***rilevanti*** kollha taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan għandu jkun ***ibbażat fuq djalogu mal-imsieħba soċjali u partijiet interessati nazzjonali oħra u għandhom jitqiesu bis-sħiħ ir-restrizzjonijiet li d-drittijiet fundamentali ta' dawn l-atturi jqiegħdu fuq l-azzjoni tal-gvern. Dan għandu*** jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur

finanzjarju.

Or. en

Emenda 141
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat ***biex jagħti gwida dwar tweġibiet*** politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat ***għall-iżbilanċi*** għandu jkun f'waqtu u għandu ***juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan għandu jitfassal skont*** l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat u ***jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u tal-pagi, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju***.	(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat***, li jissuġġerixxu l-linji gwida*** politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għal dawk ir-rakkomandazzjonijiet għandu jkun f'waqtu u għandu ***jinvolvi lill-partijiet ewlenin interessati kollha fil-livell nazzjonali, l-aktar il-parlament nazzjonali. F'dan id-djalogu, il-partijiet għandhom jirrikonoxxu*** l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat u ***għandhom jimmiraw għal konverġenza fuq terminu medju u twil ta' żmien tal-politika makroekonomika tiegħu, li tistabbilixxi l-objettivi li jaqgħu taħt strateġija tal-Unjoni għal tkabbir u impjiegi sostenibbli.***

Or. pt

Emenda 142
Sharon Bowles

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu	(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu

indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan għandu jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat ***u jkopri*** l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u tal-pagi, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.	indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi ***u jinvolvi lill-partijiet interessati nazzjonali rilevanti kollha.*** Dan għandu jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat***, ikun kompatibbli mal-konverġenza fuq terminu medju u twil ta' żmien u l-miri inklużi fi strateġija tal-Unjoni għat-tkabbir u l-impjiegi, ir-rispett tas-Suq Uniku, it-trawwim tal-konnessjonijiet tal-kummerċ internazzjonali, iż-żieda tal-kompetittività, u wkoll ikopri*** l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u tal-pagi, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.

Or. en

Emenda 143
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan għandu jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment	(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi ***u soċjali***, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi ***u jinvolvi lill-partijiet interessati nazzjonali kollha***. Dan għandu jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat***, ikun kompatibbli***

jinkludi l-politiki fiskali u ***tal-pagi***, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.	***mal-konverġenza fuq terminu medju u twil ta' żmien u l-miri inklużi fi strateġija tal-Unjoni għat-tkabbir u l-impjiegi, u*** jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u jinkludi l-politiki fiskali u ***tat-tassazzjoni***, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.

Or. en

Emenda 144
Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan għandu jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u tal-pagi, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.	(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan għandu jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u tal-pagi, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju. ***Huwa importanti li jiġi enfasizzat li r-rakkomandazzjonijiet għandhom jirrispettaw il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 153 tat-Trattat u n-negozjar kollettiv bejn l-imsieħba soċjali f'kull Stat Membru.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom ikunu bbażati fuq djalogu mal-imsieħba soċjali u partijiet interessati nazzjonali oħra u għandhom iqisu r-restrizzjonijiet li d-drittijiet fundamentali ta' dawn l-atturi jqiegħdu fuq l-azzjoni tal-gvern.

Emenda 145
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan għandu jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u ***tal-pagi***, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.	(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi ***u jinvolvi lill-partijiet interessati nazzjonali kollha***. Dan għandu jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat***, ikun kompatibbli mal-konverġenza fuq terminu medju u twil ta' żmien u l-miri inklużi fi strateġija tal-Unjoni għat-tkabbir u l-impjiegi,*** u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u ***tat-tassazzjoni***, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.

Or. en

Emenda 146
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi ***għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan*** għandu jitfassal skont l-ambjent u ***ċ-ċirkostanzi speċifiċi*** tal-Istat Membru kkonċernat u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u tal-pagi, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.	(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi għandu jitfassal skont l-ambjent ***speċifiku*** u ***l-prijoritajiet*** tal-Istat Membru kkonċernat u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u tal-pagi, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.

Or. en

Emenda 147
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan għandu jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u tal-pagi, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-	(12) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi ***jew il-vulnerabilitajiet***, għandhom ikunu indirizzati rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat biex jagħti gwida dwar tweġibiet politiċi xierqa. Ir-rispons politiku tal-Istat Membru kkonċernat għall-iżbilanċi ***u l-vulnerabilitajiet*** għandu jkun f'waqtu u għandu juża l-istrumenti politiċi kollha disponibbli taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi. Dan għandu jitfassal skont l-ambjent u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Istat Membru kkonċernat u jkopri l-oqsma politiċi ekonomiċi ewlenin, u potenzjalment jinkludi l-politiki fiskali u

servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.	tal-pagi, is-swieq tax-xogħol, is-swieq tal-prodotti u s-servizzi u r-regolamentazzjoni tas-settur finanzjarju.

Or. en

Emenda 148
Othmar Karas, Hannes Swoboda

Proposta għal regolament
Premessa 12 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(12a) F'dan ir-rigward il-Kummissjoni Ewropea u l-Kunsill Ewropew għandhom jirrispettaw ir-rwol tal-Imsieħba Soċjali, speċjalment id-dritt tan-negozjar kollettiv, u jistgħu jistednuhom biex jgħinu jippromwovu azzjonijiet li jtaffu l-iżbilanċi.

Or. en

Emenda 149
Gunnar Hökmark

Proposta għal regolament
Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(13) It-twissijiet u r-rakkomandazzjonijiet bikrija tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku lill-Istati Membri jew lill-Unjoni jindirizzaw riskji ta' natura makrofinanzjarja. ***Jista' jkun li dawn*** jistħoqqilhom azzjoni ta' segwitu xierqa fil-kuntest tas-sorveljanza tal-iżbilanċi.	(13) It-twissijiet u r-rakkomandazzjonijiet bikrija tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku lill-Istati Membri jew lill-Unjoni jindirizzaw riskji ta' natura makrofinanzjarja. ***Dawn m'għandhomx ifixklu r-responsabilità tal-Istat Membru biex isegwi l-politika ekonomika għat-tkabbir u l-kompetittività akbar, iżda*** jistħoqqilhom ***integrazzjoni fit-tabella ta' valutazzjoni u*** azzjoni ta' segwitu xierqa ***mill-Kummissjoni*** fil-kuntest tas-sorveljanza tal-iżbilanċi ***ta' importanza***

	għall-istabilità ekonomika u finanzjarja tal-Unjoni u tal-Istat Membru.

Or. en

Emenda 150
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(13) It-twissijiet u r-rakkomandazzjonijiet bikrija tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku lill-Istati Membri jew lill-Unjoni jindirizzaw riskji ta' natura makrofinanzjarja. Jista' jkun li dawn jistħoqqilhom azzjoni ta' segwitu xierqa fil-kuntest tas-sorveljanza tal-iżbilanċi.	(13) It-twissijiet u r-rakkomandazzjonijiet bikrija tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku lill-Istati Membri jew lill-Unjoni jindirizzaw riskji ta' natura makrofinanzjarja. Jista' jkun li dawn jistħoqqilhom azzjoni ta' segwitu xierqa fil-kuntest tas-sorveljanza tal-iżbilanċi. ***Ir-reġim ta' indipendenza u kunfidenzjalità tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku għandu jiġi strettament rispettat.***

Or. en

Emenda 151
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(13) It-twissijiet u r-rakkomandazzjonijiet bikrija tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku lill-Istati Membri jew lill-Unjoni jindirizzaw riskji ta' natura makrofinanzjarja. Jista' jkun li dawn jistħoqqilhom azzjoni ta' segwitu xierqa fil-kuntest tas-sorveljanza tal-iżbilanċi.	(13) It-twissijiet u r-rakkomandazzjonijiet bikrija tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku lill-Istati Membri jew lill-Unjoni jindirizzaw riskji ta' natura makrofinanzjarja. Jista' jkun li dawn jistħoqqilhom azzjoni ta' segwitu xierqa fil-kuntest tas-sorveljanza tal-iżbilanċi ***u l-vulnerabilitajiet***. ***Ir-reġim ta'***

	indipendenza u kunfidenzjalità tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku għandu jiġi strettament rispettat.

Or. en

Emenda 152
Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(13) It-twissijiet u r-rakkomandazzjonijiet bikrija tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku lill-Istati Membri jew lill-Unjoni jindirizzaw riskji ta' natura makrofinanzjarja. ***Jista' jkun li*** dawn jistħoqqilhom azzjoni ta' segwitu xierqa fil-kuntest tas-sorveljanza tal-iżbilanċi.	(13) It-twissijiet u r-rakkomandazzjonijiet bikrija tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku lill-Istati Membri jew lill-Unjoni jindirizzaw riskji ta' natura makrofinanzjarja. Dawn ***għandu jkunu ukoll*** jistħoqqilhom azzjoni ta' segwitu xierqa ***mill-Kummissjoni*** fil-kuntest tas-sorveljanza tal-iżbilanċi.

Or. en

Ġustifikazzjoni

It-twissijiet u r-rakkomandazzjonijiet bikrin tal-ESRB m'għandhomx jiġu integrati fit-tabella ta' valutazzjoni.

Emenda 153
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi severi, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja, għandha titnieda proċedura ta' żbilanċ eċċessiv li tista'	(14) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi severi ***pożittivi jew negattivi***, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja, ***jew il-koeżjoni soċjali tagħha,***

tinkludi ħruġ ta' rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru, ħtiġijiet ta' sorveljanza u monitoraġġ imseħħin u fir-rispett tal-Istat Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro, il-possibilità ta' infurzar skont ir-Regolament (EU) Nru […/…][1] fl-eventwalità ta' nuqqas sostnut biex tittieħed azzjoni korrettiva.

għandha titnieda proċedura ta' żbilanċ eċċessiv li tista' tinkludi ħruġ ta' rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru, ħtiġijiet ta' sorveljanza u monitoraġġ imseħħin u fir-rispett tal-Istat Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro, il-possibilità ta' infurzar skont ir-Regolament (EU) Nru […/…][1] fl-eventwalità ta' nuqqas sostnut ***u mhux ġustifikat*** biex tittieħed azzjoni korrettiva.

Or. en

Emenda 154
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi severi, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja, għandha titnieda proċedura ta' żbilanċ eċċessiv li tista' tinkludi ħruġ ta' rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru, ħtiġijiet ta' sorveljanza u monitoraġġ imseħħin u fir-rispett tal-Istat Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro, il-possibilità ta' infurzar skont ir-Regolament (EU) Nru […/…][1] fl-eventwalità ta' nuqqas sostnut biex tittieħed azzjoni korrettiva.	(14) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi severi ***u vulnerabilitajiet***, inklużi żbilanċi ***u vulnerabilitajiet*** li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja, għandha titnieda proċedura ta' żbilanċ eċċessiv li tista' tinkludi ħruġ ta' rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru, ħtiġijiet ta' sorveljanza u monitoraġġ imseħħin u fir-rispett tal-Istat Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro, il-possibilità ta' infurzar skont ir-Regolament (EU) Nru […/…][1] fl-eventwalità ta' nuqqas sostnut biex tittieħed azzjoni korrettiva.

Or. en

Emenda 155
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi severi, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja, għandha titnieda proċedura ta' żbilanċ eċċessiv li tista' tinkludi ħruġ ta' rakkomandazzjonijiet ***lill-Istat Membru***, ħtiġijiet ta' sorveljanza u monitoraġġ imseaħħin u fir-rispett tal-Istat Membri ***li l-valuta tagħhom hija l-euro***, il-possibilità ta' infurzar skont ir-Regolament (EU) Nru […/…][1] fl-eventwalità ta' nuqqas sostnut biex tittieħed azzjoni korrettiva.	(14) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi severi, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja, għandha titnieda proċedura ta' żbilanċ eċċessiv li tista' tinkludi ħruġ ta' rakkomandazzjonijiet ***lill-Istati Membri kkonċernati***, ħtiġijiet ta' sorveljanza u monitoraġġ imseaħħin u fir-rispett tal-Istat Membri, il-possibilità ta' infurzar skont ir-Regolament (EU) Nru […/…][1] fl-eventwalità ta' nuqqas sostnut biex tittieħed azzjoni korrettiva.

Or. en

Emenda 156
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi ***severi***, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja, għandha titnieda proċedura ta' żbilanċ eċċessiv li tista' tinkludi ħruġ ta' rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru, ħtiġijiet ta' sorveljanza u monitoraġġ imseaħħin u fir-rispett tal-Istat Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro, il-possibilità ta' infurzar skont ir-Regolament (EU) Nru […/…]*[1]* fl-eventwalità ta' nuqqas sostnut biex tittieħed azzjoni korrettiva.	(14) Jekk ikunu identifikati żbilanċi makroekonomiċi ***eċċessivi***, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja, għandha titnieda proċedura ta' żbilanċ eċċessiv li tista' tinkludi ħruġ ta' rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru, ħtiġijiet ta' sorveljanza u monitoraġġ imseaħħin u fir-rispett tal-Istat Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro, il-possibilità ta' infurzar skont ir-Regolament (EU) Nru […/…]***[1]*** fl-eventwalità ta' nuqqas sostnut biex tittieħed azzjoni korrettiva. ***[1] ĠU L […], […], […].***

Or. en

Emenda 157
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(15) Kwalunkwe Stat Membru soġġett għall-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jistabbilixxi pjan ta' azzjoni korrettiva li jistipula dettalji tal-politiki tiegħu mfassla biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tal-miżuri previsti. Din għandha tkun approvata mill-Kunsill abbażi ta' rapport mill-Kummissjoni.	(15) Kwalunkwe Stat Membru soġġett għall-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv ***kif ukoll l-Istati Membri fil-bidu tal-iżbilanċ,*** għandu jistabbilixxi pjan ta' azzjoni korrettiva li jistipula dettalji tal-politiki tiegħu mfassla biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tal-miżuri previsti ***u valutazzjoni tal-impatti mistennija għall-gruppi bi dħul varju biex tiġi assigurata l-ġustizzja soċjali ta' dawn il-miżuri.*** Din għandha tkun ***suġġetta għal konsultazzjoni tal-imsieħba soċjali nazzjonali u ġġib l-approvazzjoni tal-parlament nazzjonali qabel tkun*** approvata mill-Kunsill abbażi ta' rapport mill-Kummissjoni.

Or. en

Emenda 158
Olle Ludvigsson

Proposta għal regolament
Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(15) Kwalunkwe Stat Membru soġġett għall-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jistabbilixxi pjan ta' azzjoni korrettiva li jistipula dettalji tal-politiki tiegħu mfassla biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill. Il-pjan	(15) Kwalunkwe Stat Membru soġġett għall-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jistabbilixxi pjan ta' azzjoni korrettiva li jistipula dettalji tal-politiki tiegħu mfassla biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill. Il-pjan

ta' azzjoni korrettiva għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tal-miżuri previsti. Din għandha tkun approvata mill-Kunsill abbażi ta' rapport mill-Kummissjoni.	ta' azzjoni korrettiva għandu ***jirrifletti n-natura tal-iżbilanċi, ikun ristrett għall-aspetti politiċi taħt il-kontroll leġittimu tal-awtoritajiet tal-gvern u*** jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tal-miżuri previsti. Din għandha tkun approvata mill-Kunsill abbażi ta' rapport mill-Kummissjoni.

Or. en

Emenda 159
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(15) Kwalunkwe Stat Membru soġġett għall-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jistabbilixxi pjan ta' azzjoni korrettiva li jistipula dettalji tal-politiki tiegħu mfassla biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tal-miżuri previsti. Din għandha tkun approvata mill-Kunsill abbażi ta' rapport mill-Kummissjoni.	(15) Kwalunkwe Stat Membru soġġett għall-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jistabbilixxi pjan ta' azzjoni korrettiva li jistipula dettalji tal-politiki tiegħu mfassla biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tal-miżuri previsti. Din għandha tkun approvata mill-Kunsill abbażi ta' rapport mill-Kummissjoni ***u wara jiġi kkonsultat il-Parlament Ewropew.***

Or. en

Emenda 160
Wolf Klinz, Burkhard Balz, Ramon Tremosa i Balcells, Anneli Jäätteenmäki, Gunnar Hökmark, Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Premessa 15 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(15a) Il-miżuri previsti għall-prevenzjoni

u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi m'għandhomx iwasslu għal ekonomija ċentralment ippjanata għall-Istati Membri tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja Ewropea

Or. en

Emenda 161
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Premessa 15 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(15a) Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament huma għalkollox konsistenti mal-Artikolu 3 tat-Trattat u l-klawsoli orizzontali tat-TFUE, jiġifieri l-Artikoli 7, 8, 9, 10 u 11, il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali kif ukoll id-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 26 u l-Artikolu 153(5)

Or. en

Emenda 162

Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Premessa 15 b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(15b) Dan ir-Regolament ma jaffettwax l-eżerċizzju tad-drittijiet fundamentali kif rikonoxxuti fl-Istati Membri u mil-liġi tal-Unjoni. Lanqas ma jaffettwa d-dritt li wieħed jinnegozja, jikkonkludi u jinforza ftehimiet kollettivi u biex tittieħed azzjoni industrijali skont il-liġi u l-prattiki nazzjonali li jirrispettaw il-liġi tal-Unjoni

Or. en

Emenda 163
Philippe Lamberts, Sven Giegold

Proposta għal regolament
Premessa 15 c (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(15c) Sabiex titrawwem il-kontabilità u s-sjieda nazzjonali, il-Kunsill għandu jiltaqa' u jiddelibera pubblikament meta dan se jiddiskuti u jadotta l-konklużjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet dwar dawn il-kwistjonijiet importanti li jaffettwaw l-interessi tal-Unjoni Ewropea u ċ-ċittadini tagħha.

Or. en

Emenda 164
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Premessa 15 d (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(15d) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 290 TFUE fir-rigward tat-tabella ta' valutazzjoni. B'mod partikolari, l-atti delegati huma meħtieġa biex tiġi stabbilita lista ta' indikaturi rilevanti li għandhom jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjoni kif ukoll biex jiġu adattati l-kompożizzjoni tal-indikaturi, il-limiti u l-metodoloġija użata. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, anke fil-livell tal-esperti.

Or. en

Emenda 165
Gunnar Hökmark

Proposta għal regolament
Premessa 15 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(15a) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 290 TFUE fir-rigward tat-tabella ta' valutazzjoni. B'mod partikolari, l-atti delegati huma meħtieġa biex tiġi stabbilita lista ta' indikaturi rilevanti b'effett kruċjali fuq l-objettivi fuq terminu medju ta' żmien għall-finanzi pubbliċi stabbli u l-istabilità tal-unjoni monetarja.

Or. en

Emenda 166
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Premessa 15 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(15a) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 290 TFUE fir-rigward tat-tabella ta' valutazzjoni bħala għodda biex tiffaċilita l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ tal-iżbilanċi. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, anke fil-livell tal-esperti.

Or. en

Emenda 167
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(16) Peress li qafas effettiv għad-detezzjoni u l-prevenzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi ma jistax jinkiseb suffiċjentement mill-Istati Membri minħabba kummerċ qawwi u interkonnessjonijiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-effett laterali tal-politiki ekonomiċi nazzjonali fuq l-Unjoni u ż-żona tal-euro b'mod ġenerali u jista' jinkiseb aħjar fuq il-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stipulati fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit fl-istess Artikolu, dan ir-regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jintlaħqu dawk l-għanijiet,	(16) Peress li qafas effettiv għad-detezzjoni u l-prevenzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi ***u l-vulnerabilitajiet*** ma jistax jinkiseb suffiċjentement mill-Istati Membri minħabba kummerċ qawwi u interkonnessjonijiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-effett laterali tal-politiki ekonomiċi nazzjonali fuq l-Unjoni u ż-żona tal-euro b'mod ġenerali u jista' jinkiseb aħjar fuq il-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stipulati fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit fl-istess Artikolu, dan ir-regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jintlaħqu dawk l-għanijiet,

Or. en

Emenda 168
Thomas Händel

Abbozz ta' riżoluzzjoni leġiżlattiva
Paragrafu 1

Abbozz ta' riżoluzzjoni leġiżlattiva	*Emenda*
	1 Jiċħad il-proposta tal-Kummissjoni.

Or. en

Emenda 169
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dettaljati ***għad-detezzjoni***, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi ***fl-Unjoni***.	Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dettaljati ***għad-definizzjoni, id-detezzjoni***, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi ***bejn l-Istati Membri u tal-Unjoni b'mod ġenerali***.

Or. en

Emenda 170
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dettaljati għad-detezzjoni, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi ***fl-Unjoni***.	Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dettaljati għad-detezzjoni, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi ***bejn l-Istati Membri u tal-Unjoni b'mod ġenerali***

Or. en

Emenda 171
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dettaljati għad-detezzjoni, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi fl-Unjoni.	Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dettaljati għad-detezzjoni, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi ***u l-vulnerabilitajiet*** fl-Unjoni.

Or. en

Emenda 172
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.	(a) "żbilanċi" ***u vulnerabilitajiet*** tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjal* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali ***minħabba d-dehra ta' żbilanċi kbar fil-kont kurrenti, telf sinifikanti tal-kompetittività, prezzijiet tal-assi minfuħin, livell għoli ta' stat ta' dejn estern, fis-settur pubbliku jew fis-settur privat, l-istat ta' dejn li sejjer għall-agħar jew riskju sinifikanti li tqajjem xi waħda minn dawn is-sitwazzjonijiet.***

Or. en

Emenda 173
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi ***makroekonomiċi li qed*** jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru ***jew tal-unjoni ekonomika u monetarja,*** jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.	(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi ***li jiddevjaw kostantement bejn id-domanda globali u l-provvista globali li jwasslu għal bilanċ favorevoli jew żbilanċ sistematiku fil-pożizzjoni ġenerali tat-tifdil ta' ekonomija li jew*** **-** jaffettwaw negattivament ***l-iżvilupp sostenibbli ta' Stat Membru jew tal-***

	Unjoni b'mod ġenerali jew
	- għandhom *il-potenzjal* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.

Or. en

Emenda 174
Wolf Klinz, Ramon Tremosa i Balcells, Gunnar Hökmark

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.	(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjal* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali***, partikolarment minħabba żbilanċi kbar fil-kont kurrenti, livelli ta' dejn telgħin jiġru jew livelli baxxi kontinwi ta' kompetittività.***

Or. en

Emenda 175
Sharon Bowles

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-	(a) "żbilanċi" tfisser ***kompetittività li tmur għall-agħar kostantement u/jew*** żviluppi makroekonomiċi ***oħra*** li qed jaffettwaw negattivament, jew għandhom *il-potenzjal* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-

Unjoni b'mod ġenerali.

Unjoni b'mod ġenerali ***u l-konsiderazzjoni sħiħa tar-rekwiżiti tas-Suq Uniku***.

Or. en

Emenda 176
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi ***makroekonomiċi*** li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru ***jew tal-unjoni ekonomika u monetarja,*** jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.	(a) "żbilanċi ***makroekonomiċi"*** tfisser żviluppi ***li jiddevjaw kostantement bejn id-domanda globali u l-provvista globali li jwasslu għal bilanċ favorevoli jew żbilanċ sistematiku fil-pożizzjoni ġenerali tat-tifdil ta' ekonomija, kompetittività li tmur għall-agħar kostantement u/jew żviluppi soċjali*** li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjal* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta'***, jew il-koeżjoni soċjali fi*** Stat Membru, ***iż-żona tal-euro,*** jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.

Or. en

Emenda 177
Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.	(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjal* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali***; "Żbilanċi" jidhru***

	minħabba d-dehra ta' żbilanċi kbar fil-kont kurrenti, telf sinifikanti tal-kompetittività, prezzijiet tal-assi minfuħin, livell għoli ta' stat ta' dejn estern, fis-settur pubbliku jew fis-settur privat, l-istat ta' dejn li sejjer għall-agħar jew riskju sinifikanti li tqajjem xi waħda minn dawn is-sitwazzjonijiet.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kjarifika tad-definizzjoni tal-iżbilanċi skont il-proposta tal-BĊE.

Emenda 178
Antolín Sánchez Presedo

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.	(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi ***inklużi x-xejriet ta' kompetittività mhux sostenibbli li jnaqqsu kostantement l-ekwilibriji interni u jżidu d-diverġenzi fost l-Istati Membri*** li qed jaffettwaw negattivament jew ***li*** għandhom *il-potenzjal* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.

Or. en

Emenda 179
Udo Bullmann

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi ***makroekonomiċi*** li qed ***jaffettwaw*** negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li ***jaffettwaw*** negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.	(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi ***li jiddevjaw kostantement bejn id-domanda globali u l-provvista globali li jwasslu għal bilanċ favorevoli jew żbilanċ sistematiku fil-pożizzjoni ġenerali tat-tifdil ta' ekonomija,*** li qed ***taffettwa*** negattivament jew ***għandha*** *l-potenzjal* li taffettwa negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.

Or. en

Emenda 180
Thomas Händel

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi ***makroekonomiċi*** li qed ***jaffettwaw*** negattivament jew ***għandhom*** *il-potenzjali* li ***jaffettwaw*** negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali**.**	(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi ***li jiddevjaw kostantement bejn id-domanda globali u l-provvista globali li jwasslu għal bilanċ favorevoli jew żbilanċ sistematiku fil-pożizzjoni ġenerali tat-tifdil ta' ekonomija,*** li qed ***taffettwa*** negattivament jew ***għandha*** *l-potenzjal* li ***taffettwa*** negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sabiex jinbena proċess ta' politika li tiffunzjona tajjeb, hi meħtieġa definizzjoni ġenerali iżda preċiża li tkopri t-tipi kollha possibbli tal-iżbilanċi. L-emenda tipprovdi tali definizzjoni.

Emenda 181
Gunnar Hökmark

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li jaffettwaw negattivament, ***it-tħaddim xieraq tal-ekonomija*** ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.	(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjal* li jaffettwaw negattivament, ***l-istabilità tal-finanzi pubbliċi*** ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.

Or. en

Emenda 182
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.	(a) "żbilanċi" tfisser ***kwalunkwe xejra li tagħti bidu għal*** żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.

Or. en

Emenda 183
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.	(a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjal* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq ***u/jew il-kompetittività*** tal-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.

Or. en

Emenda 184
Ildikó Gáll-Pelcz

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjali* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru ***jew*** tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.	a) "żbilanċi" tfisser żviluppi makroekonomiċi li qed jaffettwaw negattivament jew għandhom *il-potenzjal* li jaffettwaw negattivament, it-tħaddim xieraq tal-ekonomija ta' Stat Membru ***u għaldaqstant*** tal-unjoni ekonomika u monetarja, jew tal-Unjoni b'mod ġenerali.

Or. hu

Emenda 185
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "żbilanċi eċċessivi" tfisser ***żbilanċi severi, inklużi żbilanċi li jxekklu*** t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja.	(b) "żbilanċi eċċessivi" tfisser ***li jiddevjaw kostantement bejn id-domanda globali u l-provvista globali li jwasslu għal bilanċ favorevoli jew żbilanċ sistematiku fil-***

	pożizzjoni ġenerali tat-tifdil ta' ekonomija, li qed jaffettwaw negattivament jew ixekklu t-tħaddim xieraq ***tal-ekonomnija ta' Stat Membru jew*** tal-unjoni ekonomika u monetarja ***b'mod ġenerali.***

Or. en

Emenda 186
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "żbilanċi eċċessivi" tfisser żbilanċi severi, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja.	(b) "żbilanċi eċċessivi" tfisser żbilanċi severi, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja***, bħall-iżbilanċi u l-bilanċi favorevoli eċċessivi tal-kontijiet kurrenti, il-prezzijiet tal-assi minfuħin jew domanda interna kostantement dgħajfa.***

Or. en

Emenda 187
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "żbilanċi eċċessivi" tfisser żbilanċi severi, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja.	(b) "żbilanċi eċċessivi" tfisser żbilanċi severi ***pożittivi jew negattivi***, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja ***jew il-koeżjoni soċjali tagħha.***

Or. en

Emenda 188
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "żbilanċi eċċessivi" tfisser żbilanċi severi, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja.	(b) "żbilanċi eċċessivi ***u vulnerabilitajiet"*** tfisser żbilanċi ***u vulnerabilitajiet*** li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja.***'***

Or. en

Emenda 189
Thomas Händel

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – Paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "żbilanċi eċċessivi" tfisser żbilanċi severi, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika u monetarja.	(b) "żbilanċi eċċessivi" tfisser żbilanċi severi, inklużi żbilanċi li jxekklu t-tħaddim xieraq tal-unjoni ekonomika***, soċjali*** u monetarja.

Or. en

Emenda 190
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Id-detezzjoni tal-iżbilanċi	Id-detezzjoni tal-iżbilanċi ***u l-vulnerabilitajiet***

Or. en

Emenda 191
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara konsultazzjoni mal-Istati Membri l-Kummissjoni għandha tistabbilixxi tabella ta' valutazzjoni indikattiva bħala għodda biex tħaffef l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ tal-iżbilanċi.	1. Wara konsultazzjoni ***wiesgħa u trasparenti*** mal-Istati Membri ***kollha u l-Parlament Ewropew***, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi tabella ta' valutazzjoni indikattiva bħala għodda biex tħaffef l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ tal-iżbilanċi ***makroekonomiċi fl-Unjoni***.

Or. en

Emenda 192
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara konsultazzjoni mal-Istati Membri l-Kummissjoni għandha tistabbilixxi tabella ta' valutazzjoni indikattiva bħala għodda biex tħaffef l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ tal-iżbilanċi.	1. Wara konsultazzjoni mal-Istati Membri ***u l-Parlament Ewropew***, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi tabella ta' valutazzjoni indikattiva bħala għodda biex tħaffef l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ tal-iżbilanċi ***u l-vulnerabilitajiet (l-iżbilanċi u l-bilanċi favorevoli fejn rilevanti)***.

Or. en

Emenda 193
Sari Essayah

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara konsultazzjoni mal-Istati Membri l-Kummissjoni għandha tistabbilixxi tabella ta' valutazzjoni indikattiva bħala għodda biex tħaffef l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ tal-iżbilanċi.	1. Wara konsultazzjoni mal-Istati Membri ***u l-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku***, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi tabella ta' valutazzjoni indikattiva bħala għodda biex tħaffef l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ tal-iżbilanċi.

Or. fi

Emenda 194
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara konsultazzjoni mal-Istati Membri l-Kummissjoni għandha tistabbilixxi tabella ta' valutazzjoni indikattiva bħala għodda biex tħaffef l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ tal-iżbilanċi.	1. Wara konsultazzjoni mal-Istati Membri ***u l-Parlament Ewropew***, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi tabella ta' valutazzjoni indikattiva bħala għodda biex tħaffef l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ tal-iżbilanċi.

Or. en

Emenda 195
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara konsultazzjoni mal-Istati Membri l-Kummissjoni għandha tistabbilixxi tabella ta' valutazzjoni indikattiva bħala għodda biex tħaffef l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ tal-iżbilanċi.	1. Wara konsultazzjoni mal-Istati Membri ***u l-Parlament Ewropew***, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi tabella ta' valutazzjoni indikattiva bħala għodda biex tħaffef l-identifikazzjoni bikrija u l-

	monitoraġġ tal-iżbilanċi.

Or. en

Emenda 196
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. ***Wara konsultazzjoni mal-Istati Membri l-Kummissjoni*** għandha tistabbilixxi tabella ta' valutazzjoni ***indikattiva bħala għodda biex tħaffef l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ tal-iżbilanċi.***	1. ***Sabiex tiġi ffaċilitata l-identifikazzjoni bikrija u l-monitoraġġ tal-iżbilanċi, il-Kummissjoni*** għandha tistabbilixxi***, wara konsultazzjoni mal-imsieħba soċjali, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu -12 u suġġetta għall-kondizzjonijiet tal-Artikoli -12a u -12b***, tabella ta' valutazzjoni ***li tinkludi l-indikaturi li ġejjin, li jistgħu jiġu emendati meta tinħass il-ħtieġa sabiex jiġu integrati żbilanċi emerġenti ġodda u jiġu vvalutati aħjar il-pożizzjonijiet tal-kompetittività jew żbilanċi eċċessivi interni u esterni rigward:***

Or. en

Emenda 197
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1 – punt a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(a) swieq ta' prodotti u servizzi (l-inflazzjoni, il-bilanċ tal-kontijiet kurrenti, l-infiq pubbliku u privat għar-Riċerka u l-Iżvilupp (R&D), l-akkomodazzjoni, l-evoluzzjonital-prezzijiet agrikoli u tal-enerġija);

Or. en

Emenda 198
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1 – punt b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(b) swieq tal-kapital (it-tkabbir tal-kreditu, id-dejn pubbliku u privat, l-investimenti pubbliċi u privati, l-investimenti barranin diretti – esklużi l-pożizzjonijiet tal-assi barranin, id-domanda globali);

Or. en

Emenda 199
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1 – punt c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(c) is-suq industrijali (ir-rata tal-utilizzazzjoni tal-kapaċità tal-produzzjoni)

Or. en

Emenda 200
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1 – punt d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(d) is-swieq tax-xogħol (ir-rata tal-impjiegi u tal-qgħad skont is-sess u l-età, l-iskala tal-pagi u kumpensi, l-investiment

fl-edukazzjoni, il-faqar);

Or. en

Emenda 201
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1 – punt e (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(e)it-tassazzjoni (ir-rati tat-tassazzjoni fuq ix-xogħol u l-kapital, tassazzjoni fuq il-wirt, progressività tat-tassazzjoni fuq id-dħul);

Or. en

Emenda 202
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1 – punt f (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(f) sostenibilità fiskali, ekonomika, soċjali u ambjentali

Or. en

Emenda 203
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 1 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1b. Il-Kummissjoni għandha tqis, meta tindirizza l-iżbilanċi makroekonomiċi, il-

kondizzjonijiet ġenerali li taħthom dawn qegħdin jiżviluppaw, jiġifieri l-impatti asimetriċi kkawżati mill-globalizzazzjoni mifruxa mal-Unjoni Ewropea, it-tkabbir tad-domanda globali, il-livell differenti tar-rata tal-imgħax tal-finanzjament tad-dejn sovran u privat, il-kondizzjonijiet tal-kreditu fis-suq tal-bejgħ bl-imnut, id-differenzi fit-tassazzjoni madwar l-Ewropa, b'mod partikolari t-taxxi korporattivi, u l-istrumenti u l-kondizzjonijiet disponibbli fl-UE biex tiġi appoġġjata l-konverġenza soċjali u reġjonali.

Or. en

Emenda 204
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji ***għall-Istati Membri.*** Il-Kummissjoni ***tista'*** tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla ***għal dawn l-indikaturi*** biex iservu ta' livelli ta' twissija. ***Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.***	2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi***,*** makrofinanzjarji u ***soċjali. Din għandha tqis il-livell individwali tal-iżvilupp tal-Istat Membru u l-piż ekonomiku relattiv ġewwa l-Unjoni u ż-żona tal-euro. L-indikaturi għandhom jippermettu li jiġu identifikati miżallinjamenti serji bejn id-domanda u l-provvista globali u bejn id-dħul u l-konsum ta' ekonomija u għandhom jirriflettu x-xejriet strutturali, għal terminu qasir u għal terminu medju u twil ta' żmien***. Il-Kummissjoni ***għandha*** tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi ***u simetriċi*** ogħla ***għall-indikaturi*** biex iservu ta' livelli ta' twissija.

Or. en

Emenda 205
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u ***makrofinanzjarji*** għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi ***jew*** ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.	2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u ***soċjali*** għall-Istati Membri. ***Dawn se jippermettu li jiġu identifikati miżallinjamenti serji bejn id-domanda u l-provvista globali u bejn id-dħul u l-konsum ta' ekonomija. Indikaturi soċjali se jinkludu, fost l-oħrajn, indikaturi dwar l-inugwaljanzi, l-inċidenza tal-pagi baxxi, il-ħaddiema foqra, is-sehem tad-dħul mix-xogħol fil-PGD ġenerali u r-rati tal-qligħ għal kull unità.*** Il-Kummissjoni ***għandha*** tistabbilixxi limiti indikattivi ***simetriċi*** aktar baxxi ***u*** ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.

Or. en

Emenda 206
Iliana Ivanova, Ildikó Gáll-Pelcz, Theodor Dumitru Stolojan

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji ***għall-Istati Membri.*** Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti	2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi, makrofinanzjarji u ***strutturali, li huma adegwati biex jitkejlu l-ekwilibriju ekonomiku u l-kompetittività tal-Istati Membri mqabbla ma' Stati Membri oħra kif ukoll il-kompetittività***

applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom ***hija*** l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri ***l-oħra***.	***internazzjonali tagħhom***. Il-Kummissjoni tista’ tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta’ livelli ta’ twissija. Il-limiti ***għandhom jinkorporaw il-proċess tal-irkupru għal Stati Membri li mhumiex fiż-żona tal-euro. Il-limiti*** applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom ***mhix*** l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri ***fiż-żona tal-euro***.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Għandu jkun hemm differenzjazzjoni fil-limitu bejn l-Istati Membri taż-żona tal-euro u dawk li mhumiex fiż-żona tal-euro u l-limitu għandu jinkorpora l-proċess tal-irkupru.

Emenda 207
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta’ valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta’ indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji ***għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista’*** tistabbilixxi limiti indikattivi ***aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi*** biex iservu ta’ livelli ta’ twissija. ***Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.***	2. It-tabella ta’ valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta’ indikaturi makroekonomiċi**,** makrofinanzjarji u ***soċjali u għandha tippermetti l-paragun tax-xejriet strutturali, għal terminu qasir, medju u twil ta’ żmien bejn l-Istati Membri differenti. Għal dawn l-indikaturi, il-Kummissjoni għandha*** tistabbilixxi limiti indikattivi ***u simetriċi fejn rilevanti,*** biex iservu ta’ livelli ta’ twissija.

Or. pt

Emenda 208
Thomas Händel

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. ***Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.***	2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi**,** makrofinanzjarji u ***soċjali*** għall-Istati Membri. ***Dawn se jippermettu li jiġu identifikati miżallinjamenti serji bejn id-domanda u l-provvista globali u bejn id-dħul u l-konsum ta' ekonomija. Indikaturi soċjali fost l-oħrajn, se jinkludu indikaturi dwar l-inugwaljanzi, l-inċidenza tal-pagi baxxi, il-ħaddiema foqra, is-sehem tad-dħul mix-xogħol fil-PGD ġenerali u r-rati tal-qligħ għal kull unità.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Din tkompli tibni fuq id-definizzjoni tal-iżbilanċi kif prevista f'emenda 1. Huwa essenzjali li jiġu inklużi l-indikaturi soċjali, b'mod partikolari dwar l-inugwaljanzi ladarba inugwaljanżi kbar u/jew li qed jiżdiedu huma kawża prinċipali għal tifdil eċċessiv fil-quċċata tal-iskala tad-dħul u l-eċċess tad-dejn fil-qiegħ jew medium income segments.

Emenda 209
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni ***għandha tkun*** komposta minn firxa ta' indikaturi ***makroekonomiċi u makrofinanzjarji*** għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni ***tista'*** tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex	2. It-tabella ta' valutazzjoni komposta minn firxa ta' indikaturi għall-Istati Membri ***għandha tippermetti paraguni bejn l-Istati Membri u tirrifletti x-xejriet strutturali, għal terminu qasir, medju u twil ta' żmien.*** Il-Kummissjoni ***għandha***

iservu ta' livelli ta' twissija. ***Il-limiti*** applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro ***jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli*** għall-Istati Membri ***l-oħra***.	tistabbilixxi limiti indikattivi ***u simetriċi*** aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. ***Kull meta xieraq, l-istess limiti għandhom ikunu*** applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro ***u*** għall-Istati Membri ***li l-valuta tagħhom mhix l-euro. Fi ħdan iż-żona tal-euro, limitu jista' jirrifletti l-pożizzjonijiet differenti tal-bidu tal-Istati Membri.***

Or. en

Emenda 210
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji ***għall-Istati Membri.*** Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.	2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi**,** makrofinanzjarji u ***strutturali, li huma adegwati biex jitkejlu l-ekwilibriju ekonomiku u l-kompetittività tal-Istati Membri f'paragun ma' Stati Membri oħra kif ukoll il-kompetittività internazzjonali tagħhom.*** Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.

Or. en

Emenda 211
Sari Essayah

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.

Emenda

2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. ***Il-Kummissjoni għandha tassigura li ma jkunx hemm wisq indikaturi, iżda li dawn ikopru wkoll l-impatt tal-bidla demografika u r-responsabilità impliċita assoċjata li taffettwa l-baġits pubbliċi.*** Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.

Or. fi

Emenda 212
Philippe Lamberts, Sven Giegold

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji ***għall-Istati*** Membri. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. ***Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra***.

Emenda

2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji ***rilevanti biex jiġi identifikat ir-riskju ta' żbilanċi potenzjali makroekonomiċi u makrofinanzjarji fil-livell tal-Istati*** Membri ***għandhom jippermettu paraguni bejn l-Istati Membri u l-identifikazzjoni bikrija tal-iżbilanċi.*** Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi ***u simetriċi fejn applikabbli,*** aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija.

Or. en

Emenda 213
Gunnar Hökmark

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni ***għandha tkun*** komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni ***tista'*** tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. ***Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra***.	2. It-tabella ta' valutazzjoni**,** komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri**,** ***għandha tippermetti paraguni bejn l-Istati Membri u tirrifletti x-xejriet strutturali għal terminu qasir, medju u twil ta' żmien rigward il-finanzi pubbliċi.*** Il-Kummissjoni ***għandha*** tistabbilixxi limiti indikattivi ***u simetriċi*** aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija.

Or. en

Emenda 214
Kay Swinburne

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni ***għandha tkun*** komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.	2. It-tabella ta' valutazzjoni**,** komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri, ***għandha tippermetti paraguni bejn l-Istati Membri u tirrifletti x-xejriet strutturali, għal terminu qasir, medju u twil ta' żmien***. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.

Or. en

Emenda 215
Burkhard Balz

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti ***applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.***	2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti ***għandhom jiġu stabbiliti b'mod mhux simetriku sabiex tiġi riflessa l-medda ta' livelli ta' kompetittività bejn l-Istati Membri u l-ambitu tal-għodda tal-politika monetarja disponibbli.***

Or. en

Emenda 216
Astrid Lulling

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. ***Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.***	2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Minħabba l-interkonnessjonijiet bejn l-Istati Membri dovuti lis-Suq Uniku, id-differenzjazzjoni tal-limiti bejn l-Istati Membri parteċipanti/mhux parteċipanti, kif proposta mill-Kummissjoni, trid tiġi abbandunata.

Emenda 217
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.	2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra. ***Madankollu, l-ebda differenza m'għandha tkun iddikjarata bejn il-pajjiżi taż-żona tal-euro sabiex jiġu assigurati standards makroekonomiċi ċari.***

Or. en

Emenda 218
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi	2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi

makroekonomiċi u makrofinanzjarji ***għall-Istati*** Membri. Il-Kummissjoni ***tista'*** tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.	makroekonomiċi u makrofinanzjarji ***u tippermetti paraguni bejn l-Istati*** Membri. Il-Kummissjoni ***għandha*** tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. ***L-indikaturi u*** l-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.

Or. en

Emenda 219
Wolf Klinz, Gunnar Hökmark, Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.	2. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun komposta minn firxa ta' indikaturi makroekonomiċi u makrofinanzjarji għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi limiti indikattivi ***u asimetriċi*** aktar baxxi jew ogħla għal dawn l-indikaturi biex iservu ta' livelli ta' twissija. Il-limiti applikabbli għall-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro jistgħu jkunu differenti minn dawk applikabbli għall-Istati Membri l-oħra.

Or. en

Emenda 220
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Il-lista ta' indikaturi li għandha tiġi inkluża fit-tabella ta' valutazzjoni u l-

limiti għandhom jippermettu l-identifikazzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi interni u esterni.

Or. en

Emenda 221
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. L-indikaturi għandhom jirriflettu x-xejriet fit-tliet setturi ekonomiċi prinċipali f'kull Stat Membru – l-oġġetti u s-servizzi, ix-xogħol u l-kapital – u r-riperkussjonijiet tagħhom għall-koeżjoni soċjali.

Or. pt

Emenda 222
Gunnar Hökmark

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. L-indikaturi għandhom jirriflettu l-iżviluppi dwar tliet kwistjonijiet maġġuri: l-infiq pubbliku, il-bilanċi tal-kontijiet kurrenti u s-sehem barrani tad-dejn nazzjonali.

Or. en

Emenda 223
Sharon Bowles

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tqis il-progress li sar biex jissaħħaħ is-Suq Uniku u t-tabella ta' valutazzjoni tas-Suq Uniku.

Or. en

Emenda 224
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2b. Il-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku għandu jkun ikkonsultat rigward l-abbozz ta' indikaturi, rilevanti għall-istabilità tas-swieq finanzjarji.

Or. en

Emenda 225
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Ix-xogħol tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku għandu jingħata l-konsiderazzjoni dovuta fit-tfassil tal-indikaturi rilevanti għall-istabilità tas-swieq finanzjarji.

Or. en

Emenda 226
Philippe Lamberts, Sven Giegold

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2b. Il-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku għandu jkun ikkonsultat rigward l-indikaturi rilevanti għall-iżviluppi fil-prezzijiet tal-assi.

Or. en

Emenda 227
Philippe Lamberts, Sven Giegold

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2 c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2c. L-imsieħba soċjali Ewropej u l-Kumitat għall-Protezzjoni Soċjali għandhom ikunu kkonsultati rigward l-indikaturi rilevanti għall-kwistjonijiet tal-impjiegi u dawk soċjali skont l-Artikolu 154(2) u l-Artikolu 160 tat-TFUE rispettivament.

Or. en

Emenda 228
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	2a. L-imsieħba soċjali għandhom ikunu kkonsultati rigward l-abbozz ta' indikaturi, rilevanti għas-swieq tax-xogħol.

Or. en

Emenda 229
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
3. Il-lista ta' indikaturi li jridu jkunu inklużi fit-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti għall-indikaturi għandhom isiru pubbliċi.	3. ***L-indikaturi għandhom jintgħażlu biex jaqbdu l-iżviluppi f'kompetittività fuq perjodi qosra, medji u twal ta' żmien ta' Stat Membru (inter alia permezz tar-rata reali tal-kambju u l-bilanċ tal-kont kurrenti) kif ukoll is-sitwazzjoni ġenerali tad-dejn kemm tas-settur pubbliku kif ukoll dak privat.*** ***Il-Kummissjoni, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu -12a, u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -12b u -12c, għandha tadotta l-lista ta' indikaturi rilevanti li jridu jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjoni.*** Il-lista ta' indikaturi li jridu jkunu inklużi fit-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti għall-indikaturi għandhom isiru pubbliċi.

Or. en

Emenda 230
Kay Swinburne

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. ***Il-lista ta' indikaturi li jridu jkunu inklużi fit-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti għall-indikaturi għandhom isiru pubbliċi***.	3. ***Fejn xieraq, l-istess indikaturi għandhom ikunu applikabbli għall-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro u għall-Istati Membri li l-munita tagħhom mhix l-ewro.***

Or. en

Emenda 231
Philippe Lamberts, Sven Giegold

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu -11c, u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -11d u -11e, għandha tadotta miżuri li jistabbilixxu indikaturi rilevanti li għandhom jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjoni. Il-lista ta' indikaturi għandha tinkludi s-settijiet ta' indikaturi li ġejjin:
	(a) l-iżbilanċi interni, inkluż id-dejn privat u pubbliku, l-inugwaljanzi fid-dħul, il-produttività tar-riżorsi, il-prezz tax-xogħol għal kull unità, l-indiċi armonizzat tal-prezzijiet għall-konsumatur (HICP), l-infiq għall-R&D privat u pubbliku u għall-edukazzjoni, ir-rata tal-impjiegi f'unità ekwivalenti għal full time, l-iżviluppi fil-prezzijiet tal-assi b'attenzjoni partikolari għall-proprjetà immobiljari u s-swieq finanzjarji kif ukoll it-Tifdil Nett Aġġustat u l-impronta ekoloġika;
	(b) l-iżbilanċi esterni, inklużi l-bilanċ tal-kontijiet kurrenti b'attenzjoni partikolari għall-komponent tiegħu tal-enerġija, l-assi finanzjarji barranin netti bħala sehem mill-PGD, it-total tal-esportazzjoni tat-teknoloġija avvanzata lill-bqija tad-

	dinja bħala perċentwal tat-total,

Or. en

Emenda 232
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu -12a, u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -12b u -12c, għandha tadottal-miżuri li jiddeterminaw il-lista ta' indikaturi rilevanti li għandhom jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjoni. Il-lista għandha tinkludi l-indikaturi kollha li ġejjin:
	(a) l-iżbilanċi interni, inkluż id-dejn privat/dejn pubbliku u l-iżviluppi tagħhom; u l-iżvilupp tal-prezzijiet tal-assi, b'attenzjoni partikolari għall-proprjetà immobiljari u s-swieq finanzjarji;
	(b) l-iżbilanċi esterni, inklużi l-kompożizzjoni, l-istat preżenti u l-iżvilupp tal-bilanċ tal-kontijiet kurrenti; l-iżvilupp tal-ishma tas-swieq tal-esportazzjoni fl-UE u fis-swieq tal-pajjiżi terzi; u l-istat tal-assi barranin nett;
	(c) l-iżvilupp tas-suq intern, inkluża medja varjabbli tat-tkabbir reali komparattiv fuq perjodu ta' ħames snin; indikatur tax-xejriet tat-tkabbir u tal-impjiegi, inkluż il-konsum tal-enerġija tal-prodott u l-investiment pubbliku u privat fir-riċerka u l-iżvilupp; u l-flussi ta' investiment dirett barrani tal-Unjoni u ta' pajjiżi terzi;
	(d) l-iżbilanċi soċjali, inklużi l-indikaturi għall-inugwaljanzi fid-dħul, il-prevalenza tal-pagi baxxi, ħaddiema taħt il-limitu tal-faqar, ir-rati tal-qgħad, il-parteċipazzjoni

	tal-pagi fid-dħul nazzjonali u r-rati tal-profitt għal kull unità.

Or. pt

Emenda 233
Sven Giegold

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu -12a, u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -12b u -12c, għandha tadotta l-miżuri li jistabbilixxu l-lista ta' indikaturi rilevanti li għandhom jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjoni. Il-lista ta' indikaturi għandha tinkludi is-settijiet ta' indikaturi li ġejjin:
	(a) l-iżbilanċi interni, inkluż id-dejn pubbliku u privat u l-iżvilupp tiegħu; l-inugwaljanzi fid-dħul intern; ir-rati tal-qgħad; u l-iżviluppi tal-prezzijiet tal-assi b'attenzjoni partikolari għall-proprjetà immobiljari, u s-swieq finanzjarji;
	(b) l-iżbilanċi esterni, inklużi l-kompożizzjoni, il-bilanċ u l-iżvilupp tal-kontijiet kurrenti; l-iżvilupp tal-ishma tas-swieq tal-esportazzjoni fl-Unjoni u fis-swieq ta' pajjiżi terzi; u l-pożizzjonijiet tal-assi barranin netti;
	(c) l-iżviluppi tas-suq intern, inkluża medja varjabbli tat-tkabbir reali komparattiv fuq ħames snin; indikatur tad-dinamika tat-tkabbir u l-impjieg inklużi l-kompożizzjoni enerġetika tal-prodott u l-investiment pubbliku u privat fir-riċerka u l-iżvilupp; u l-flussi ta' investiment dirett barrani tal-Unjoni u ta' pajjiżi terzi.

Or. de

Emenda 234
Kay Swinburne

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu -12a, u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -12b u -12c, għandha tadotta l-miżuri li jistabbilixxu l-lista ta' indikaturi rilevanti li għandhom jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjoni. Il-lista ta' indikaturi għandha tinkludi is-settijiet ta' indikaturi li ġejjin:
	(a) l-iżbilanċi interni, inkluż id-dejn pubbliku u privat u l-iżvilupp tiegħu; l-inugwaljanzi fid-dħul intern; ir-rati tal-qgħad; u l-iżviluppi tal-prezzijiet tal-assi b'attenzjoni partikolari għall-proprjetà immobiljari, u s-swieq finanzjarji;
	(b) l-iżbilanċi esterni, inklużi l-kompożizzjoni, il-bilanċ u l-iżvilupp tal-kontijiet kurrenti; l-iżvilupp tal-ishma tas-swieq tal-esportazzjoni fl-Unjoni u fis-swieq ta' pajjiżi terzi; u l-pożizzjonijiet tal-assi barranin netti;
	(c) l-iżviluppi tas-suq intern, inkluża medja varjabbli tat-tkabbir reali komparattiv fuq ħames snin; indikatur tad-dinamika tat-tkabbir u l-impjieg inklużi l-kompożizzjoni enerġetika tal-prodott u l-investiment pubbliku u privat fir-riċerka u l-iżvilupp; u l-flussi ta' investiment dirett barrani tal-Unjoni u ta' pajjiżi terzi.

Or. en

Emenda 235
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu -12a, u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -12b u -12c, għandha tadotta l-miżuri li jistabbilixxu l-lista ta' indikaturi relevanti li għandhom jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti rilevanti. Il-lista ta' indikaturi għandha tinkludi fost l-oħrajn is-settijiet ta' indikaturi li ġejjin:
	(a) l-iżbilanċi interni, inkluż id-dejn pubbliku u privat u l-iżvilupp tiegħu; l-inugwaljanzi fid-dħul intern; ir-rati tal-qgħad; u l-iżviluppi tal-prezzijiet tal-assi b'attenzjoni partikolari għall-proprjetà immobiljari, u s-swieq finanzjarji;
	(b) l-iżbilanċi esterni, inklużi l-kompożizzjoni, il-bilanċ u l-iżvilupp tal-kontijiet kurrenti; l-iżvilupp tal-ishma tas-swieq tal-esportazzjoni fl-Unjoni u fis-swieq ta' pajjiżi terzi; u l-pożizzjonijiet tal-assi barranin netti;
	(c) l-iżviluppi tas-suq intern, inkluża medja varjabbli tat-tkabbir reali komparattiv fuq ħames snin; indikatur tad-dinamika tat-tkabbir u l-impjieg inklużi l-kompożizzjoni enerġetika tal-prodott u l-investiment pubbliku u privat fir-riċerka u l-iżvilupp; u l-flussi ta' investiment dirett barrani tal-Unjoni u ta' pajjiżi terzi.

Or. en

Emenda 236
Udo Bullmann

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu -12a, u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -12b u -12c, għandha tadotta l-miżuri li jistabbilixxu l-lista ta' indikaturi relevanti li għandhom jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti rilevanti. Il-lista ta' indikaturi għandha tinkludi fost l-oħrajn is-settijiet ta' indikaturi li ġejjin:
	(a) l-iżbilanċi interni, inkluż id-dejn pubbliku u privat u l-iżvilupp tiegħu; l-inugwaljanzi fid-dħul intern; ir-rati tal-qgħad; u l-iżviluppi tal-prezzijiet tal-assi b'attenzjoni partikolari għall-proprjetà immobiljari, u s-swieq finanzjarji;
	(b) l-iżbilanċi esterni, inklużi l-kompożizzjoni, il-bilanċ u l-iżvilupp tal-kontijiet kurrenti; l-iżvilupp tal-ishma tas-swieq tal-esportazzjoni fl-Unjoni u fis-swieq ta' pajjiżi terzi; u l-pożizzjonijiet tal-assi barranin netti;
	(c) l-iżviluppi tas-suq intern, inkluża medja varjabbli tat-tkabbir reali komparattiv fuq ħames snin; indikatur tad-dinamika tat-tkabbir u l-impjieg inklużi l-kompożizzjoni enerġetika tal-prodott u l-investiment pubbliku u privat fir-riċerka u l-iżvilupp; u l-flussi ta' investiment dirett barrani tal-Unjoni u ta' pajjiżi terzi.

Or. en

Emenda 237
Anni Podimata

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Il-Kummissjoni bl-Artikolu -12a, u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -12b u -12c, għandha tadotta miżuri li jistabbilixxu l-lista ta' indikaturi relevanti li għandhom jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjoni. Il-lista ta' indikaturi għandha tinkludi s-settijiet ta' indikaturi li ġejjin:
	(a) l-iżbilanċi interni, inkluż id-dejn pubbliku u privat u l-iżvilupp tiegħu; l-inugwaljanzi fid-dħul intern; ir-rati tal-qgħad; u l-iżviluppi tal-prezzijiet tal-assi b'attenzjoni partikolari għall-proprjetà immobiljari, u s-swieq finanzjarji;
	(b) l-iżbilanċi esterni, inklużi l-kompożizzjoni, il-bilanċi favorevoli tal-kummerċ, il-bilanċ u l-iżvilupp tal-kontijiet kurrenti; l-iżvilupp tal-ishma tas-swieq tal-esportazzjoni fl-Unjoni u fis-swieq ta' pajjiżi terzi; u l-pożizzjonijiet tal-assi barranin netti;
	(c) l-iżviluppi tas-suq intern, inkluża medja varjabbli tat-tkabbir reali komparattiv fuq ħames snin; indikatur tad-dinamika tat-tkabbir u l-impjieg inklużi l-kompożizzjoni enerġetika tal-prodott u l-investiment pubbliku u privat fir-riċerka u l-iżvilupp; u l-flussi ta' investiment dirett barrani tal-Unjoni u ta' pajjiżi terzi.

Or. en

Emenda 238
Saïd El Khadraoui

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu -12a, u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -12b u -12c, għandha tadotta miżuri li jistabbilixxu l-lista ta' indikaturi relevanti li għandhom jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti rilevanti. Il-lista ta' indikaturi għandha tinkludi fost l-oħrajn is-settijiet ta' indikaturi li ġejjin:
	(a) l-iżbilanċi interni, inkluż id-dejn privat/pubbliku u l-iżvilupp tagħhom; l-inugwaljanzi fid-dħul intern; ir-rati tal-qgħad; u l-iżviluppi tal-prezzijiet tal-assi b'attenzjoni partikolari għall-proprjetà immobiljari, u s-swieq finanzjarji;
	Dawn l-indikaturi għandhom iqisu bis-sħiħ u m'għandhom bl-ebda mod idgħajfu s-sistemi nazzjonali differenti għall-adattament tal-pagi mal-għoli tal-ħajja li kien stabbilit bħala strument ta' bilanċ soċjali sabiex tiġi ppreservata l-kapaċità tal-akkwist taċ-ċittadini;
	(b) l-iżbilanċi esterni, inklużi l-kompożizzjoni, l-istat preżenti u l-iżvilupp tal-bilanċ tal-kontijiet kurrenti; l-iżvilupp tal-ishma tas-swieq tal-esportazzjoni fl-Unjoni u fis-swieq ta' pajjiżi terzi u l-istat nett tal-assi barranin;
	(c) l-iżviluppi tas-suq intern, inkluża medja varjabbli tat-tkabbir reali komparattiv fuq perjodu ta' ħames snin; indikatur tax-xejriet tat-tkabbir u l-impjieg inklużi l-konsum tal-enerġija tal-prodott u l-investiment pubbliku u privat fir-riċerka u l-iżvilupp; u l-flussi ta' investiment dirett barrani tal-Unjoni u ta' pajjiżi terzi.

Or. fr

Emenda 239
Olle Schmidt, Wolf Klinz, Dirk Sterckx

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu -12a, u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -12b u -12c, għandha tadotta miżuri li jistabbilixxu l-lista ta' indikaturi relevanti li għandhom jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjon. Il-lista ta' indikaturi għandha tkopri għall-anqas is-sett wiesa' ta' indikaturi li ġejjin:
	(a) l-iżbilanċi interni, inkluż inter alia id-dejn privat u pubbliku u l-iżvilupp tiegħu, u l-iżviluppi tal-prezzijiet tal-assi b'attenzjoni partikolari għall-proprjetà immobiljari, u s-swieq finanzjarji;
	(b) l-iżbilanċi esterni, inkluż inter alia il-bilanċ tal-kontijiet kurrenti, il-pożizzjonijiet tal-assi barranin netti u r-rata tal-kambju realment effettiva bbażata fuq l-ispejjeż ta' kull unità tax-xogħol;

Or. en

Ġustifikazzjoni

It-tabella ta' valutazzjoni għandha tkun iffokata fuq indikaturi makroekonomiċi reali.

Emenda 240
Antolín Sánchez Presedo

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3 a (ġdid) – parti introduttorja (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	3a. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu -12a, u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -12b u -12c, għandha tadotta miżuri li jistabbilixxu l-lista ta' indikaturi relevanti li għandhom jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti rilevanti. Il-lista ta' indikaturi għandha tinkludi fost l-oħrajn is-settijiet ta' indikaturi li ġejjin:

Or. en

Emenda 241
Antolín Sánchez Presedo

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3 a (ġdid) – punt b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	(a) l-iżbilanċi interni, inkluż id-dejn privat u pubbliku, l-iżvilupp, il-maturità u l-pożizzjoni netta tiegħu; ix-xejriet demografiċi; l-inugwaljanzi fid-dħul intern; ir-rati tal-qgħad; u l-iżviluppi tal-prezzijiet tal-assi b'attenzjoni partikolari għall-proprjetà immobiljari, u s-swieq finanzjarji; ir-rati tas-sjieda tal-akkomodazzjoni, if-fondi tal-pensjonijiet u assi u responsabilitajiet oħra ta' terminu twil ta' żmien

Or. en

Emenda 242
Antolín Sánchez Presedo

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 3 a (ġdid) – punt b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(b) l-iżbilanċi esterni, inklużi l-kompożizzjoni, il-bilanċ u l-iżvilupp tal-kontijiet kurrenti u tal-kapital; l-iżvilupp tal-ishma tas-swieq tal-esportazzjoni fl-Unjoni u fis-swieq ta' pajjiżi terzi; u l-pożizzjonijiet tal-assi barranin u r-responsabilitajiet netti; l-emissjonijiet u d-dipendenza fuq l-enerġija

Or. en

Emenda 243
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Il-Kummissjoni se tevalwa b'mod regolari l-korettezza tat-tabella ta' valutazzjoni, inklużi l-kompożizzjoni tal-indikaturi, il-limiti stabbiliti u l-metodoloġija użata, għandha tadattaha jekk hemm bżonn biex tippreserva jew issaħħaħ il-kapaċità tagħha biex issib l-iżbilanċi li jitfaċċaw u tisorvelja l-iżvilupp tagħhom. It-tibdiliet fil-metodoloġija sottolineari u l-kompożizzjoni tat-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti assoċjati għandhom isiru pubbliċi.	4. Il-Kummissjoni se tevalwa b'mod regolari l-korettezza tat-tabella ta' valutazzjoni, inklużi l-kompożizzjoni tal-indikaturi, il-limiti stabbiliti u l-metodoloġija użata, għandha tadattaha***, skont l-Artikolu 3 Paragrafu 1, u fil-każ ta' emerġenza l-Kummissjoni tista' temporanjament tadotta t-tabella ta' valutazzjoni, l-indikaturi u l-limiti*** jekk hemm bżonn biex tippreserva jew issaħħaħ il-kapaċità tagħha biex issib l-iżbilanċi li jitfaċċaw u tisorvelja l-iżvilupp tagħhom. It-tibdiliet fil-metodoloġija sottolineari u l-kompożizzjoni tat-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti assoċjati għandhom isiru pubbliċi.

Or. en

Emenda 244
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Il-Kummissjoni se tevalwa b'mod regolari l-korettezza tat-tabella ta' valutazzjoni, inklużi l-kompożizzjoni tal-indikaturi, il-limiti stabbiliti u l-metodoloġija użata, għandha tadattaha jekk hemm bżonn biex tippreserva jew issaħħaħ il-kapaċità tagħha biex issib l-iżbilanċi li jitfaċċaw u tisorvelja l-iżvilupp tagħhom. It-tibdiliet fil-metodoloġija sottolineari u l-kompożizzjoni tat-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti assoċjati għandhom isiru pubbliċi.	4. Il-Kummissjoni se tevalwa b'mod regolari l-korettezza tat-tabella ta' valutazzjoni, inklużi l-kompożizzjoni tal-indikaturi, il-limiti stabbiliti u l-metodoloġija użata, għandha***, permezz ta' atti delegati, skont l-Artikolu -12a u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -12b u -12c,*** tadattaha jekk hemm bżonn biex tippreserva jew issaħħaħ il-kapaċità tagħha biex issib l-iżbilanċi li jitfaċċaw u tisorvelja l-iżvilupp tagħhom. It-tibdiliet fil-metodoloġija sottolineari u l-kompożizzjoni tat-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti assoċjati għandhom isiru pubbliċi.

Or. en

Emenda 245
Ildikó Gáll-Pelcz

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Il-Kummissjoni se tevalwa b'mod regolari l-korettezza tat-tabella ta' valutazzjoni, inklużi l-kompożizzjoni tal-indikaturi, il-limiti stabbiliti u l-metodoloġija użata, għandha tadattaha jekk hemm bżonn biex tippreserva jew issaħħaħ il-kapaċità tagħha biex issib l-iżbilanċi li jitfaċċaw u tisorvelja l-iżvilupp tagħhom. It-tibdiliet fil-metodoloġija sottolineari u l-kompożizzjoni tat-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti assoċjati għandhom isiru pubbliċi.	4. Il-Kummissjoni se tevalwa b'mod regolari l-korettezza tat-tabella ta' valutazzjoni, inklużi l-kompożizzjoni tal-indikaturi, il-limiti stabbiliti u l-metodoloġija użata, għandha tadattaha jekk hemm bżonn biex tippreserva jew issaħħaħ il-kapaċità tagħha biex issib l-iżbilanċi li jitfaċċaw u tisorvelja l-iżvilupp tagħhom. It-tibdiliet fil-metodoloġija sottolineari ***uniformi*** u l-kompożizzjoni tat-tabella ta' valutazzjoni u l-limiti assoċjati għandhom isiru pubbliċi.

Or. hu

Emenda 246
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 3a
	Il-Kummissjoni, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu -12a, u skont il-kundizzjonijiet tal-Artikoli -12b u -12c, għandha tadotta miżuri li jistabbilixxu l-lista ta' indikaturi relevanti li għandhom jiddaħħlu fit-tabella ta' valutazzjoni. It-tabella ta' valutazzjoni għandha tinkludi s-settijiet ta' indikaturi li ġejjin inklużi li għandhom jiffukaw b'mod partikolari fuq l-iżviluppi tagħhom:
	(a) fil-qasam tal-iżbilanċi interni: id-dejn privat u pubbliku; l-inugwaljanzi fid-dħul intern; ir-rati tal-qgħad; inċidenza ta' pagi baxxi u ħaddiema foqra; is-sehem tad-dħul mix-xogħol fil-PGD ġenerali u r-rati ta' unità ta' profit; l-iżvilupp fil-prezzijiet tal-assi b'attenzjoni partikolari għas-swieq finanzjarji, u l-proprjetà immobiljari; l-iżvilupp dirett (xogħol, capital, korporazzjonijiet) u t-tassazzjoni indiretta; l-iżvilupp u l-ishma fl-investimenti pubbliċi u private; l-inklużjoni tal-faqar u dik soċjali;
	(b) fil-qasam tal-iżbilanċi esterni: il-kompożizzjoni tal-kontijiet kurrenti, il-bilanċ; l-ishma tas-swieq tal-esportazzjoni fl-Unjoni u fis-swieq ta' pajjiżi terzi; u l-pożizzjonijiet tal-assi barranin netti;
	(c) fil-qasam tal-iżviluppi tas-suq intern: medja varjabbli tat-tkabbir reali komparattiv fuq ħames snin; it-tkabbir u l-impjiegi; is-sostenibilità fiskali, soċjali u ambjentali; investiment fil-prodott u l-

	investiment pubbliku u privat fir-riċerka u l-iżvilupp; u l-flussi ta' investiment dirett barrani tal-Unjoni u ta' pajjiżi terzi.

Or. en

Emenda 247
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 3a
	Il-Kummissjoni għandha tivvaluta u tippubblika indikaturi oħra bħar-rati tal-qgħad, l-inugwaljanzi fid-dħul, il-konsum tal-enerġija, li jistgħu jaffettwaw negattivament, jew jista' jkollhom il-potenzjal li jaffettwaw negattivament l-istrateġija tat-tkabbir tal-Unjoni Ewropea.

Or. en

Emenda 248
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Mekkaniżmu ta' twissija	***Valutazzjoni Ġenerali***

Or. en

Emenda 249
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha taġġorna l-valuri tal-indikaturi fit-tabella ta' valutazzjoni almenu darba fis-sena għal kull Stat Membru. It-tabella ta' valutazzjoni għandha ssir pubblika.	1. Il-Kummissjoni għandha taġġorna l-valuri tal-indikaturi fit-tabella ta' valutazzjoni almenu darba fis-sena għal kull Stat Membru ***billi tqis il-punt tat-tluq ekonomiku partikolari u s-sitwazzjoni soċjali tal-Istat Membru kif ukoll l-impatt tagħha fuq it-tkabbir u l-impjiegi fi Stati Membri oħra jew fl-Unjoni b'mod ġenerali.*** It-tabella ta' valutazzjoni għandha ssir pubblika.

Or. en

Emenda 250
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha taġġorna l-valuri tal-indikaturi fit-tabella ta' valutazzjoni almenu darba fis-sena għal kull Stat Membru. It-tabella ta' valutazzjoni għandha ssir pubblika.	1. Il-Kummissjoni għandha taġġorna l-valuri tal-indikaturi fit-tabella ta' valutazzjoni almenu darba fis-sena għal kull Stat Membru ***billi tqis is-sitwazzjoni ekonomika partikolari tagħhom u l-impatt differenti ta' kull indikatur fis-sitwazzjoni makroekonomika tagħhom.*** It-tabella ta' valutazzjoni għandha ssir pubblika.

Or. en

Emenda 251
Ildikó Gáll-Pelcz

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha taġġorna l-valuri tal-indikaturi fit-tabella ta' valutazzjoni ***almenu darba fis-sena*** għal kull Stat Membru. It-tabella ta' valutazzjoni għandha ssir pubblika.	1. Il-Kummissjoni għandha taġġorna l-valuri tal-indikaturi fit-tabella ta' valutazzjoni ***qabel kull perjodu ta' ppjanar baġitarju*** għal kull Stat Membru. It-tabella ta' valutazzjoni għandha ssir pubblika.

Or. hu

Emenda 252
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-ħruġ ***ta' tabella*** ta' valutazzjoni aġġornata għandu jkun akkumpanjat minn rapport tal-Kummissjoni li jkun fih valutazzjoni ekonomika u finanzjarja li tpoggi ***ċ-ċaqliq tal-indikaturi*** f'perspettiva, ***u jekk hemm bżonn tistrieħ fuq kwalunkwe indikatur ekonomiku u finanzjarju relevanti ieħor għad-detezzjoni tal-iżbilanċi***. Ir-rapport għandu jindika wkoll jekk il-qbiż tal-limiti baxxi jew għolja fi Stat Membru wieħed jew aktar jurix li possibbilment qed jitfaċċaw l-iżbilanċi.	2. Il-ħruġ ***tal-valuri tal-indikaturi fit-tabella*** ta' valutazzjoni aġġornata għandu jkun akkumpanjat minn rapport tal-Kummissjoni li jkun fih valutazzjoni ekonomika u finanzjarja ***soda inkluż valutazzjoni tal-iżvilupp tal-iżbilanċi makroekonomiċi fi ħdan l-Unjoni u*** li tpoggi ***l-indikaturi*** f'perspettiva. ***Għandhom jitqiesu l-aħjar prattiki.*** Ir-rapport għandu jindika wkoll jekk il-qbiż tal-limiti baxxi jew għolja fi Stat Membru wieħed jew aktar jurix li possibbilment qed jitfaċċaw l-iżbilanċi ***fl-Istat Membru konċernat, fi Stat Membru ieħor jew fl-Unjoni kollha b'mod ġenerali. L-informazzjoni disponibbli kollha għandha tiġi kkunsidrata u m'għandhomx jinġibdu konklużjonijiet mit-tabella ta' valutazzjoni bbażati fuq l-indikaturi biss.***

Or. en

Emenda 253
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-ħruġ ta' tabella ta' valutazzjoni aġġornata għandu jkun akkumpanjat minn rapport tal-Kummissjoni li jkun fih ***valutazzjoni ekonomika u finanzjarja*** li tpoggi ***ċ-ċaqliq tal-indikaturi*** f'perspettiva, ***u jekk hemm bżonn tistrieħ fuq kwalunkwe indikatur ekonomiku u finanzjarju relevanti ieħor għad-detezzjoni tal-iżbilanċi***. Ir-rapport għandu ***jindika*** wkoll jekk il-qbiż tal-limiti baxxi jew għolja fi Stat Membru ***wieħed jew aktar*** jurix ***li possibbilment qed jitfaċċaw l-iżbilanċi***.	2. Il-ħruġ ta' tabella ta' valutazzjoni aġġornata għandu jkun akkumpanjat minn rapport tal-Kummissjoni li jkun fih ***valutazzjoni makroekonomika*** li tpoggi ***l-indikaturi*** f'perspettiva. Ir-rapport għandu ***jesplora*** wkoll jekk il-qbiż tal-limiti baxxi jew għolja fi Stat Membru jurix ***l-eżistenza ta'*** żbilanċi ***makroekonomiċi fl-Istat Membri eżaminat, jew jekk din tistax twassal jew tkun diġà wasslet għall-iżbilanċi fi Stati Membri oħra jew fl-Unjoni b'mod ġenerali. L-informazzjoni disponibbli kollha għandha tiġi kkunsidrata u m'għandhomx jinġibdu konklużjonijiet mit-tabella ta' valutazzjoni bbażati fuq l-indikaturi biss.***

Or. en

Emenda 254
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-ħruġ ta' tabella ta' valutazzjoni aġġornata għandu jkun akkumpanjat minn rapport tal-Kummissjoni li jkun fih valutazzjoni ekonomika u finanzjarja li tpoggi ċ-ċaqliq ***tal-indikaturi*** f'perspettiva, ***u jekk hemm bżonn tistrieħ fuq kwalunkwe indikatur ekonomiku u finanzjarju relevanti ieħor għad-detezzjoni tal-iżbilanċi***. Ir-rapport għandu	2. Il-ħruġ ta' tabella ta' valutazzjoni aġġornata għandu jkun akkumpanjat minn rapport tal-Kummissjoni li jkun fih valutazzjoni ekonomika, finanzjarja ***u soċjali*** li tpoggi ***l-indikaturi*** f'perspettiva. Ir-rapport għandu jindika wkoll jekk il-qbiż tal-limiti baxxi jew għolja fi Stat Membru wieħed jew aktar jurix li possibbilment qed jitfaċċaw l-iżbilanċi ***fl-Istat Membru***

jindika wkoll jekk il-qbiż tal-limiti baxxi jew għolja fi Stat Membru wieħed jew aktar jurix li possibbilment qed jitfaċċaw l-iżbilanċi.

konċernat, fi Stat Membru ieħor jew fl-Unjoni b'mod ġenerali. L-informazzjoni disponibbli kollha għandha tiġi kkunsidrata u m'għandhomx jinġibdu konklużjonijiet mit-tabella ta' valutazzjoni.

Or. pt

Emenda 255
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-ħruġ ta' tabella ta' valutazzjoni aġġornata għandu jkun akkumpanjat minn rapport tal-Kummissjoni li jkun fih valutazzjoni ekonomika u finanzjarja li tpoggi ċ-ċaqliq tal-indikaturi f'perspettiva, u jekk hemm bżonn tistrieħ fuq kwalunkwe indikatur ekonomiku u finanzjarju relevanti ieħor għad-detezzjoni tal-iżbilanċi. Ir-rapport għandu jindika wkoll jekk il-qbiż tal-limiti baxxi jew għolja fi Stat Membru wieħed jew aktar jurix li possibbilment qed jitfaċċaw l-iżbilanċi.	2. Il-ħruġ ta' tabella ta' valutazzjoni aġġornata għandu jkun akkumpanjat minn rapport tal-Kummissjoni li jkun fih valutazzjoni li tpoggi ċ-ċaqliq tal-indikaturi f'perspettiva, u jekk hemm bżonn tistrieħ fuq kwalunkwe indikatur relevanti ieħor għad-detezzjoni tal-iżbilanċi. Ir-rapport għandu jindika wkoll jekk il-qbiż tal-limiti baxxi jew għolja fi Stat Membru wieħed jew aktar jurix li possibbilment qed jitfaċċaw l-iżbilanċi ***u fejn xieraq jekk dawn l-iżbilanċi għandhomx medda intra-Komunitarja jew extra-Komunitarja.***

Or. en

Emenda 256
Ildikó Gáll-Pelcz

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-ħruġ ta' tabella ta' valutazzjoni aġġornata għandu jkun akkumpanjat minn rapport tal-Kummissjoni li jkun fih	2. Il-ħruġ ta' tabella ta' valutazzjoni aġġornata għandu jkun akkumpanjat minn rapport tal-Kummissjoni li jkun fih

valutazzjoni ekonomika u finanzjarja li tpoggi ċ-ċaqliq tal-indikaturi f'perspettiva, u jekk hemm bżonn tistrieħ fuq kwalunkwe indikatur ekonomiku u finanzjarju relevanti ieħor għad-detezzjoni tal-iżbilanċi. Ir-rapport għandu jindika wkoll jekk il-qbiż tal-limiti baxxi jew għolja fi Stat Membru wieħed jew aktar jurix li possibbilment qed jitfaċċaw l-iżbilanċi.	valutazzjoni ekonomika u finanzjarja li tpoggi ċ-ċaqliq tal-indikaturi f'perspettiva, u jekk hemm bżonn tistrieħ fuq kwalunkwe indikatur ekonomiku u finanzjarju relevanti ieħor għad-detezzjoni tal-iżbilanċi. Ir-rapport għandu jindika wkoll jekk il-qbiż tal-limiti baxxi jew għolja fi Stat Membru wieħed jew aktar jurix li possibbilment qed jitfaċċaw l-iżbilanċi ***li jaffettwaw lill-Istat Membru konċernat u l-Unjoni Ewropea b'mod ġenerali.***

Or. hu

Emenda 257
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-ħruġ ta' tabella ta' valutazzjoni aġġornata għandu jkun akkumpanjat minn rapport tal-Kummissjoni li jkun fih valutazzjoni ekonomika u finanzjarja li tpoggi ċ-ċaqliq tal-indikaturi f'perspettiva, u jekk hemm bżonn tistrieħ fuq kwalunkwe ***indikatur*** ekonomiku u finanzjarju relevanti ieħor għad-*detezzjoni* tal-iżbilanċi. Ir-rapport għandu jindika wkoll jekk il-qbiż tal-limiti baxxi jew għolja fi Stat Membru wieħed jew aktar jurix li possibbilment qed jitfaċċaw l-iżbilanċi.	2. Il-ħruġ ta' tabella ta' valutazzjoni aġġornata għandu jkun akkumpanjat minn rapport tal-Kummissjoni li jkun fih valutazzjoni ekonomika u finanzjarja li tpoggi ċ-ċaqliq tal-indikaturi f'perspettiva, u jekk hemm bżonn tistrieħ fuq kwalunkwe ***analiżi*** ekonomika u finanzjarja relevanti oħra għall-*identifikazzjoni* tal-iżbilanċi. Ir-rapport għandu jindika wkoll jekk il-qbiż tal-limiti baxxi jew għolja fi Stat Membru wieħed jew aktar jurix li possibbilment qed jitfaċċaw l-iżbilanċi.

Or. en

Emenda 258
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Ir-rapport għandu jidentifika l-Istati Membri li l-Kummissjoni tqis li se jkun affettwati mill-iżbilanċi jew mir-riskji tagħhom.	3. Ir-rapport għandu jidentifika l-Istati Membri li l-Kummissjoni tqis li se jkun affettwati mill-iżbilanċi jew mir-riskji tagħhom. ***B'konformità mal-Artikoli 154.2 u 154.3 tat-TFUE, l-Imsieħba Soċjali għandhom jiddiskutu r-rapport sakemm dan ikollu x'jaqsam, b'mod dirett jew indirett, ma' kwisjonijiet ta' impjiegi jew soċjali u jintbagħtu l-opinjonijiet jew ir-rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni qabel ma r-rapport tagħha jintbagħat lill-Kunsill u lill-Grupp tal-Euro.***

Or. en

Emenda 259
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. ***Ir-rapport għandu jidentifika*** l-Istati Membri li ***l-Kummissjoni tqis li se jkun*** affettwati mill-iżbilanċi jew mir-riskji tagħhom.	3. ***Il-Kummissjoni għandha wkoll, fir-rapport tagħha, tipprova tidentifika*** l-Istati Membri li ***huma responsabbli għall-iżbilanċi fi Stati Membri oħra jew fl-Unjoni kollha b'mod ġenerali, u Stati Membri li huma affettwati*** affettwati mill-iżbilanċi ***li jagħmlu ħsara internament*** jew mir-riskji tagħhom.

Or. en

Emenda 260
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Ir-rapport għandu jidentifika l-Istati Membri li l-Kummissjoni tqis li se jkun affettwati mill-iżbilanċi jew mir-riskji tagħhom.	3. Ir-rapport għandu jidentifika l-Istati Membri li l-Kummissjoni tqis li se jkun affettwati mill-iżbilanċi jew mir-riskji tagħhom***; kriterji simetriċi ma jiġux ikkunsidrati sabiex jiġu vvalutati l-iżbilanċi u l-bilanċi favorevoli kummerċjali.***

Or. en

Emenda 261
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Ir-rapport għandu jidentifika l-Istati Membri li l-Kummissjoni tqis li se jkun affettwati mill-iżbilanċi jew mir-riskji tagħhom.	3. Ir-rapport għandu jidentifika l-Istati Membri li l-Kummissjoni tqis li se jkun affettwati mill-iżbilanċi ***makroekonomiċi*** jew mir-riskji tagħhom ***u li jdgħajfu l-kompetittività.***

Or. en

Emenda 262
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Ir-rapport għandu jidentifika l-Istati Membri li l-Kummissjoni tqis li se jkun affettwati mill-iżbilanċi jew mir-riskji tagħhom.	3. Ir-rapport għandu jidentifika l-Istati Membri li l-Kummissjoni tqis li se jkun affettwati mill-iżbilanċi ***makroekonomiċi u soċjali serji*** jew mir-riskji tagħhom.

Or. pt

Emenda 263
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Ir-rapport għandu jintbagħat fil-ħin lill-Parlament Ewropew.

Or. en

Emenda 264
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Bħala parti mis-sorveljanza multilaterali skont l-Artikolu 121(3) tat-Trattat, il-Kunsill għandu jiddiskuti u jadotta l-konklużjonijiet tar-rapport tal-Kummissjoni. Il-Grupp Euro għandu jiddiskuti r-rapport sakemm dan jaffettwa, direttament jew indirettament, lill-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.	4. Bħala parti mis-sorveljanza multilaterali skont l-Artikolu 121(3) tat-Trattat, il-Kunsill għandu jiddiskuti u jadotta l-konklużjonijiet tar-rapport tal-Kummissjoni. Il-***Kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jista' jorganizza dibattiti pubbliċi dwar ir-rapport tal-Kummissjoni.*** Il-Grupp Euro għandu jiddiskuti r-rapport sakemm dan jaffettwa, direttament jew indirettament, lill-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro. ***L-iżbilanċi eċċessivi għandhom ukoll fejn xieraq, jagħtu bidu għall-involviment tal-ESRB jew/u l-Awtorità Superviżorja Ewropea relevanti.***

Or. en

Emenda 265
Antolín Sánchez Presedo

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Bħala parti mis-sorveljanza multilaterali skont l-Artikolu 121(3) tat-Trattat, il-Kunsill għandu jiddiskuti u jadotta l-konklużjonijiet tar-rapport tal-Kummissjoni. Il-Grupp Euro għandu jiddiskuti r-rapport sakemm dan jaffettwa, direttament jew indirettament, lill-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.	4. Bħala parti mis-sorveljanza multilaterali skont l-Artikolu 121(3) tat-Trattat, il-Kunsill għandu jiddiskuti u jadotta l-konklużjonijiet tar-rapport tal-Kummissjoni. Il-***Kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jista' jorganizza seduti u dibattiti pubbliċi dwar ir-rapport tal-Kummissjoni.*** Il-Grupp Euro għandu jiddiskuti r-rapport sakemm dan jaffettwa, direttament jew indirettament, lill-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro. ***L-iżbilanċi eċċessivi għandhom ukoll fejn xieraq, jagħtu bidu għall-involviment tal-ESRB jew/u l-Awtorità Superviżorja Ewropea relevanti.***

Or. en

Emenda 266
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. ***Bħala parti mis-sorveljanza multilaterali skont l-Artikolu 121(3) tat-Trattat,*** il-Kunsill għandu jiddiskuti u jadotta l-konklużjonijiet tar-rapport tal-Kummissjoni. Il-Grupp Euro għandu jiddiskuti r-rapport sakemm dan jaffettwa, direttament jew indirettament, lill-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.	4. ***Il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew u l-Kumitat Soċjali u Ekonomiku għandhom ikunu kkonsultati. Meta jitqiesu ż-żewġ opnjonijiet,*** il-Kunsill għandu jiddiskuti u jadotta l-konklużjonijiet tar-rapport tal-Kummissjoni. Il-Grupp Euro għandu jiddiskuti r-rapport sakemm dan jaffettwa, direttament jew indirettament, lill-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.

Or. en

Emenda 267
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Bħala parti mis-sorveljanza multilaterali ***skont l-Artikolu 121(3) tat-Trattat, il-Kunsill għandu jiddiskuti u jadotta l-konklużjonijiet tar-rapport tal-Kummissjoni.*** Il-Grupp Euro għandu jiddiskuti r-rapport sakemm dan jaffettwa, direttament jew indirettament, lill-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.	4. Bħala parti mis-sorveljanza multilaterali ***il-Kummissjoni għandha tippreżenta r-rapport tagħha lill-Kunsill.*** Il-Grupp Euro għandu jiddiskuti r-rapport sakemm dan jaffettwa, direttament jew indirettament, lill-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro. ***Il-Kunsill jista' jiċħad ir-rapport b'maġġoranza kwalifikata fi żmien għaxart ijiem. Ir-rapport tal-Kummissjoni għandu jsir pubbliku.***

Or. en

Emenda 268
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Bħala parti mis-sorveljanza multilaterali skont l-Artikolu 121(3) tat-Trattat, il-Kunsill għandu jiddiskuti u jadotta l-konklużjonijiet tar-rapport tal-Kummissjoni. Il-Grupp Euro għandu jiddiskuti r-rapport sakemm dan jaffettwa, direttament jew indirettament, lill-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.	4. Bħala parti mis-sorveljanza multilaterali skont l-Artikolu 121(3) tat-Trattat, il-Kunsill għandu jiddiskuti u jadotta l-konklużjonijiet tar-rapport tal-Kummissjoni ***wara li jkun ġie kkonsultat il-Parlament Ewropew.*** Il-Grupp Euro għandu jiddiskuti r-rapport sakemm dan jaffettwa, direttament jew indirettament, lill-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro.

Or. en

Emenda 269
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Reviżjoni fil-fond	***Reviżjonijiet*** fil-fond

Or. en

Emenda 270
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara li jkunu kkunsidrati ***d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4),*** il-Kummissjoni għandha ***tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra*** li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. ***Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi u jekk dawn l-iżbilanċi jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi.***	1. Wara li jkunu kkunsidrati ***l-konklużjonijiet mogħtija mill-Kunsill, l-opinjonijiet mogħtija mill-Parlament Ewropew u l-Kumitat Soċjali u Ekonomiku u d-diskussjonijiet fi ħdan il-Grupp Euro,*** il-Kummissjoni għandha ***taħdem fuq reviżjonijiet fil-fond orizzontali u vertikali. Ibbażati fuq l-indikaturi mfissrin f'dan ir-regolament, ir-reviżjonijiet orizzontali għandhom jidentifikaw it-tipi l-aktar important ital-iżbilanċi li jaffettwaw it-tkabbir, l-impjiegi u l-istabilità fl-Unjoni. Ir-reviżjonijiet vertikali għandhom jiffokaw fuq l-Istati Membri li l-Kummissjoni tqishom responsabbli għall-iżbilanċi makroekonomiċi fi Stati Membri oħra jew fl-Unjoni b'mod ġenerali*** li huma affettwati bl-iżbilanċi ***makroekonomiċi li jagħmlu ħsara internament*** jew ir-riskji tagħhom. ***Reviżjoni fil-fond vertikali għandha tibni fuq stħarriġ dettaljat u dirett fuq ċirkostanzi speċifiċi għal Stat Membru. Reviżjonijiet fil-fond għandu jkollhom proċedura standard u kull darba jinkludu dawk l-Istati Membri bl-akbar***

	sehem ta' PGD fl-Unjoni.

Or. en

Emenda 271
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi u jekk dawn l-iżbilanċi ***jikkostitwixxux żbilanċi*** eċċessivi.	1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-***Parlament Ewropew,*** fil-Kunsill u fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra ***jista' jkun*** li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. Il-valutazzjoni ***għandu jkollha proċedura standard u*** għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi u jekk dawn l-iżbilanċi ***humiex eċċessivi u kemm huma serji. Il-valutazzjoni fil-fond għandha tkun ibbażata fuq stħarriġ dettaljat taċ-ċirkostanzi speċifiċi ta' kull Stat Membru u l-konnessjonijiet tiegħu ma' Stati Membri oħra u f'firxa wiesgħa ta' varjanti ekonomiċi u soċjali. Din il-valutazzjoni għandha titwettaq flimkien mal-missjonijiet ta' sorveljanza lill-pajjiż konċernat skont l-Artikolu 12 u għandha tagħti rakkomandazzjonijiet xierqa, waqt li jitqies il-prinċipju ta' sussidjarjetà***

Or. pt

Emenda 272
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Arturs Krišjānis Kariņš, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi u jekk dawn l-iżbilanċi jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi.	1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill***, fil-Parlament Ewropew u*** fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi ***makroekonomiċi***, u jekk dawn l-iżbilanċi ***makroekonomiċi*** jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi. ***Ir-reviżjoni fil-fond għandha tinvolvi missjoni ta' sorveljanza mill-Kummissjoni lill-Istat Membru konċernat, f'kooperazzjoni mal-BĊE meta l-Istat Membru konċernat ikun Stat Membru li qed jipparteċipa fl-REM II.***

Or. en

Emenda 273
Olle Ludvigsson

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi u jekk dawn l-iżbilanċi jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi.	1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi u jekk dawn l-iżbilanċi jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi. ***Ir-reviżjoni fil-fond għandha tkun mibnija fuq stħarriġ dettaljat ta' medda wiesgħa ta' varjanti ekonomiċi u għandha tirrikonoxxi l-***

	ispeċifiċitajiet nazzjonali rigward ir-relazzjonijiet industrijali u d-djalogu soċjali.

Or. en

Emenda 274
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru ***li hi tikkunsidra li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom***. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk ***l-Istat Membru fil-kwistjoni hux affettwat*** mill-iżbilanċi u jekk dawn l-iżbilanċi jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi.	1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal ***kull*** Stat Membru. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk ***l-Istati Membri huma affettwati*** mill-iżbilanċi u jekk dawn l-iżbilanċi jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi.

Or. en

Emenda 275
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-	1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-

kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi ***u*** jekk dawn l-iżbilanċi jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi.	kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi jekk dawn l-iżbilanċi jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi ***u ta' jekk dawn humiex ta' natura eċċezzjonali jew temporanja.***

Or. en

Emenda 276
Ildikó Gáll-Pelcz

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi u jekk dawn l-iżbilanċi jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi.	1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi u jekk dawn l-iżbilanċi jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi ***mil-lat tal-Istat Membru konċernat jew tal-Unjoni Ewropea b'mod ġenerali.***

Or. hu

Emenda 277
Sari Essayah

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), il-Kummissjoni għandha tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra li hu	1. Wara li jkunu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-Kunsill fil-Grupp Euro, kif previst fl-Artikolu 4(4), ***u l-opinjonijiet tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku,*** il-Kummissjoni għandha

affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi u jekk dawn l-iżbilanċi jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi.	tipprepapara reviżjoni fil-fond għal Stat Membru li hi tikkunsidra li hu affettwat bl-iżbilanċi jew ir-riskji tagħhom. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni ta' jekk l-Istat Membru fil-kwistjoni hux affettwat mill-iżbilanċi u jekk dawn l-iżbilanċi jikkostitwixxux żbilanċi eċċessivi.

Or. fi

Emenda 278
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***Ir-reviżjoni*** fil-fond ***għandha ssir pubblika***. ***Din għandha tikkonsidra***, b'mod partikolari:	2. ***Ir-reviżjonijiet*** fil-fond ***għandhom isiru pubbliċi. Dawn għandhom jikkonsidraw***, b'mod partikolari:

Or. en

Emenda 279
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) skont kif inhu xieraq, jekk l-Istat Membru li qed issirlu reviżjoni ħax azzjoni xierqa fir-rispons għar-rakkomandazzjonijiet u stediniet tal-Kunsill adottati skont l-Artikoli 121 u 126 tat-Trattat u skont l-Artikoli 6, 7, 8 u 10 ta' dan ir-Regolament;	***imħassra***

Or. en

Emenda 280
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) skont kif inhu xieraq, ***jekk l-Istat Membru li qed issirlu reviżjoni ħax azzjoni xierqa fir-rispons għar-rakkomandazzjonijiet*** u stediniet tal-Kunsill adottati skont l-Artikoli 121 u 126 tat-Trattat u skont l-Artikoli 6, 7, 8 u 10 ta' dan ir-Regolament;	(a) skont kif inhu xieraq, ***rakkomandazzjonijiet*** u stediniet tal-Kunsill adottati skont l-Artikoli 121, 126 u ***148 TFEU*** tat-Trattat u skont l-Artikoli 6, 7, 8 u 10 ta' dan ir-Regolament***, u l-konsegwenzi ta' rakkomandazzjoniiet bħal dawk;***

Or. en

Emenda 281
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) skont kif inhu xieraq, jekk l-Istat Membru li qed issirlu reviżjoni ħax azzjoni xierqa fir-rispons għar-rakkomandazzjonijiet u stediniet tal-Kunsill adottati skont l-Artikoli 121 u 126 tat-Trattat u skont l-Artikoli 6, 7, 8 u 10 ta' dan ir-Regolament;	(a) skont kif inhu xieraq, jekk l-Istat Membru li qed issirlu reviżjoni ħax azzjoni xierqa fir-rispons għar-rakkomandazzjonijiet u stediniet tal-Kunsill adottati skont l-Artikoli 121, 126 u ***148*** tat-Trattat u skont l-Artikoli 6, 7, 8 u 10 ta' dan ir-Regolament;

Or. en

Emenda 282
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – punt a a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) l-oriġini tal-iżbilanċi identifikati, inklużi l-interkonnessjonijiet kummerċjali u finanzjarji b'saħħithom bejn l-Istati Membri, u l-effetti sekondarji tal-politiki ekonomiċi nazzjonali fuq l-Unjoni u ż-żona tal-euro, f'liema każ il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri xierqa li jqisu l-prinċipju tas-sussidjarjetà;

Or. pt

Emenda 283
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – punt a a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) jekk u sa liema punt l-iżbilanċi mġarrba mill-Istat Membru li qed issirlu reviżjoni jirriżultawx minn effetti sekondarji potenzjali ekonomiċi u finanzjarji negattivi ta' politiki jew żviluppi ekonomiċi fi Stati Membri oħra jew humiex ir-riżultat ta' fatturi eżoġeni;

Or. en

Emenda 284

Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – punt a b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ab) u fejn xieraq jekk dawn l-iżbilanċi għandhomx medda intra-Komunitarja jew

	extra-Komunitarja;

Or. en

Emenda 285
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) l-intenzjonijiet politiċi tal-Istat Membru li qed issirlu reviżjoni, kif riflessi fil-Programm ta' Stabilità u Konverġenza u l-Programm ta' Riforma Nazzjonali tiegħu;	***imħassra***

Or. en

Emenda 286
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) kwalunkwe twissijiet jew rakkomandazzjonijiet ***bikrija*** mill-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku lill-Istat Membru li qed issirlu reviżjoni.	(c) kwalunkwe twissijiet jew rakkomandazzjonijiet mill-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku ***dwar riskji sistemiċi indirizzati jew ikunu rilevanti*** lill-Istat Membru li qed issirlu reviżjoni. ***Ir-reġim ta' kunfidenzjalità tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju għandu jkun irrispettat.***

Or. en

Emenda 287
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) kwalunkwe twissijiet jew rakkomandazzjonijiet bikrija mill-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku lill-Istat Membru li qed issirlu reviżjoni.	(c) ***iċ-ċirkustanzi ekonomiċi straordinarji li jistgħu jikkawżaw jew jaggravaw tali żbilanċi u*** kwalunkwe twissijiet jew rakkomandazzjonijiet bikrija ***maħruġa*** mill-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku ***rilevanti għall-iżbilanċi mistennija u*** lill-Istat Membru li qed issirlu reviżjoni.

Or. en

Emenda 288
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – punt c a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) l-oriġini tal-iżbilanċi identifikati, inklużi l-interkonnessjonijiet kummerċjali u finanzjarji b'saħħithom bejn l-Istati Membri, l-effetti sekondarji tal-politiki ekonomiċi nazzjonali u l-imaptt asimetriku tal-Unjoni u tal-politiki taż-żona tal-euro, f'liema każ il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri xierqa li jqisu l-prinċipju tas-sussidjarjetà u li tikkonsidra bis-sħiħ il-konsegwenzi potenzjali lill-prinċipji politiċi fundamentali tal-Unjoni, jiġifieri, il-kooperazzjoni, is-solidarjetà u l-fiduċja.

Or. en

Emenda 289
Gunnar Hökmark

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – punt c a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) l-oriġini ta' u r-raġunijiet għall-iżbilanċi identifikati, inklużi l-interkonnessjonijiet kummerċjali u finanzjarji b'saħħithom bejn l-Istati Membri

Or. en

Emenda 290
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 – punt c a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) l-opinjoni tal-imsieħba soċjali dwar l-Istat Membru li qed issirlu r-reviżjoni.

Or. en

Emenda 291
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. F'ċirkostanzi normali, ir-riżultati tar-reviżjoni fil-fond għandha tiġi ppreżentata lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fil-kuntest tas-Simestru Ewropew.

Or. en

Emenda 292
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li ***Stat membru qed ikollu l-iżbilanċi***, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhun* xieraq. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat.	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li ***t-tkabbir, l-impjiegi u l-istabilità f'xi wieħed jew diversi Stati Membri jew fl-Unjoni b'mod ġenerali jkunu mhedda,*** din għandha tinforma ***lill-Parlament Ewropew u*** lill-Kunsill kif *inhu* xieraq. ***Jekk il-Kummissjoni tqis li wieħed jew diversi Stati Membri jkunu qed jikkontribwixxu partikolarment għall-iżbilanċi makroekonomiċi jew li wieħed jew diversi Stati Membri huma partikolarment affettwati jew fir-riskju li jkunu affettwati mill-iżbilanċi, din għandha, barra minn hekk, tinforma lill-dawk l-Istati Membri inklużi l-parlamenti nazzjonali.*** Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni ***jew mill-Parlament Ewropew,*** jista' jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat. ***Għandha tingħata l-attenzjoni dovuta lis-simetrija tar-rakkomandazzjonijiet, li jindirizzaw it-tifdil eċċessiv bl-istess mod qawwi bħas-sitwazzjonijiet li fihom l-ekonomijiqed idejnu lilhom infushom b'mod eċċessiv.***

Or. en

Emenda 293
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhun* xieraq. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji ***lill-Istat Membru kkonċernat,*** skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat.	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat Membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhu* xieraq ***u jekk l-iżbilanċi jkunu marbuta ma' żviluppi fi Stat Membru ieħor, dan tal-aħħar , l-Istat Membru li qed issirlu r-reviżjoni jista' jitlob li ssir laqgħa straordinarja tal-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew biex jiġi diskuss ir-riżultat tar-reviżjoni fil-fond bil-parteċipazzjoni tal-Kunsill.*** Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni ***u waqt li jqis dan id-dibattitu pubbliku,*** jista' jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji ***lill-Istati Membri kkonċernati,*** skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat.

Or. en

Emenda 294
Carl Haglund

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhun* xieraq. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***jista'*** jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat***, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat***.	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat Membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha tinforma ***lill-Parlament Ewropew u*** lill-Kunsill kif *inhu* xieraq. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***għandu*** jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat***. Ir-rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni għandha tinftiehem adottata mill-Kunsill sakemm dan ma jiddeċidix, b'maġġoranza kwalifikata li jiċħad ir-rakkomandazzjoni fi żmien għaxart ijiem mindu tkun***

	adottata l-Kummissjoni.

Or. en

Emenda 295
Olle Ludvigsson

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhun* xieraq. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat.	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat Membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhu* xieraq. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat. ***Ir-rakkomandazzjonijiet li jagħmel il-Kunsill għandhom jirrispettaw bis-sħiħ il-Karta tad-Drittijiet Fundamental ital-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 153 tat-Trattat kif ukoll il-mudell tar-relazzjonijiet industrijali, id-djalogu soċjali u n-negozjar kollettiv ta' kull Stat Membru.***

Or. en

Emenda 296
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat Membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha

tinforma lill-Kunsill kif *inhun* xieraq. ***Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista'*** jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, ***skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat****.*	tinforma ***lill-Parlament Ewropew u*** lill-Kunsill kif *inhu* xieraq ***u wara*** jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat***. Il-Kunsill jista' jiċħad ir-rakkomandazzjonijiet b'maġġoranza kwalifikata fi żmien għaxart ijiem.***

Or. en

Emenda 297
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhun* xieraq. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat**.**	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat Membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha tinforma ***lill-Parlament Ewropew u*** lill-Kunsill kif *inhu* xieraq. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni ***u wara li jikkonsulta lill-Parlament Ewropew,*** jista' jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat

Or. en

Emenda 298
Astrid Lulling

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat

membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhun* xieraq. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***jista'*** jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat.

Membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha tinforma ***lill-Parlament Ewropew u*** lill-Kunsill kif *inhu* xieraq. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***għandu*** jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat.

Or. en

Emenda 299
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif inhun xieraq. Il-Kunsill, fuq ***rakkomandazzjoni*** mill-Kummissjoni, jista' jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat.	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat Membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif inhun xieraq. Il-Kunsill, fuq ***proposta*** mill-Kummissjoni, jista' jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat.

Or. en

Emenda 300
Wolf Klinz, Anneli Jäätteenmäki, Gunnar Hökmark, Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tqis li Stat Membru qed ikollu l-iżbilanċi, din għandha

tinforma lill-Kunsill kif inhun xieraq. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***jista'*** jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat.	tinforma lill-Kunsill kif inhun xieraq. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***għandu*** jindirizza r-rakkomandazzjonijiet neċessarji lill-Istat Membru kkonċernat, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 121(2) tat-Trattat.

Or. en

Emenda 301
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kunsill għandu jinforma lill-Parlament Ewropew bir-rakkomandazzjonijiet tiegħu. Ir-rakkkommandazzjonijiet tal-Kunsill għandhom isiru pubbliċi.	2. Il-Kunsill għandu jinforma lill-Parlament Ewropew bir-rakkomandazzjonijiet tiegħu ***u għandu jispjega kif hu kkunsidra d-dibattitu pubbliku fejn xieraq.*** Ir-rakkkommandazzjonijiet tal-Kunsill ***u tal-Kummissjoni*** għandhom isiru pubbliċi.

Or. en

Emenda 302
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***Il-Kunsill għandu jinforma*** lill-Parlament Ewropew bir-rakkomandazzjonijiet tiegħu. Ir-rakkkommandazzjonijiet tal-Kunsill għandhom isiru pubbliċi.	2. Il-Kummissjoni ***għandha tinforma*** lill-Parlament Ewropew bir-rakkomandazzjonijiet tiegħu. Ir-rakkkommandazzjonijiet tal-Kunsill għandhom isiru pubbliċi.

Or. en

Emenda 303
Liem Hoang Ngoc

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kunsill għandu jinforma lill-Parlament Ewropew bir-rakkomandazzjonijiet tiegħu. Ir-rakkkommandazzjonijiet tal-Kunsill għandhom isiru pubbliċi.	2. Il-Kunsill għandu jinforma lill-***Parlament Nazzjonali u*** lill-Parlament Ewropew bir-rakkomandazzjonijiet tiegħu. Ir-rakkkommandazzjonijiet tal-Kunsill għandhom isiru pubbliċi.

Or. en

Emenda 304
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Il-Kunsill għandu jiddeċiedi jekk ikunx neċessarju li jagħmel rakkomandazzjonijiet ġodda, abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni dwar it-tweġiba mibgħuta lilha mill-Istati Membri konċernati.

Or. pt

Emenda 305
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Kunsill għandu jagħmel reviżjoni ta' dawn ir-rakkomandazzjonijiet ***kull sena u jista' jemendahom kif inhu xieraq skont***	3. Il-Kunsill għandu jagħmel reviżjoni ta' dawn ir-rakkomandazzjonijiet ***jekk jintalab mill-Parlament Ewropew jew minn tal-anqas żewġ parlamenti nazzjonali u tal-***

***il-paragrafu 1*.**	***anqas fuq bażi annwali.***

Or. en

Emenda 306
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. ***Il-Kunsill*** għandu jagħmel reviżjoni ta' dawn ir-rakkomandazzjonijiet kull sena u jista' jemendahom kif inhu xieraq skont il-paragrafu 1.	3. Il-***Kummissjoni*** għandha tagħmel reviżjoni ta' dawn ir-rakkomandazzjonijiet ***tal-anqas*** kull sena u tista' temendahom kif inhu xieraq skont il-paragrafu 1.

Or. en

Emenda 307
Ildikó Gáll-Pelcz

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Kunsill għandu jagħmel reviżjoni ta' dawn ir-rakkomandazzjonijiet ***kull sena*** u jista' jemendahom kif inhu xieraq skont il-paragrafu 1.	3. Il-Kunsill għandu jagħmel reviżjoni ta' dawn ir-rakkomandazzjonijiet ***qabel kull perjodu ta' ppjanar baġitarju*** u jista' jemendahom kif inhu xieraq skont il-paragrafu 1.

Or. hu

Emenda 308
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ftuħ tal-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv	Ftuħ tal-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv ***u kondiviżjoni tal-piż***

Or. en

Emenda 309
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5, il-Kummissjoni tqis li l-Istat Membru kkonċernat huwa affettwat bi żbilanċi eċċessivi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhun* xieraq.	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5, il-Kummissjoni tqis li l-Istat Membru kkonċernat huwa affettwat bi żbilanċi eċċessivi, din għandha tinforma ***lill-Parlament Ewropew u*** lill-Kunsill kif *inhu* xieraq ***u tfassal ir-rakkomandazzjonijiet neċessarji biex tittieħed azzjoni korrettiva. Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru konċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva.***

Or. en

Emenda 310
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5, il-Kummissjoni	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5, il-Kummissjoni

tqis li l-Istat Membru kkonċernat huwa affettwat bi żbilanċi eċċessivi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhun* xieraq.	tqis li l-Istat Membru kkonċernat huwa affettwat bi żbilanċi eċċessivi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhu* xieraq. ***Jekk l-iżbilanċi jkunu marbuta ma' żvilupp ekonomiku u finanzjarju fi Stat Membru ieħor, dan l-aħħar Stat Membru għandu xorta waħda jkun informat. L-Istat Membru li qed issirlu r-reviżjoni jista' jitlob li ssir laqgħa straordinarja tal-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew biex jiġi diskuss ir-riżultat tar-reviżjoni fil-fond.***

Or. en

Emenda 311
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5, il-Kummissjoni tqis li l-Istat Membru ***kkonċernat*** huwa affettwat bi żbilanċi eċċessivi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhun* xieraq.	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5, il-Kummissjoni tqis li l-Istat Membru ***li saritlu r-reviżjoni qed jikkontribwixxi bis-sħiħ għall-iżbilanċi eċċessivi fl-Unjoni jew li*** huwa affettwat bi żbilanċi eċċessivi, din għandha tinforma lill-***Parlament Ewropew,*** lill-Kunsill***, lill-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku u lill-parlamenti nazzjonali tal-pajjiżi konċernati*** kif *inhu* xieraq.

Or. en

Emenda 312
Thomas Händel

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5, il-Kummissjoni tqis li l-Istat Membru kkonċernat huwa affettwat bi żbilanċi eċċessivi, din għandha tinforma lill-Kunsill kif *inhun* xieraq.	1. Jekk, abbażi tar-reviżjoni fil-fond imsemmija fl-Artikolu 5, il-Kummissjoni tqis li l-Istat Membru kkonċernat huwa affettwat bi żbilanċi eċċessivi, din għandha tinforma lill-Kunsill ***u lill-Parlament Ewropew*** kif *inhu* xieraq.

Or. en

Emenda 313
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kunsill***, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni,*** jista' ***jadotta*** rakkomandazzjonijiet ***skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel*** ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.	2. Il-Kunsill jista' ***jiċħad ir-***rakkomandazzjonijiet ***b'maġġoranza kwalifikata fi żmien għaxart ijiem. Il-Kummissjoni tista' tagħmel*** ir-rakkomandazzjonijiet ***tagħha*** pubbliċi.

Or. en

Emenda 314
Wolf Klinz, Burkhard Balz, Gunnar Hökmark, Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara*** li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.	2. ***Il-Kummissjoni tista' tadotta rakkomandazzjoni lill-Kunsill li tiddikjara*** li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. ***Ir-rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni għandha tinftiehem adottata mill-Kunsill sakemm dan ma jiddeċidix, b'maġġoranza kwalifikata li jiċħad ir-rakkomandazzjoni fi żmien għaxart ijiem mindu tkun adottata l-Kummissjoni.*** Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.

Or. en

Emenda 315
Carl Haglund

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara*** li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat	2. ***Il-Kummissjoni tista' tagħmel rakkomandazzjoni lill-Kunsill li tiddikjara*** li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. ***Ir-rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni għandha tinftiehem adottata mill-Kunsill sakemm dan ma jiddeċidix, b'maġġoranza kwalifikata li jiċħad ir-rakkomandazzjoni fi żmien għaxart ijiem mindu tkun adottata l-Kummissjoni.*** Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom

għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista'***, kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat,*** jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.	jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista' jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.

Or. en

Emenda 316
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.	2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***u waqt li jqis id-dibattitu pubbliku fil-Parlament Ewropew,*** jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva.
	Jekk l-iżbilanċ imġarrab mill-Istat Membru li qed issirlu reviżjoni jirriżulta minn effetti sekondarji negattivi minn Stat Membru ieħor, il-Kunsill fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni u wara li jqis il-fatturi relevanti kollha kif ukoll id-dibattitu pubbliku fil-Parlament Ewropew imsemmi f'paragrafu 1, jista' jadotta r-rakkomandazzjonijiet dwar azzjonijiet ta' politika mmirati li jassiguraw kondiviżjoni ta' piż effettiva u

ġusta bejn l-Istati Membri konċernati.

Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.

Or. en

Emenda 317
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda ***lill-Istat Membru kkonċernat*** li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet ***għandhom jistabbilixxu*** n-natura tal-iżbilanċi u ***jispeċifikaw*** l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed ***fid-dettall u*** sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru ***kkonċernat*** għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill ***jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat,*** jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.	2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni ***jew mill-Parlament Ewropew***, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda ***lill-Istati Membri responsabbli*** li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet ***jispjegaw i***n-natura tal-iżbilanċi ***fid-dettall*** u ***jiddeskrivu fil-qosor*** l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed ***fuq livell Ewropew u nazzjonali.*** Data ta' skadenza sa liema l-Istat Membru ***responsabbli għall-iżbilanċi makroekonomiċi eċċessivi fl-Unjoni*** għandu jieħu tali azzjoni korrettiva ***jew sakemm il-Kummissjoni għandha tipprepara l-proposti leġiżlattivi utli tista' tiġi stabbilita.*** Il-Kunsill ***għandu*** jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi ***wara li valutazzjoni tal-impatt soċjali mwettqa mid-DĠ għall-Impjiegi tkun approvat ir-rakkomandazzjonijiet.***

Or. en

Emenda 318
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u ***jirrakkomanda lill-Istat*** Membru ***kkonċernat li jieħu*** azzjoni ***korrettiva***. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li ***trid*** tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza ***l-Istat Membru kkonċernat*** għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.	2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u ***jissuġġerixxi li l-Istat*** Membru kkonċernat ***jadotta pjan ta'*** azzjoni. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li ***l-Kunsill jaħseb li jenħtieġ*** tittieħed u sa liema data ta' skadenza ***din għandha tiġi implimentata.*** Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.

Or. pt

Emenda 319
Udo Bullmann

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom	2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***wara li jikkonsulta lill-Parlament Ewropew u lill-imsieħba soċjali Ewropej*** jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru

jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u ***jispeċifikaw*** l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.

kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u ***jiddeskrivu fil-qosor*** l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.

Or. en

Emenda 320
Thomas Händel

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.	2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***wara li jikkonsulta lill-Parlament Ewropew u lill-imsieħba soċjali Ewropej*** jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.

Or. en

Emenda 321
Sari Essayah

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.	2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva ***rakkomandata*** li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza ***huwa rakkomandat li*** l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.

Or. fi

Emenda 322
Astrid Lulling

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***jista'*** jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid	2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***għandu*** jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid

tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill ***jista'***, kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.	tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill ***għandu***, kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.

Or. en

Emenda 323
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.	2. Il-Kunsill, fuq ***proposta*** mill-Kummissjoni, jista' jadotta rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat filwaqt li jiddikjara li hemm żbilanċ eċċessiv u jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li jieħu azzjoni korrettiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jistabbilixxu n-natura tal-iżbilanċi u jispeċifikaw l-azzjoni korrettiva li trid tittieħed fid-dettall u sa liema data ta' skadenza l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu tali azzjoni korrettiva. Il-Kunsill jista', kif previst fl-Artikolu 121(4) tat-Trattat, jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi.

Or. en

Emenda 324
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Ir-rakkomandazzjonijiet imsemmija f'Paragrafu 2 għandhom jikkonformaw mal-objettivi tal-Unjoni kif definit fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom iqisu kif jixraq l-Artikolu 153 TFUE, kif ukoll id-drittijiet inkorporati fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom ukoll jirrispettaw strettament l-ispeċifiċità ta' kull Stat Membru, b'mod partikolari il-mudell tar-relazzjonijiet industrijali tiegħu u d-djalogu soċjali. Għandha tingħata attenzjoni dovuta lis-simetrija tar-rakkomandazzjonijiet, li jindirizzaw tifdil eċċessiv bl-istess mod qawwi bħas-sitwazzjonijiet li fihom l-ekonomiji jkunu qed idejnu lilhom infushom b'mod eċċessiv.

Or. en

Emenda 325
Thomas Händel

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Ir-rakkomandazzjonijiet imsemmija f'Paragrafu 2 għandhom jikkonformaw mal-objettivi tal-Unjoni kif definit fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom iqisu kif jixraq l-Artikolu 153 TFUE, kif ukoll id-drittijiet inkorporati fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom ukoll jirrispettaw strettament l-ispeċifiċità ta' kull Stat Membru, b'mod partikolari il-mudell tar-relazzjonijiet industrijali tiegħu u d-djalogu soċjali.

Għandha tingħata attenzjoni dovuta lis-simetrija tar-rakkomandazzjonijiet, li jindirizzaw tifdil eċċessiv bl-istess mod qawwi bħas-sitwazzjonijiet li fihom l-ekonomiji jkunu qed idejnu lilhom infushom b'mod eċċessiv.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ma jistax jiġi mifhum li l-proċess il-ġdid ta' żbilanċi eċċessivi jkun imħaddem b'kontradizzjoni mat-Trattat Ewropew. Għandha tingħata attenzjoni biex jiġi evitat li l-proċess ta' żbilanċi eċċessivi milli jsir 'anti-kostituzzjonali'.

Emenda 326
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Ir-rakkomandazzjonijiet jeħtieġ jikkonformaw mal-objettivi tal-Unjoni kif definit fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Dawn għandhom iqisu kif jixraq l-Artikolu 153 TFUE, kif ukoll id-drittijiet inkorporati fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u għandhom jirrispettaw strettament l-ispeċifiċità ta' kull Stat Membru, b'mod partikolari il-mudell tar-relazzjonijiet industrijali tiegħu u d-djalogu soċjali.

Or. en

Emenda 327
Olle Ludvigsson

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Kwalunkwe Stat Membru li għalih tinfetaħ proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva lill-Kunsill u lill-Kummissjoni sad-data ta' skadenza li trid tkun stabbilita fir-rakkomdanzzjonijiet skont l-Artikolu 7. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jistabbilixxi l-azzjonijiet politiċi speċifiċi u konkreti li l-Istat Membru kkonċernat implimenta jew għandu l-intenzjoni li jimplimenta u għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tiegħu.	1. Kwalunkwe Stat Membru li għalih tinfetaħ proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva lill-Kunsill u lill-Kummissjoni sad-data ta' skadenza li trid tkun stabbilita fir-rakkomdanzzjonijiet skont l-Artikolu 7. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu ***jagħmel użu mill-istrumenti kollha tal-politika rilevanti taħt il-kontroll tal-awtoritajiet pubbliċi, waqt li jqisu r-restrizzjonijiet li d-drittijiet fundamentali taċ-ċittadini, l-imsieħba soċjali u partijiet interessati nazzjonali oħra jqiegħdu fuq l-azzjoni tal-gvern, Il-pjan għandu*** jistabbilixxi l-azzjonijiet politiċi speċifiċi u konkreti li l-Istat Membru kkonċernat implimenta jew għandu l-intenzjoni li jimplimenta u għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tiegħu.

Or. en

Emenda 328
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Kwalunkwe Stat Membru li għalih tinfetaħ proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva lill-Kunsill u lill-Kummissjoni sad-data ta' skadenza li trid tkun stabbilita fir-rakkomdanzzjonijiet skont l-Artikolu 7. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jistabbilixxi l-azzjonijiet politiċi speċifiċi u konkreti li l-Istat Membru kkonċernat implimenta jew għandu l-intenzjoni li jimplimenta u għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tiegħu.	1. Kwalunkwe Stat Membru li għalih tinfetaħ proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva lill-Kunsill u lill-Kummissjoni sad-data ta' skadenza li trid tkun stabbilita fir-rakkomdanzzjonijiet skont l-Artikolu 7. ***Qabel is-sottomissjoni u bla preġudizzju għall-prinċipju tas-susidjarjetà, l-Istat Membru għandu jagħmel ħiltu biex jikseb l-approvazzjoni parlamentari u jikkonsulta l-imsieħba soċjali. Fejn ma kienx hemm tali approvazzjoni parlamentari u l-ebda konsultazzjoni mal-***

	imsieħba soċjali, dan għandu jiġi speċifikat fil-pjan ta' azzjoni korrettiva. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jistabbilixxi l-azzjonijiet politiċi speċifiċi u konkreti li l-Istat Membru kkonċernat implimenta jew għandu l-intenzjoni li jimplimenta u għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tiegħu. ***Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jwaqqaf l-impatti mistennija ta' dawn l-azzjonijiet ta' politika għal diversi gruppi ta' dħul u għandu jkun konsistenti mal-Linji Gwida Ġenerali tal-Politiki Ekonomiċi u l-Linji Gwida tal-Impjiegi.***

Or. en

Emenda 329
Carl Haglund

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Kwalunkwe Stat Membru li għalih tinfetaħ proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva lill-Kunsill u lill-Kummissjoni sad-data ta' skadenza li trid tkun stabbilita fir-rakkomdanzzjonijiet skont l-Artikolu 7. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jistabbilixxi l-azzjonijiet politiċi speċifiċi u konkreti li l-Istat Membru kkonċernat implimenta jew għandu l-intenzjoni li jimplimenta u għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tiegħu.	1. Kwalunkwe Stat Membru li għalih tinfetaħ proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva lill-Kunsill u lill-Kummissjoni sad-data ta' skadenza li trid tkun stabbilita fir-rakkomdanzzjonijiet skont l-Artikolu 7***, iżda l-aktar l-aktar fi żmien xahrejn wara l-adozzjoni tar-rakkomandazzjoni.*** Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jistabbilixxi l-azzjonijiet politiċi speċifiċi u konkreti li l-Istat Membru kkonċernat implimenta jew għandu l-intenzjoni li jimplimenta u għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tiegħu.

Or. en

Emenda 330
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Kwalunkwe Stat Membru li għalih tinfetaħ proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva lill-Kunsill u lill-Kummissjoni sad-data ta' skadenza li trid tkun stabbilita fir-rakkomdanzzjonijiet skont l-Artikolu 7. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jistabbilixxi l-azzjonijiet politiċi speċifiċi u konkreti li l-Istat Membru kkonċernat implimenta jew għandu l-intenzjoni li jimplimenta u għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tiegħu.	1. Kwalunkwe Stat Membru li għalih tinfetaħ proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu***, wara li jikkonsulta lill-Parlament nazzjonali tiegħu,*** jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva lill-Kunsill u lill-Kummissjoni sad-data ta' skadenza li trid tkun stabbilita fir-rakkomdanzzjonijiet skont l-Artikolu 7. ***Dak*** il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jistabbilixxi ***miżuri*** li l-Istat Membru kkonċernat implimenta jew għandu l-intenzjoni li jimplimenta u għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tiegħu.

Or. pt

Emenda 331
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Kwalunkwe Stat Membru li għalih tinfetaħ proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva lill-Kunsill u lill-Kummissjoni sad-data ta' skadenza li trid tkun stabbilita fir-rakkomdanzzjonijiet skont l-Artikolu 7. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jistabbilixxi l-azzjonijiet politiċi speċifiċi u konkreti li l-Istat Membru ***kkonċernat implimenta jew għandu*** l-intenzjoni li ***jimplimenta u għandu jinkludi tabella ta' skadenza għall-implimentazzjoni tiegħu***.	1. Kwalunkwe Stat Membru li għalih tinfetaħ proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva lill-Kunsill u lill-Kummissjoni sad-data ta' skadenza li trid tkun stabbilita fir-rakkomdanzzjonijiet skont l-Artikolu 7. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jistabbilixxi l-azzjonijiet politiċi speċifiċi u konkreti li l-Istat Membru ***responsabbli għall-iżbilanċi eċċessivi fl-Unjoni għandu*** l-intenzjoni li ***jimplimenta***.

Or. en

Emenda 332
Udo Bullmann

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jkun koerenti mal-Patt ta' Stabilità u Tkabbir, il-Programmi ta' Stabilità u onverġenza, il-Programmi ta' Riforma Nazzjonali, l-Aquis Soċjali Ewropew u l-objettivi fuq perjodu medju u twil ta' żmien, jiġifieri l-konverġenza, kundizzjonijiet ta' għajxien u xogħol imtejba, protezzjoni soċjali xierqa, u strateġija tal-Unjoni għat-tkabbir u l-impjiegi.

Or. en

Emenda 333
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Il-pjan ta' azzjoni għandu jkun kompatibbli mal-patt dwar tkabbir u impjiegi sostenibbli u mal-programmi ta' konverġenza ekonomika u soċjali.

Or. pt

Emenda 334
Gunnar Hökmark

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu jkun koerenti mal-Patt ta' Stabilità u Tkabbir.

Or. en

Emenda 335
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Fi żmien xahrejn wara s-sottomissjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva u abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jivvaluta l-pjan ta' azzjoni korrettiva. Jekk jitqies suffiċjenti, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jaddotta opinjoni li tapprovah. Jekk l-azzjonijiet meħudin jew previsti fil-pjan ta' azzjoni korrettiva jew it-tabella tal-iskadenza għall-implimentazzjoni tagħhom jitqiesu mhux suffiċjenti biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet, il-Kunsill għandu, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, jistieden lill-Istat Membru biex jemenda l-pjan ta' azzjoni korrettiva f'data ta' skadenza ġdida. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva emendat għandu jkun eżaminat skont il-proċedura stabbilita f'dan il-paragrafu.	2. Fi żmien xahrejn wara s-sottomissjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva u abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jivvaluta l-pjan ta' azzjoni korrettiva ***u, meta xieraq, jekk l-effetti sekondarji jkunux waqfu jew l-azzjonijiet tal-politika fil-qafas tal-kondiviżjoni ġusta tal-piż ikunux ippermettew il-korrezzjoni tal-iżbilanċ eċċessiv.*** Jekk jitqies suffiċjenti, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jaddotta opinjoni li tapprovah. Jekk l-azzjonijiet meħudin jew previsti fil-pjan ta' azzjoni korrettiva jew it-tabella tal-iskadenza għall-implimentazzjoni tagħhom jitqiesu mhux suffiċjenti biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet, il-Kunsill għandu, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, jistieden lill-Istat Membru biex jemenda l-pjan ta' azzjoni korrettiva f'data ta' skadenza ġdida ***sakemm l-effetti sekondarji jkunu waqfu jew l-azzjonijiet tal-politika fil-qafas tal-kondiviżjoni ġusta tal-piż ikunu ippermettew il-korrezzjoni tal-iżbilanċ eċċessiv.*** Il-pjan ta' azzjoni korrettiva emendat għandu jkun eżaminat skont il-proċedura stabbilita ***f'paragrafu 1 u*** f'dan il-paragrafu.

Or. en

Emenda 336
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Fi żmien xahrejn wara s-sottomissjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva ***u abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jivvaluta l-pjan ta' azzjoni korrettiva***. ***Jekk jitqies suffiċjenti, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jaddotta opinjoni li tapprovah***. Jekk l-azzjonijiet meħudin jew previsti fil-pjan ta' azzjoni korrettiva jew it-tabella tal-iskadenza għall-implimentazzjoni tagħhom jitqiesu mhux suffiċjenti biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet, ***il-Kunsill għandu, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, jistieden*** lill-Istat Membru biex jemenda l-pjan ta' azzjoni korrettiva f'data ta' skadenza ġdida. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva emendat għandu jkun eżaminat skont il-proċedura stabbilita f'dan il-paragrafu.	2. Fi żmien xahrejn wara s-sottomissjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva ***dan jiġi vvalutat mill-Kummissjoni għall-approvazzjoni.*** Jekk l-azzjonijiet meħudin jew previsti fil-pjan ta' azzjoni korrettiva jew it-tabella tal-iskadenza għall-implimentazzjoni tagħhom jitqiesu mhux suffiċjenti biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet, ***il-Kummissjoni għandha tistieden*** lill-Istat Membru biex jemenda l-pjan ta' azzjoni korrettiva f'data ta' skadenza ġdida. ***Il-Kunsill għandu jiddiskuti l-istedina tal-Kummissjoni u jista' jiċħadha b'maġġoranza kwalifikata fi żmien għaxart ijiem.*** Il-pjan ta' azzjoni korrettiva emendat għandu jkun eżaminat skont il-proċedura stabbilita f'dan il-paragrafu.

Or. en

Emenda 337
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Fi żmien xahrejn wara s-sottomissjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva u abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jivvaluta l-pjan ta' azzjoni korrettiva. Jekk jitqies ***suffiċjenti***, abbażi ta' proposta tal-	2. Fi żmien xahrejn wara s-sottomissjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva u abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jivvaluta l-pjan ta' azzjoni korrettiva. Jekk jitqies ***adegwat***, abbażi ta' proposta tal-

Kummissjoni, il-Kunsill għandu jaddotta opinjoni li tapprovah. Jekk l-azzjonijiet meħudin jew previsti fil-pjan ta' azzjoni korrettiva jew it-tabella tal-iskadenza għall-implimentazzjoni tagħhom jitqiesu ***mhux suffiċjenti biex jimplimentaw*** ir-rakkomandazzjonijiet, il-Kunsill għandu, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, jistieden lill-Istat Membru biex jemenda l-pjan ta' azzjoni korrettiva ***f'data ta' skadenza ġdida. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva emendat għandu jkun eżaminat skont il-proċedura stabbilita f'dan il-paragrafu.***

Kummissjoni, il-Kunsill għandu jaddotta opinjoni li tapprovah. Jekk l-azzjonijiet meħudin jew previsti fil-pjan ta' azzjoni korrettiva jew it-tabella tal-iskadenza għall-implimentazzjoni tagħhom jitqiesu ***reazzjoni mhix xierqa għar-***rakkomandazzjonijiet ***riċevuti,*** il-Kunsill għandu, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, jistieden lill-Istat Membru biex jemenda l-pjan ta' azzjoni korrettiva ***fi żmien tliet xhur***.

Or. en

Emenda 338
Wolf Klinz, Burkhard Balz, Gunnar Hökmark, Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Fi żmien ***xahrejn*** wara s-sottomissjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva u abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, ***il-Kunsill għandu jivvaluta*** l-pjan ta' azzjoni korrettiva. Jekk jitqies suffiċjenti, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jaddotta opinjoni li tapprovah. Jekk l-azzjonijiet meħudin jew previsti fil-pjan ta' azzjoni korrettiva jew it-tabella tal-iskadenza għall-implimentazzjoni tagħhom jitqiesu mhux suffiċjenti biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet, il-Kunsill għandu, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, jistieden lill-Istat Membru biex jemenda l-pjan ta' azzjoni korrettiva f'data ta' skadenza ġdida. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva emendat għandu jkun eżaminat skont il-proċedura stabbilita f'dan il-paragrafu.	2. Fi żmien ***xahar*** wara s-sottomissjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva u abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, il-***Kummissjoni għandha tivvaluta*** l-pjan ta' azzjoni korrettiva. Jekk jitqies suffiċjenti, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jaddotta opinjoni li tapprovah. Jekk l-azzjonijiet meħudin jew previsti fil-pjan ta' azzjoni korrettiva jew it-tabella tal-iskadenza għall-implimentazzjoni tagħhom jitqiesu mhux suffiċjenti biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet, il-Kunsill għandu, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, jistieden lill-Istat Membru biex jemenda l-pjan ta' azzjoni korrettiva f'data ta' skadenza ġdida. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva emendat għandu jkun eżaminat skont il-proċedura stabbilita f'dan il-paragrafu.

Or. en

Emenda 339
Carl Haglund

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Il-proposti mill-Kummissjoni għandhom jitqiesu adottati mill-Kunsill sakemm dan ma jiddeċidix, b'maġġoranza kwalifikata, li jiċħadhom fi żmien għaxart ijiem mindu tkun adottathom il-Kummissjoni.

Or. en

Emenda 340
Othmar Karas, Hannes Swoboda

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Fil-qafas tal-pjan ta' azzjoni korrettiva l-Imsieħba Soċjali jistgħu jiġu mistiedna biex jieħdu l-azzjonijiet xierqa. F'kull każ id-dritt tan-negozjar kollettiv għandu jiġi rispettat.

Or. en

Emenda 341
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva, ir-rapport tal-Kummissjoni ***u l-Kunsill*** imsemmija	3. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva, ir-rapport tal-Kummissjoni***, l-istedina tal-Kunsill u l-***

fil-paragrafu 2 għandhom isiru pubbliċi.	***valutazzjoni tal-azzjonijiet tal-politika implimentati sabiex tiġi assigurata kondiviżjoni effettiva u ġusta tal-piż bejn l-Istati Membri konċernati*** msemmija fil-paragrafu 2 għandhom isiru pubbliċi.

Or. en

Emenda 342
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva, ***ir-rapport*** tal-Kummissjoni ***u l-Kunsill imsemmija fil-paragrafu 2*** għandhom isiru pubbliċi.	3. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva, ***il-valutazzjonijiet*** tal-Kummissjoni***, id-deċiżjonijiet tagħha u ċ-ċaħda tal-Kunsill, jekk ikun hemm waħda,*** għandhom isiru pubbliċi.

Or. en

Emenda 343
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandu jissorvelja l-implimentazzjoni ***tal-azzjoni korrettiva rrakkomandata u*** tal-pjan ta' azzjoni ***korrettiva*** mill-Istat Membru kkonċernat. Għal dan l-għan, l-Istat Membru għandu jirraporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni f'intervalli regolari fil-forma ta' rapporti ta' progress li l-frekwenza tagħhom għandha tkun stabbilita mill-Kunsill fir-rakkomandazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(2).	1. Il-Kummissjoni għandu jissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni mill-Istat Membru kkonċernat. Għal dan l-għan, l-Istat Membru għandu jirraporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni f'intervalli regolari fil-forma ta' rapporti ta' progress li l-frekwenza tagħhom għandha tkun stabbilita mill-Kunsill fir-rakkomandazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(2).

Or. pt

Emenda 344
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandu jissorvelja l-implimentazzjoni tal-azzjoni korrettiva rrakkomandata u tal-pjan ta' azzjoni korrettiva ***mill-Istat Membru kkonċernat***. Għal dan l-għan, ***l-Istat Membru għandu jirraporta*** lill-Kunsill u lill-Kummissjoni f'intervalli regolari fil-forma ta' rapporti ta' progress li l-frekwenza tagħhom għandha tkun stabbilita mill-Kunsill fir-rakkomandazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(2).	1. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-implimentazzjoni tal-azzjoni korrettiva rrakkomandata u tal-pjan ta' azzjoni korrettiva ***mill-Istati Membri kkonċernati u l-azzjonijiet tal-politika implimentati sabiex tiġi assigurata kondiviżjoni effettiva u ġusta tal-piż.*** Għal dan l-għan, ***l-Istati Membri konċernati għandhom jirraportaw*** lill-Kunsill u lill-Kummissjoni f'intervalli regolari fil-forma ta' rapporti ta' progress li l-frekwenza tagħhom għandha tkun stabbilita mill-Kunsill fir-rakkomandazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(2).

Or. en

Emenda 345
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandu jissorvelja l-implimentazzjoni tal-azzjoni korrettiva rrakkomandata u tal-pjan ta' azzjoni korrettiva mill-Istat Membru kkonċernat. Għal dan l-għan, l-Istat Membru għandu jirraporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni f'intervalli regolari fil-forma ta' rapporti ta' progress ***li l-frekwenza tagħhom għandha tkun stabbilita mill-Kunsill fir-rakkomandazzjoni msemmija fl-***	1. Il-Kummissjoni għandu jissorvelja l-implimentazzjoni tal-azzjoni korrettiva rrakkomandata u tal-pjan ta' azzjoni korrettiva mill-Istat Membru kkonċernat. Għal dan l-għan, l-Istat Membru għandu jirraporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni f'intervalli regolari fil-forma ta' rapporti ta' progress.

Artikolu 7(2).

Or. en

Emenda 346
Wolf Klinz, Burkhard Balz, Gunnar Hökmark, Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandu jissorvelja l-implimentazzjoni tal-azzjoni korrettiva rrakkomandata u tal-pjan ta’ azzjoni korrettiva mill-Istat Membru kkonċernat. Għal dan l-għan, l-Istat Membru għandu jirraporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni f’intervalli regolari fil-forma ta’ rapporti ta’ progress li l-frekwenza tagħhom għandha tkun stabbilita mill-Kunsill fir-rakkomandazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(2).	1. Il-Kummissjoni għandu jissorvelja l-implimentazzjoni tal-azzjoni korrettiva rrakkomandata u tal-pjan ta' azzjoni korrettiva mill-Istat Membru kkonċernat. Għal dan l-għan, l-Istat Membru għandu jirraporta lill-***Kummissjoni*** u lill-***Kunsill*** f'intervalli regolari fil-forma ta' rapporti ta' progress li l-frekwenza tagħhom għandha tkun stabbilita mill-Kunsill***, wara rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni,*** fir-rakkomandazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(2).

Or. en

Emenda 347
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandu jissorvelja l-implimentazzjoni tal-azzjoni korrettiva rrakkomandata u tal-pjan ta’ azzjoni korrettiva mill-Istat Membru kkonċernat. Għal dan l-għan, l-Istat Membru għandu jirraporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni f’intervalli regolari fil-forma ta’ rapporti ta’ progress li l-frekwenza tagħhom għandha tkun stabbilita ***mill-Kunsill*** fir-	1. Il-Kummissjoni għandu jissorvelja l-implimentazzjoni tal-azzjoni korrettiva rrakkomandata u tal-pjan ta’ azzjoni korrettiva mill-Istat Membru kkonċernat. Għal dan l-għan, l-Istat Membru għandu jirraporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni f’intervalli regolari fil-forma ta’ rapporti ta’ progress li l-frekwenza tagħhom għandha tkun stabbilita ***mill-Kummissjoni***

rakkomandazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(2).	fir-rakkomandazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(2).

Or. en

Emenda 348
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Wara rapport ta' progress mill-Istat Membru, il-Kummissarju xieraq u l-President tal-Grupp tal-Euro (fejn xieraq) għandhom jippreżentaw rapport lill-Parlament Ewropew.

Or. pt

Emenda 349
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Wara rapport ta' progress mill-Istat Membru, il-President tal-Grupp tal-Euro u l-Kummissarju responsabbli għandhom jirrappurtaw lill-Parlament Ewropew.

Or. en

Emenda 350
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Ir-rapport ta’ progress tal-Istati Membri għandhom isiru pubbliċi.	2. Ir-rapport ta' progress tal-Istati Membri ***u l-valutazzjoni tal-azzjonijiet tal-politika implimentati sabiex tiġi assigurata kondiviżjoni effettiva u ġusta tal-piż*** għandhom isiru pubbliċi ***mill-Kunsill***.

Or. en

Emenda 351
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Ir-rapport ta’ progress ***tal-Istati Membri għandhom isiru pubbliċi***.	2. ***L-Istati Membri jistgħu jippubblikaw*** ir-rapport ta' progress ***tagħhom***.

Or. en

Emenda 352
Wolf Klinz, Gunnar Hökmark, Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Ir-rapport ta’ progress tal-Istati Membri għandhom isiru pubbliċi.	2. Ir-rapport ta’ progress tal-Istati Membri għandhom isiru pubbliċi.

Or. en

Emenda 353
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Ir-rapport ta' progress tal-Istati Membri għandhom isiru pubbliċi.	2. Ir-rapport ta' progress tal-Istati Membri għandhom isiru pubbliċi ***mill-Kummissjoni***.

Or. en

Emenda 354
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Arturs Krišjānis Kariņš, Alfredo Pallone, Gay Mitchell

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Kummissjoni ***tista'*** twettaq missjonijiet ta' sorveljanza fl-Istat Membru kkonċernat biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva.	3. Il-Kummissjoni ***għandha*** twettaq missjonijiet ta' sorveljanza fl-Istat Membru kkonċernat biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva***, b'kooperazzjoni mal-BĊE meta dawk il-missjonijiet jikkonċernaw l-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro jew l-Istati Membri li qed jipparteċipaw fl-ERM II.***

Or. en

Emenda 355
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Kummissjoni ***tista'*** twettaq missjonijiet ***ta' sorveljanza*** fl-Istat Membru kkonċernat biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva.	3. Il-Kummissjoni ***għandha*** twettaq missjonijiet ta' ***valutazzjoni regolari*** fl-Istat Membru kkonċernat biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva ***u biex tesplora l-konsegwenzi soċjali tal-azzjoni meħuda.***

Or. en

Emenda 356
Olle Ludvigsson

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Kummissjoni tista’ twettaq missjonijiet ta’ sorveljanza fl-Istat Membru kkonċernat biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta’ azzjoni korrettiva.	3. Il-Kummissjoni tista' twettaq missjonijiet ta' sorveljanza fl-Istat Membru kkonċernat biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva. ***Ladarba dawn il-missjonijiet għandhom l-għan li jieħdu stampa wiesgħa u bbilanċjata tas-sitwazzjoni makroekonomika, l-imsieħba soċjali u partijiet interessati nazzjonali oħra għandhom jimpenjaw ruħhom b’mod aktar attiv fid-djalogu.***

Or. en

Emenda 357
Arturs Krišjānis Kariņš

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Kummissjoni tista’ twettaq missjonijiet ta’ sorveljanza fl-Istat Membru kkonċernat biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta’ azzjoni korrettiva.	3. Il-Kummissjoni tista' twettaq missjonijiet ta' sorveljanza fl-Istat Membru kkonċernat biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva. ***Jekk ir-rakkomandazzjonijiet ma jiġux implimentati, il-konklużjonijiet tal-missjoni għandhom isiru pubbliċi.***

Or. en

Emenda 358
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Kummissjoni tista' twettaq missjonijiet ta' sorveljanza ***fl-Istat Membru kkonċernat biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva.***	3. Il-Kummissjoni tista' twettaq missjonijiet ta' sorveljanza ***fl-Istati Membri kkonċernati***.

Or. en

Emenda 359
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Kummissjoni tista' twettaq missjonijiet ta' sorveljanza fl-Istat Membru kkonċernat biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni ***korrettiva***.	3. Il-Kummissjoni tista' twettaq missjonijiet ta' sorveljanza fl-Istat Membru kkonċernat biex tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni.

Or. pt

Emenda 360
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Jekk iċ-ċirkostanzi *ekonomiċi* ***jinbidlu,*** il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***jista' jemenda*** r-rakkomandazzjonijiet ***addottati fl-Artikolu*** *7* skont il-proċedura stabbilita fl-	4. Jekk iċ-ċirkostanzi *ekonomiċi* ***li qed jinbidlu u, b'mod partikolari, sejrin għall-agħar jeħtieġu reazzjonijiet adegwati,*** il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni ***jew mill-Parlament***

istess Artikolu. L-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti pjan ta’ azzjoni korrettiva rivedut li għandu jkun ezaminat skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8.

Ewropew għandu jadotta r-rakkomandazzjonijiet ***tiegħu u jevitaw politiki proċikliċi minn jaggravaw is-sitwazzjoni ekonomika jew soċjali fl-Istat Membru konċernat, u*** skont il-proċedura stabbilita fl-istess Artikolu. L-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva rivedut li għandu jkun ezaminat skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8.

Or. en

Emenda 361
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Jekk iċ-ċirkostanzi *ekonomiċi* jinbidlu, il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista’ jemenda r-rakkomandazzjonijiet addottati fl-Artikolu 7 skont il-proċedura stabbilita fl-istess Artikolu. L-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti pjan ta’ azzjoni korrettiva rivedut li għandu jkun ezaminat skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8.	4. Jekk iċ-ċirkostanzi *ekonomiċi* jinbidlu, il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista’ jemenda r-rakkomandazzjonijiet addottati fl-Artikolu 7 skont il-proċedura stabbilita fl-istess Artikolu. Il-***Kunsill jista’ jiċħad ir-rakkomandazzjonijiet b’maġġoranza kwalifikata fi żmien għaxart ijiem.*** L-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti pjan ta’ azzjoni korrettiva rivedut li għandu jkun ezaminat skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8.

Or. en

Emenda 362
Astrid Lulling

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Jekk iċ-ċirkostanzi *ekonomiċi* jinbidlu, il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jemenda r-rakkomandazzjonijiet addottati fl-Artikolu 7 skont il-proċedura stabbilita fl-istess Artikolu. L-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva rivedut li għandu jkun ezaminat skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8.	4. Jekk iċ-ċirkostanzi *ekonomiċi* jinbidlu ***għal raġunijiet barra l-kontroll ta' Stat Membru,*** il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jemenda r-rakkomandazzjonijiet addottati fl-Artikolu 7 skont il-proċedura stabbilita fl-istess Artikolu. L-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva rivedut li għandu jkun ezaminat skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8.

Or. en

Emenda 363
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Jekk iċ-ċirkostanzi jinbidlu, il-Kunsill, fuq ***rakkomandazzjoni*** mill-Kummissjoni, jista' jemenda r-rakkomandazzjonijiet addottati fl-Artikolu 7 skont il-proċedura stabbilita fl-istess Artikolu. L-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva rivedut li għandu jkun ezaminat skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8.	4. Jekk iċ-ċirkostanzi jinbidlu, il-Kunsill, fuq ***proposta*** mill-Kummissjoni, jista' jemenda r-rakkomandazzjonijiet addottati fl-Artikolu 7 skont il-proċedura stabbilita fl-istess Artikolu. L-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva rivedut li għandu jkun ezaminat skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8.

Or. en

Emenda 364
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jikkonkludi jekk l-Istati ***Membru kkonċernat ħax*** l-azzjoni korrettiva rakkomandata ***jew le.***	1. Abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jikkonkludi jekk l-Istati ***Membri kkonċernati ħadux*** l-azzjoni korrettiva rakkomandata ***u jekk implimentawx l-azzjonijiet jew le sabiex tiġi żgurata kondiviżjoni effettiva u ġusta tal-piż kinitx ġusta u effettiva għall-korrezzjoni tal-iżbilanċ eċċessiv.***

Or. en

Emenda 365
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jikkonkludi jekk *l-Istat* Membru kkonċernat ħax l-azzjoni korrettiva rakkomandata jew le.	1. Abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, ***u wara l-informazzjoni tal-Parlament Ewropew,*** il-Kunsill għandu jikkonkludi jekk *l-Istat* Membru kkonċernat ħax l-azzjoni korrettiva rakkomandata jew le.

Or. en

Emenda 366
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. ***Abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jikkonkludi*** jekk *l-Istati* Membru kkonċernat ħax l-azzjoni korrettiva rakkomandata jew le.	1. ***Il-Kummissjoni għandha tikkonkludi*** jekk *l-Istat* Membru kkonċernat ħax l-azzjoni korrettiva rakkomandata jew le.

Or. en

Emenda 367
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Permezz tal-Artikolu 121(3), rapport addizzjonali għandu jiġi elaborat mill-Kummissjoni fejn issir valutazzjoni dwar jekk l-iżbilanċi makroekonomiċi fi ħdan l-Unjoni ċkinux jew le, waqt li jitqiesu xi aspetti wiesgħa tal-UE bħad-domanda Ewropea, l-opportunitajiet tas-swieq, il-kondizzjonijiet tal-kreditu, l-ispazju fiskali għall-investimenti, appoġġ finanzjarju għal reġjuni li qed jirkupraw, eċċ.

Or. en

Emenda 368
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***Ir-rapport*** tal-Kummissjoni ***għandu jsir pubbliku***.	2. ***il-konklużjonijiet*** tal-Kummissjoni ***għandhom jiġu diskussi fil-Kunsill u jsiru pubbliċi***.

Or. en

Emenda 369
Ildikó Gáll-Pelcz

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Ir-rapport tal-Kummissjoni ***għandu jsir pubbliku***.	2. Ir-rapport tal-Kummissjoni ***u l-pożizzjoni tal-Kunsill għandhom isiru pubbliċi***.

Or. hu

Emenda 370
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Ir-rapport tal-Kummissjoni ***għandu jsir pubbliku***.	2. Ir-rapport tal-Kummissjoni ***u l-konklużjonijiet tal-Kunsill għandhom isiru pubbliċi***.

Or. en

Emenda 371
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-konklużjonijiet tal-Kunsill għandhom jiġu addottati sad-data ta' skadenza stabbilita mill-Kunsill fir-rakkomandazzjonijiet tiegħu skont l-Artikolu 7.	3. Il-konklużjonijiet ***tal-Kummissjoni*** għandhom jiġu addottati sad-data ta' skadenza stabbilita ***mill-Kummissjoni*** fir-rakkomandazzjonijiet tiegħu skont l-Artikolu 7.

Or. en

Emenda 372
Wolf Klinz, Burkhard Balz, Gunnar Hökmark, Olle Schmidt

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Fejn dan jikkonkludi li l-Istat Membru ma ħax l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, għandu jaddotta rakkomandazzjonijiet riveduti skont l-Artikolu 7, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jistabbilixxu data ta' skadenza ġdida għal azzjoni korrettiva u li sa dak inhar għandha titwettaq valutazzjoni oħra skont dan l-Artikolu.	***imħassra***

Or. en

Emenda 373
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Fejn dan jikkonkludi li l-Istat Membru ma ħax l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, ***il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, għandu jaddotta rakkomandazzjonijiet riveduti skont l-Artikolu 7, fuq*** rakkomandazzjoni ***mill-Kummissjoni, li jistabbilixxu data ta' skadenza ġdida għal*** azzjoni korrettiva ***u li sa dak inhar għandha titwettaq valutazzjoni oħra skont dan l-Artikolu.***	4. Fejn dan jikkonkludi li l-Istat Membru ma ħax l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-***Kummissjoni għandha titlob lill-Istat Membru jagħti spjegazzjoni, skont liema l-Kummissjoni għandha toħroġ*** rakkomandazzjoni ***li terġa' tiddikkjara, tirrevedi jew tikkanċella l-pjan approvat ta'*** azzjoni korrettiva.

Or. en

Emenda 374
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Fejn dan jikkonkludi li l-Istat Membru ma ***ħax l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-Kunsill,*** fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, għandu jaddotta rakkomandazzjonijiet riveduti skont l-Artikolu 7, ***fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni*, *li*** jistabbilixxu data ta' skadenza ġdida ***għal azzjoni korrettiva u li sa dak inhar għandha titwettaq valutazzjoni oħra skont dan l-Artikolu.***	4. Fejn dan jikkonkludi li l-Istat Membru ma ***implimentax ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill, dan tal-aħħar,*** fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, għandu jaddotta ***jew jemenda r-***rakkomandazzjonijiet riveduti skont l-Artikolu 7***, jekk meħtieġ*** jistabbilixxu data ta' skadenza ġdida.

Or. pt

Emenda 375
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Fejn dan jikkonkludi li ***l-Istat Membru*** ma ***ħax*** l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, għandu jaddotta rakkomandazzjonijiet riveduti skont l-Artikolu 7, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jistabbilixxu data ta' skadenza ġdida għal azzjoni korrettiva u li sa dak inhar għandha titwettaq valutazzjoni oħra skont dan l-Artikolu.	4. Fejn dan jikkonkludi li ***l-Istati Membri*** ma ***ħadux*** l-azzjoni korrettiva rrakkomandata ***u/jew li l-azzjonijiet tal-politika implimentati ma kinux ġusti u effettivi għall-korrezzjoni tal-iżbilanċ eċċessiv,*** il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, għandu jaddotta rakkomandazzjonijiet riveduti skont l-Artikolu 7, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jistabbilixxu data ta' skadenza ġdida għal azzjoni korrettiva u li sa dak inhar għandha titwettaq valutazzjoni oħra skont dan l-Artikolu.

Or. en

Emenda 376
Carl Haglund

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Fejn dan jikkonkludi li l-Istat Membru ma ħax l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, għandu jaddotta rakkomandazzjonijiet riveduti skont l-Artikolu 7, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jistabbilixxu data ta' skadenza ġdida għal azzjoni korrettiva u li sa dak inhar għandha titwettaq valutazzjoni oħra skont dan l-Artikolu.	4. Fejn dan jikkonkludi li l-Istat Membru ma ħax l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, għandu jaddotta rakkomandazzjonijiet riveduti skont l-Artikolu 7, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jistabbilixxu data ta' skadenza ġdida għal azzjoni korrettiva u li sa dak inhar għandha titwettaq valutazzjoni oħra skont dan l-Artikolu.
	Ir-rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni għandha titqies adottata mill-Kunsill sakem dan ma jiddeċidix, b'maġġoranza kwalifikata li jiċħad ir-rakkomandazzjoni fi żmien għaxart ijiem mindu tkun adottatha l-Kummissjoni.

Or. en

Emenda 377
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Fejn ***dan jikkonkludi*** li l-Istat Membru ma ħax l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, għandu jaddotta rakkomandazzjonijiet riveduti skont l-Artikolu 7, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jistabbilixxu data ta' skadenza ġdida għal azzjoni korrettiva u li	4. Fejn ***il-Kummissjoni tikkonkludi*** li l-Istat Membru ma ħax l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, għandu jaddotta rakkomandazzjonijiet riveduti skont l-Artikolu 7, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jistabbilixxu data ta' skadenza ġdida għal

sa dak inhar għandha titwettaq valutazzjoni oħra skont dan l-Artikolu.	azzjoni korrettiva u li sa dak inhar għandha titwettaq valutazzjoni oħra skont dan l-Artikolu.

Or. en

Emenda 378
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Fejn dan jikkonkludi li l-Istat Membru ma ħax l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-Kunsill, fuq ***rakkomandazzjoni*** tal-Kummissjoni, għandu jaddotta rakkomandazzjonijiet riveduti skont l-Artikolu 7, fuq ***rakkomandazzjoni*** mill-Kummissjoni, li jistabbilixxu data ta' skadenza ġdida għal azzjoni korrettiva u li sa dak inhar għandha titwettaq valutazzjoni oħra skont dan l-Artikolu.	4. Fejn dan jikkonkludi li l-Istat Membru ma ħax l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-Kunsill, fuq ***proposta*** tal-Kummissjoni, għandu jaddotta rakkomandazzjonijiet riveduti skont l-Artikolu 7, fuq ***proposta*** mill-Kummissjoni, li jistabbilixxu data ta' skadenza ġdida għal azzjoni korrettiva u li sa dak inhar għandha titwettaq valutazzjoni oħra skont dan l-Artikolu.

Or. en

Emenda 379
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Fejn il-Kunsill jikkonkludi li l-Istat Membru ħa l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha ***tiġi sospiża***.	5. Fejn il-Kunsill jikkonkludi li l-Istat Membru ħa l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha ***tingħalaq. Jekk l-implimentazzjonital-azzjoni korrettiva rrakkomandata ma twassalx , wara perjodu ta' sena wara l-implimentazzjoni, għal tnaqqis sinifikanti fl-iżbilanċi makroekonomiċi eċċessivi, il-***

	Kummissjoni għandha tirrevedi l-metodoloġija tagħha u tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Parlament nazzjonali tal-Istat Membru li jkun għaddej mill-proċedura. Ir-rapport għandu jiġi ppubblikat u jekk jitqies inadegwat mill-Parlament Ewropew, il-Kummissjoni għandha tħallas multa ta' kumpens lill-Istat Membru li qabel kien għaddej mill-proċedura.

Or. en

Emenda 380
Miguel Portas

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Fejn il-Kunsill jikkonkludi li l-Istat Membru ***ħa l-azzjoni korrettiva rrakkomandata***, il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha tiġi sospiża.	5. Fejn il-Kunsill***, abbażi tar-rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni skont paragrafu 4,*** jikkonkludi li l-Istat Membru ***implimenta r-rakkomandazzjonijiet li ġew suġġeriti jew, jekk m'għamilx dan, li ppreżenta riżultati sodisfaċenti fir-rigward tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi,*** il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha tiġi sospiża.

Or. pt

Emenda 381
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Fejn il-Kunsill jikkonkludi li l-Istat Membru ħa l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-proċedura ta' żbilanċ	5. Fejn il-Kunsill***, abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni skont paragrafu 4,*** jikkonkludi li l-Istat Membru ħa l-azzjoni

eċċessiv għandha tiġi sospiża.	korrettiva rrakkomandata, il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha tiġi sospiża.

Or. en

Emenda 382
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Fejn il-Kunsill jikkonkludi li ***l-Istat Membru ħa*** l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha tiġi sospiża.	5. Fejn il-Kunsill jikkonkludi li ***l-Istati Membri kkonċernati ħadu*** l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha tiġi sospiża.

Or. en

Emenda 383
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Fejn ***il-Kunsill*** jikkonkludi li l-Istat Membru ħa l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha tiġi sospiża.	5. Fejn ***il-Kummissjoni*** jikkonkludi li l-Istat Membru ħa l-azzjoni korrettiva rrakkomandata, il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha tiġi sospiża.

Or. en

Emenda 384
Elisa Ferreira

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 5 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5a. Fejn il-Kunsill, abbażi ta' rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni skont paragrafu 4, jikkonkludi li l-Istat Membru ma ħax l-azzjoni korrettiva rakkomandata, id-deċiżjoni tal-Kunsill għandha tkun infurzabbli skont ir-Regolament (UE) Nru .../2011.

Or. en

Emenda 385
Carl Haglund

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 5 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5a. Meta l-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 10 (4) jew l-Artikolu 8 (1) u (2), jikkonkludi li l-Istat Membru ma jkunx ħa l-azzjoni korrettiva rakkomandata jew ma jkunx ipprovda pjan ta' azzjoni korrettiva suffiċjenti, huwa għandu jimponi multa f'konformità mar-Regolament (UE) Nru .../2011.

Or. en

Emenda 386
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 5 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5a. Meta l-Kunsill, fuq proposta mill-Kummissjoni skont il-paragrafu 4, jikkonkludi li l-Istat Membru ma jkunx

ħa l-azzjoni korrettiva rakkomandata, huwa għandu jimponi multa f'konformità mar-Regolament (UE) Nru .../2011.

Or. en

Emenda 387
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. L-istat tas-sospensjoni tal-proċedura għall-Istati Membri kkonċernati għandu jkun rivedut regolarment ***mill-Kunsill***, skont il-proċedura stabbilita fil-paragrafi (1) sa (5).	6. L-istat tas-sospensjoni tal-proċedura għall-Istati Membri kkonċernati għandu jkun rivedut regolarment ***mill-Kummissjoni***, skont il-proċedura stabbilita fil-paragrafi (1) sa (5).

Or. en

Emenda 388
Sharon Bowles

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – Paragrafu 6 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	6a. Meta l-Kummissjoni tagħmel rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 10 5 a (ġdid), għandhom jidħlu fis-seħħ il-bidliet fit-trattament tad-dejn sovran fir-rekwiżiti kapitali skont l-Artikolu 5a tar-Regolament (KE) .../2011 dwar il-miżuri ta' infurzar biex jiġu kkoreġuti żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi fiż-żona tal-euro.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda għandha tiġi kkunsidrata wara l-paragrafu 41 ta' emenda tal-Artikolu 10 - paragrafu 5 a (ġdid) ta' Ferreira.

Emenda 389
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha tingħalaq hekk kif il-Kunsill jikkonkludi, ***fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni,*** li l-Istat Membru m'għadux jesperjenza żbilanċi eċċessivi.	Il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha tingħalaq hekk kif il-Kunsill jikkonkludi li l-Istat Membru m'għadux jesperjenza żbilanċi eċċessivi ***fit-tifsira tal-Artikolu 2(b) (jiġifieri, l-iżbilanċi serji, inklużi l-iżbilanċi li jfixklu l-funzjonament tajjeb tal-unjoni ekonomika u monetarja)***.

Or. en

Emenda 390
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha tingħalaq hekk kif il-Kunsill jikkonkludi, fuq ***rakkomandazzjoni*** mill-Kummissjoni, li l-Istat Membru m'għadux jesperjenza żbilanċi eċċessivi.	Il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv għandha tingħalaq hekk kif il-Kunsill jikkonkludi, fuq ***proposta*** mill-Kummissjoni, li l-Istat Membru m'għadux jesperjenza żbilanċi eċċessivi.

Or. en

Emenda 391
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – Paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Dan il-paragrafu ma jfissirx li l-għeluq tal-proċedura tal-iżbilanċ eċċessiv se jkun akkompanjat għall-Istati Membri kollha meta jiġu evalwati l-iżbilanċi eċċessivi tagħhom bħala r-riżultat ta' żvilupp ekonomiku jew finanzjarju fi Stat Membru wieħed jew aktar.

Or. en

Emenda 392
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – Paragrafu 1 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Il-qsim tal-piż se jitqies li hu komplet ladarba jingħalqu l-proċeduri ta' żbilanċ eċċessiv kollha li huma marbuta.

Or. en

Emenda 393
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu IV – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dispożizzjonijiet ***finali***	Dispożizzjonijiet ***komuni***

Or. en

Emenda 394
Sharon Bowles

Proposta għal regolament
Artikolu 11 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Lagħqat Bejn il-Parlamenti
	Kull meta jkun hemm stedina għal laqgħa bejn il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew u Stat Membru sabiex tiġi spjegata pożizzjoni, l-azzjoni meħtieġa jew d-diverġenza mir-rekwiżiti fil-laqgħa għandhom isiru taħt l-awspiċi ta' wieħed minn dawn:
	(a) il-Parlament Ewropew
	(b) il-Parlament tal-Istat Membru jew
	(c) il-Parlament tal-Presidenza b'Rotazzjoni

Or. en

Emenda 395
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 11 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 11a
	Kwalunkwe rakkomandazzjoni mill-Kunsill u mill-Kummissjoni se tkun konsistenti mal-Artikolu 3 tat-Trattat u mal-kwalżoli orizzontali tat-TFUE, partikolarment l-Artikoli 7, 8, 9, 10 u 11, u anke mal-Linji Gwida Ġenerali għall-Politika Ekonomika.

Or. en

Emenda 396
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 11 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 11a
	Sabiex jiżdiedu l-iskrutinju pubbliku, ir-responsabilità u s-sjieda nazzjonali, meta jkunu qed jiġu diskussi u meta jiġu adottati l-konklużjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet imemmija fl-Artikoli 4, 6, 7, 8, 9, 10 u 11, id-deliberazzjonijiet tal-Kunsill se jkunu miftuħa għall-pubbliku skont l-Artikolu 8.3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/683/KE tal-15 ta' Settembru 2006 li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill.

Or. en

Emenda 397
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu -12 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu -12
	Iż-żjarat ta' djalogu u ta' evalwazzjoni
	1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura djalogu permanenti mal-awtoritajiet u r-rappreżentanti politiċi li jkun skont l-objettivi ta' dan ir-Regolament. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha twettaq, fl-Istati Membri kollha, żjarat bl-għan ta' djalogu regolari u evalwazzjoni tal-konsegwenzi soċjali u ekonomiċi marbuta mal-implimentazzjoni tal-azzjoni korrettiva rakkomandata.

2. Meta torganizza żjajjar ta' djalogu u ta' evalwazzjoni, il-Kummissjoni, jekk ikun rilevanti, għandha tittrażmetti r-riżultati proviżorji tagħha lill-awtoritajiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri konċernati għall-kummenti tagħhom.

3. Il-Kummissjoni, fil-kuntest taż-żjarat ta' djalogu, għandha teżamina mill-ġdid is-sitwazzjoni ekonomika u soċjali attwali fl-Istat Membru u tidentifika r-riskji jew id-diffikultajiet li jista' jkollu biex jikkonforma mal-objettivi ta' dan ir-Regolament.

4. Il-Kummissjoni, fil-kuntest taż-żjarat ta' sorveljanza, għandha timmonitorja l-proċessi u tivverifika li ttieħdu miżuri skont id-deċiżjonijiet tal-Kunsill jew tal-Kummissjoni skont l-objettivi ta' dan ir-Regolament.

5. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi u taġġorna l-evalwazzjoni soċjali li ttieħdet mid-DĠ għall-Impjieg qabel ma jkunu ħarġu r-rakkomandazzjonijiet.

6. Iż-żjarat ta' djalogu u ta' evalwazzjoni għandhom isiru kull fejn ikunu ħarġu r-rakkomandazzjonijiet. Il-Kummissjoni għandha tistieden lir-rappreżentanti tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku jew ta' istituzzjonijiet rilevanti oħra biex jieħdu sehem fiż-żjarat ta' djalogu u ta' evalwazzjoni.

7. Il-Kummissjoni se tinforma b'mod regolari lill-kumitati kompetenti fil-Parlament Ewropew dwar ir-riżultati taż-żjarat ta' djalogu u ta' evalwazzjoni.

8. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa kollha biex jiffaċilitaw ż-żjarat ta' djalogu u ta' evalwazzjoni. L-Istati Membri, fuq talba tal-Kummissjoni u fuq bażi volontarja, għandhom jipprovdu l-għajnuna tal-awtoritajiet nazzjonali relevanti kollha għat-tħejjija u t-twettiq taż-żjarat ta' djalogu u ta' evalwazzjoni.

Or. en

Emenda 398
Kay Swinburne

Proposta għal regolament
Artikolu -12 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu -12
	Żjarat ta' djalogu u ta' sorveljanza
	1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura djalogu permanenti mal-awtoritajiet tal-Istati Membri skont l-objettivi ta' dan ir-Regolament. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha twettaq, fl-Istati Membri kollha, żjarat bl-għan ta' djalogu regolari u, meta jkun xieraq, ta' sorveljanza.
	2. Meta torganizza żjarat ta' djalogu jew ta' sorveljanza, il-Kummissjoni għandha tittrażmetti r-riżultati proviżorji tagħha lill-Istati Membri konċernati għall-kummenti tagħhom.
	3. Il-Kummissjoni, fil-kuntest taż-żjarat ta' djalogu, tista' teżamina mill-ġdid is-sitwazzjoni ekonomika attwali fl-Istat Membru u tidentifika r-riskji jew id-diffikultajiet li jista' jkollu biex jikkonforma mal-objettivi ta' dan ir-Regolament.
	4. Il-Kummissjoni, fil-kuntest taż-żjarat ta' sorveljanza, għandha timmonitorja l-proċessi u tivverifika li ttieħdu miżuri skont id-deċiżjonijiet tal-Kunsill jew tal-Kummissjoni skont l-objettivi ta' dan ir-Regolament.
	Iż-żjarat ta' sorveljanza għandhom jitqiesu kull meta jinħarġu rakkomandazzjonijiet. Il-Kummissjoni tista' tistieden lil rappreżentanti tal-Bank Ċentrali Ewropew jew ta' istituzzjonijiet

	rilevanti oħra biex jieħdu sehem fiż-żjarat ta' sorveljanza fiż-żona tal-euro.
	5. Il-Kummissjoni tista' tinforma regolarment lill-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju dwar ir-riżultati taż-żjarat ta' djalogu u ta' sorveljanza.
	6. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa kollha biex jiffaċilitaw iż-żjarat ta' djalogu u ta' sorveljanza. L-Istati Membri, fuq talba tal-Kummissjoni u fuq bażi volontarja, għandhom jipprovdu l-għajnuna tal-awtoritajiet nazzjonali relevanti kollha għat-tħejjija u t-twettiq taż-żjarat ta' djalogu u ta' sorveljanza.

Or. en

Emenda 399
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu -12 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu -12a
	Eżerċizzju tad-delega
	1. Is-setgħa li tadotta l-atti delegati msemmija fl-Artikolu 3(3a) u (4) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' erba' snin minn….*. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward is-setgħa delegata sa mhux aktar tard minn sitt xhur qabel tmiem il-perjodu ta' erba' snin. Id-delega tas-setgħa għandha tittawwal awtomatikament għal perjodi ta' tul identiku, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jirrevokahiex skont l-Artikolu -12b.
	2. Malli tadotta att delegat, il-Kummisjsoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u

lill-Kunsill.

3. Is-setgħa biex tadotta atti delegati tingħata lill-Kummissjoni skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikoli -12b u -12c.

______

****** Data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.***

Or. en

Emenda 400
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu -12 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu -12 a
	Eżerċitar tad-delega
	1. Is-setgħat biex jiġu adottati l-atti delegati msemmija fl-Artikolu 2c (ġdid) għandhom jiġu kkonferiti fuq il-Kummissjoni għall-perjodu ta' ħames snin mid-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tas-setgħat delegati mill-inqas sitt xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' ħames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġġedded awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, ħlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jirrevokaha skont l-Artikolu 4b ġdid.
	2. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha simultanjament tinnotifika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar dan.
	3. Is-setgħa li tadotta atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 4b ġdid u 4c ġdid.

Or. en

Emenda 401
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu -12 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu -12b
	Revoka tad-delega
	1. Id-delega ta' setgħa msemmija fl-Artikolu 3(3a) u (4) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe ħin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.
	2. L-istituzzjoni li tniedi proċedura interna biex tiddeċiedi jekk tirrevokax id-delega tas-setgħat għandha tagħmel ħilitha biex tinforma lill-istituzzjoni l-oħra u lill-Kummissjoni fi żmien raġonevoli qabel tittieħed deċiżjoni finali, filwaqt li tindika s-setgħat delegati li jistgħu jkunu suġġetti għal revoka.
	3. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħat speċifikati f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidħol fis-seħħ immedjatament jew f'data ulterjuri stipulata minnha. M'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-seħħ. Għandha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Or. en

Emenda 402
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu -12 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu -12b
	Revoka tad-delega
	1. Id-delega ta' setgħat imsemmija fl-Artikoli 3 (4) u 4 (1) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe ħin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.
	2. L-istituzzjoni li tniedi proċedura interna biex tiddeċiedi jekk tirrevokax is-setgħa għandha tagħmel ħilitha biex tinforma lill-istituzzjoni l-oħra u lill-Kummissjoni fi żmien raġonevoli qabel tittieħed deċiżjoni finali, filwaqt li tindika s-setgħat delegati li jistgħu jkunu suġġetti għal revoka.
	3. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħat speċifikati f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidħol fis-seħħ immedjatament jew f'data ulterjuri stipulata minnha. M'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-seħħ. Għandha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Or. en

Emenda 403
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu -12 c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu -12c
	Oġġezzjonijiet għall-atti delegati
	1. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għall-att delegat f'perjodu ta' tliet xhur mid-data tal-adozzjoni tan-notifika. Fuq inizjattiva tal-

Parlament Ewropew jew tal-Kunsill dak il-perjodu għandu jkun estiż bi tliet xhur.

2. Jekk, kif jintemm il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1, la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma jkunu oġġezzjonaw għall-att iddelegat, l-att għandu jkun ippubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u għandu jidħol fis-seħħ fid-data ddikjarata fih.

3. L-atti delegati jistgħu jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u jidħlu fis-seħħ qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn li huma infurmaw lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħhom li ma jqajmux oġġezzjonijiet.

4. Jekk jew il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għall-att iddelegat fi żmien il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1, dan ma għandux jidħol fis-seħħ. Skont l-Artikolu 296 TFUE, l-istituzzjoni li toġġezzjona għandha tiddikjara r-raġunijiet għaliex oġġezzjonat għall-att delegat.

Or. en

Emenda 404
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu -12 c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu -12c
	Oġġezzjonijiet għall-atti delegati
	1. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għall-att delegat f'perjodu ta' xahrejn mid-data tan-notifika.
	Fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill dak il-perjodu għandu

jkun estiż b'xahrejn.

2. Jekk, kif jintemm il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1, la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma jkunu oġġezzjonaw għall-att iddelegat, l-att għandu jkun ippubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u għandu jidħol fis-seħħ fid-data ddikjarata fih.

L-atti delegati jistgħu jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u jidħlu fis-seħħ qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn li huma infurmaw lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħhom li ma jqajmux oġġezzjonijiet

3. Jekk jew il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għall-att iddelegat dan ma għandux jidħol fis-seħħ. L-istituzzjoni li toġġezzjona għandha tiddikjara r-raġunijiet għaliex oġġezzjonat għall-att delegat.

Or. en

Emenda 405
Sylvie Goulard

Proposta għal regolament
Artikolu -12 d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu -12 d
	Reviżjoni
	1. Sa ***, u kull tliet snin wara din id-data, il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport ġenerali dwar l-esperjenza miksuba. Dan ir-rapport għandu, inter alia, jevalwa:
	- l-adegwatezza tas-sistema ta' tabella ta' valutazzjoni, il-mekkaniżmu ta' twissija u r-reviżjoni fid-dettall;
	- il-proċess ta' segwitu tal-azzjoni

korrettiva;

- il-limitu ta' żmien li fih irid jitlesta l-proċess (l-identifikazzjoni, il-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi);

- il-konsistenza mal-ħidma tal-ESRB kif ukoll mal-istatuti tiegħu.

2. Ir-rapport u kwalunkwe proposta li tinħareġ miegħu, kif jixraq, għandhom jintbagħtu lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

****** 3 snin mid-dħul fis-seħħ ta' dan ir-regolament***

Or. en

Emenda 406
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu -12 d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu -12d
	Reviżjoni
	1. Sa ... * u kull tliet snin wara din id-data, il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dan ir-rapport għandu, inter alia, jevalwa:
	(a) jekk l-indikaturi u l-limiti tat-tabella ta' valutazzjoni rnexxielhomx jidentifikaw l-iżbilanċi li jitfaċċaw u jissorveljaw l-iżvilupp tagħhom;
	(b) il-progress tal-kordinament effettiv tal-politiki ekonomiċi f'konformità mat-TFUE.
	2. Ir-rapport u kwalunkwe proposta li tinħareġ miegħu għandhom jintbagħtu lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

ĠU jekk jogħġbok niżżel id-data: xxx snin wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

Or. en

Emenda 407
Carl Haglund

Proposta għal regolament
Artikolu 11 d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu -12d
	Reviżjoni
	1. Sa ... * u kull tliet snin wara din id-data, il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
	2. Ir-rapport u kwalunkwe proposta li tinħareġ miegħu għandhom jintbagħtu lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
	3. Jekk ir-rapport jidentifika ostakli għall-funzjonament tajjeb tad-dispożizzjonijiet fit-Trattati, li jirregolaw l-unjoni ekonomika u monetarja, hija għandha tagħmel ir-rakkomandazzjonijiet meħtieġa lill-Kunsill Ewropew.
	4. Ir-rapport għandu jinkludi proposta biex tiġi estiża l-votazzjoni b'maġġoranza kwalifikata bil-maqlub għall-fażijiet kollha tal-proċedura msemmija f'dan ir-regolament.

Or. en

Emenda 408
Jürgen Klute

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – Paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ ***fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea***.	Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ ***meta jiġu sodisfati dawn il-kundizzjonijiet:***
	- il-valutazzjoni trasparenti tal-impatt soċjali li ssir mill-Kummissjoni, tagħti prova tal-adegwatezza tar-regolamenti u d-direttivi konnessi mal-pakkett tal-Governanza Ekonomika biex jintlaħqu l-miri tal-Unjoni għat-tkabbir, l-impjiegi u l-eliminazzjoni tal-faqar kif stabbiliti fl-Istrateġija UE 2020;
	- ir-regolazzjoni effettiva tas-swieq finanzjarji fl-Unjoni tipprevieni żbilanċi makroekonomiċi u makrofinanzjarji milli jiġu rinfurzati minn theddid estern. ***Din ir-regolazzjoni għandha tinkludi l-projbizzjoni Ewropea ta' bejgħ skopert u ta' derivattivi OTC kif ukoll l-introduzzjoni ta' taxxa Ewropea fuq tranżazzjoni finanzjarja;***
	- iċ-ċirkustanzi ekonomiċi normali jkunu ġew stabbiliti mill-ġdid fl-Unjoni kollha;

Or. en

Emenda 409
Philippe Lamberts

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – Paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Dan għandu jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2013

Or. en

Emenda 410
Herbert Dorfmann, Danuta Maria Hübner, Alfredo Pallone, Gay Mitchell, Iliana

Ivanova

Proposta għal regolament
Artikolu 12 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 12a
	Rapport
	1. Kull sena minn hawn 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u tippreżentah lill-Parlament Ewropew.
	2. Ir-rapport u kwalunkwe proposta li tinħareġ miegħu għandhom jintbagħtu lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fil-kuntest tas-Semestru Ewropew.

Or. en